

FFGROUP[®]



DG 500 PLUS

EN

ORIGINAL INSTRUCTIONS

FR

NOTICE ORIGINALE

IT

ISTRUZIONI ORIGINALI

EL

ΠΡΩΤΟΤΥΠΟ ΟΔΗΓΙΩΝ ΧΡΗΣΗΣ

SR

ORIGINALNO UPUTSTVO ZA RAD

HR

ORIGINALNE UPUTE ZA RAD

RO

INSTRUCȚIUNI DE FOLOSIRE ORIGINALE

HU

EREDETI UTASÍTÁSOK

BG

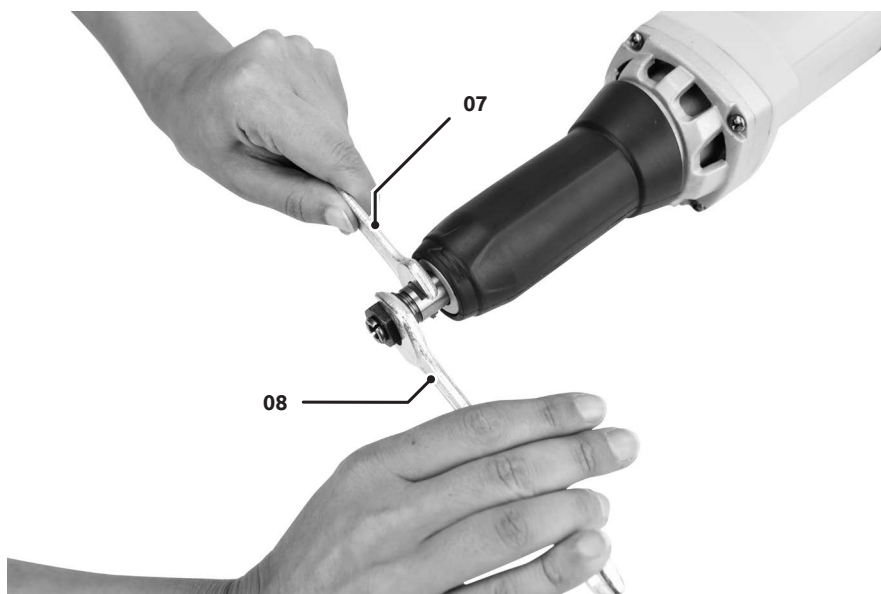
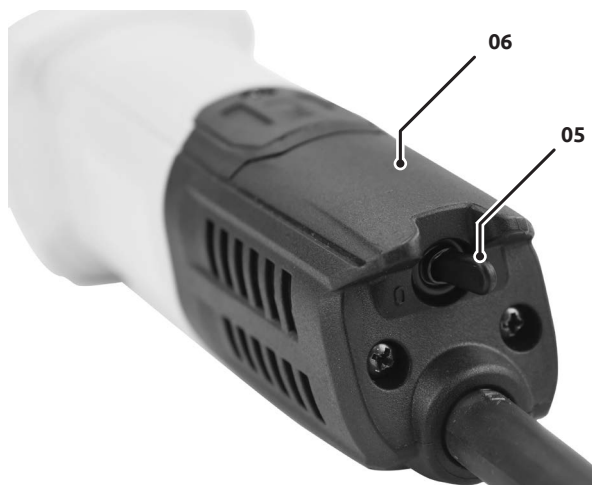
ОРИГИНАЛНИ ИНСТРУКЦИИ







LT

ORIGINALIOS INSTRUKCIJOS






EXPLANATION OF SYMBOLS / EXPLICATION DES SYMBOLES / SPIEGAZIONE DEI SIMBOLI / ΕΠΕΞΗΓΗΣΗ ΣΥΜΒΟΛΩΝ / OBJAŠNENJE SIMBOLA / OBJAŠNENJE SIMBOLA / EXPLICAREA SIMBOLURILOR / SZIMBÓLUMOK JELENTÉSE / ОБ'ЯСНЕНИЕ НА СИМВОЛИТЕ / SIMBOLIŲ PAAIŠKINIMAS		4
EN	DIE GRINDER	8
FR	MEULEUSE DROITE	12
IT	UTENSILE ROTATIVO	17
EL	ΕΥΘΥΣ ΛΕΙΑΝΤΗΡΑΣ	22
SR	RAVNA BRUSILICA	27
HR	RAVNA BRUSILICA	32
RO	POLIZOR DREPT	36
HU	EGYENES CSISZOLÓ	41
BG	ПРАВ ШЛАЙФ	45
LT	TIESINIS ŠLIFUOKLIS	50
CE		55





	ENGLISH	FRANÇAIS	ITALIANO	ΕΛΛΗΝΙΚΑ	SRPSKI
	EXPLANATION OF SYMBOLS	EXPLICATION DES SYMBOLES	SPIEGAZIONE DEI SIMBOLI	ΕΠΕΞΗΓΗΣΗ ΣΥΜΒΟΛΩΝ	OBJAŠNJENJE SIMBOLA
	Always read and understand the instructions before operating	Toujours lire et comprendre les instructions avant d'opérer	Leggere e comprendere sempre le istruzioni prima di operare	Διαβάστε και κατανοήστε τις οδηγίες χρήσης πάντα πριν από τη λειτουργία	Uvek pročitajte i razumejte uputstva pre rada
	Always wear appropriate eye protection when operating	Portez toujours une protection oculaire appropriée lorsque vous utilisez	Indossare sempre un'adeguata protezione oculare quando si opera	Να χρησιμοποιείτε πάντα κατάλληλη προστασία ματιών κατά τη λειτουργία	Uvek nosite odgovarajuću zaštitu za oči kada radila
	Always wear appropriate ear protection when operating	Portez toujours une protection de l'oreille appropriée lors de l'exploitation	Indossare sempre un'adeguata protezione dell'orecchio quando si opera	Να χρησιμοποιείτε πάντα κατάλληλη προστασία αυτιών κατά τη λειτουργία	Uvek nosite odgovarajuću zaštitu za uši kada radila
	Always wear appropriate protective breathing mask when operating	Portez toujours un masque respiratoire protecteur approprié lors de l'opération	Indossare sempre un'adeguata maschera protettiva durante il funzionamento	Να χρησιμοποιείτε πάντα κατάλληλη μάσκα αναπνοής κατά τη λειτουργία	Uvek nosite odgovarajuću zaštitnu masku za disanje prilikom rada
	Always wear appropriate hand protection when operating	Portez toujours une protection appropriée pour les mains lors de l'exploitation	Indossare sempre la protezione della mano appropriata quando si opera	Να χρησιμοποιείτε πάντα κατάλληλη προστασία χεριών κατά τη λειτουργία	Uvek nosite odgovarajuću zaštitu ruku kada radila
	Always wear appropriate feet protection when operating	Portez toujours une protection appropriée des pieds lors de l'exploitation	Indossare sempre la protezione appropriata dei piedi quando si opera	Να χρησιμοποιείτε πάντα κατάλληλη προστασία ποδιών κατά τη λειτουργία	Uvek nosite odgovarajuću zaštitu stopala kada radila

HRVATSKI	ROMÂNĂ	MAGYAR	БЪЛГАРСКИ	LIETUVIŲ K.
OBJAŠNJENJE SIMBOLA	EXPLICAREA SIMBOLURILOR	SZIMBÓLUMOK JELENTÉSE	ОБЯСНЕНИЕ НА СИМВОЛИТЕ	SIMBOLIŲ PAAIŠKINIMAS
Uvijek pročitajte i shvatite upute prije operacije	Citiți și înțelegeți întotdeauna instrucțiunile înainte de a utiliza	Használat előtt mindig olvassa el és értse meg az utasításokat	Винаги четете и разбирайте инструкциите преди работа	Prieš pradėdami dirbti, visada perskaitykite ir supraskite instrukcijas
Uvijek nosite odgovarajuću zaštitu očiju kada djelujete	Purtați întotdeauna o protecție adecvată a ochilor atunci când acționați	Munka közben mindig viseljen megfelelő szemvédőt	Винаги носете подходяща защита на очите, когато работите	Dirbdami visada dėvėkite tinkamas akių apsaugos priemones
Uvijek nosite odgovarajuću zaštitu za uši prilikom rada	Purtați întotdeauna o protecție adecvată a urechii în timpul funcționării	Működés közben mindig viseljen megfelelő fülvédőt	Винаги носете подходяща защита за ухото при работа	Dirbdami visada dėvėkite tinkamas ausų apsaugos priemones
Prilikom rada uvijek nosite odgovarajuću zaštitnu masku za disanje	Purtați întotdeauna o mască de respirație de protecție adecvată în timpul	Munka közben mindig viseljen megfelelő légzőmaszkot	Винаги носете подходяща предпазна маска за дишане, когато	Dirbdami visada dėvėkite tinkamą apsauginę kvėpavimo kaukę
Prilikom rada uvijek nosite odgovarajuću zaštitu ruku	Purtați întotdeauna o protecție adecvată a mâinii în timpul funcționării	Munka közben mindig viseljen megfelelő kézvédőt	Винаги носете подходяща защита за ръцете при работа	Dirbdami visada dėvėkite tinkamą rankų apsaugą
Uvijek nosite odgovarajuću zaštitu stopala prilikom rada	Purtați întotdeauna protecție adecvată pentru picioare atunci când	Munka közben mindig viseljen megfelelő lábvédőt	Винаги носете подходяща защита за краката при работа	Dirbdami visada dėvėkite tinkamą pėdų apsaugą

	ENGLISH	FRANÇAIS	ITALIANO	ΕΛΛΗΝΙΚΑ	SRPSKI
	EXPLANATION OF SYMBOLS	EXPLICATION DES SYMBOLES	SPIEGAZIONE DEI SIMBOLI	ΕΠΕΞΗΓΗΣΗ ΣΥΜΒΟΛΩΝ	OBJAŠNJENJE SIMBOLA
	Important, danger, warning, or caution	Important, danger ou avertissement	Importante, pericolo o avviso	Σημαντικό, κίνδυνος ή προειδοποίηση	Važno, opasnost ili upozorenje
	Remove unit from electric supply before cleaning, adjusting or maintaining	Retirer l'unité de l'alimentation électrique avant de nettoyer, ajuster ou entretenir	Rimuovere l'unità dall'alimentazione elettrificata prima di pulire, regolare o mantenere	Αφαιρέστε τη μονάδα από την παροχή ηλεκτρικού ρεύματος πριν από τον καθαρισμό, τη ρύθμιση ή τη συντήρηση	Uklanjanje jedinice iz električnog snabdevanja pre čišćenja, prilagođavanja ili održavanja
	Risk of electric shock	Risque de choc électrique	Rischio di scosse elettriche	Κίνδυνος ηλεκτροπληξίας	Rizik od električnog šoka
	Double insulation	Double insulation	Doppio isolamento	Διπλή μόνωση	Dvostruka izolacija
	Complies with applicable safety directives and relative standards	Conforme aux directives de sécurité applicables et aux normes relatives	Conforme alle direttive di sicurezza applicabili e alle relative norme	Συμμορφώνεται με τις ισχύουσες οδηγίες ασφαλείας και τα σχετικά πρότυπα	U skladu sa važećim bezbednosnim direktivama i relativnim standardima

HRVATSKI	ROMÂNĂ	MAGYAR	БЪЛГАРСКИ	LIETUVIŲ K.
OBJAŠNJENJE SIMBOLA	EXPLICAREA SIMBOLURILOR	SZIMBÓLUMOK JELENTÉSE	ОБЯСНЕНИЕ НА СИМВОЛИТЕ	SIMBOLIŲ PAAIŠKINIMAS
Važno, opasnost ili upozorenje	Important, pericol sau avertisment	Fontos, veszély, figyelmeztetés vagy óvatosság	Важно, опасност или Предупреждение	Svarbu, pavojus, įspėjimas ar atsargumas
Uklonite jedinicu iz električnog napajanja prije čišćenja, podešavanja ili održavanja	Scoateți unitatea de alimentare electrică înainte de curățare, reglare sau întreținere	Tisztítás, beállítás vagy karbantartás előtt távolítsa el az egységet az elektromos hálózatról	Извадете уреда от електрическото захранване преди почистване, регулиране или поддръжка	Prieš valydami, reguliuodami ar prižiūrėdami, išimkite įrenginį iš elektros tiekimo
Rizik od strujnog udara	Risc de electrocutare	Áramütés veszélye	Опасност от токов удар	Elektros smūgio rizika
Dvostruka izolacija	Izolație dublă	Dupla szigetelés	Двойна изолация	Dviguba izoliacija
U skladu s primjenjivim sigurnosnim direktivama i relativnim standardima	Respectă directivele de siguranță aplicabile și standardele aferente	Megfelel a vonatkozó biztonsági irányelveknek és a vonatkozó szabványoknak	Съответства на приложимите директиви за безопасност и съответните стандарти	Atitinka taikomas saugos direktyvas ir santykinius standartus

ENGLISH

GENERAL POWER TOOL SAFETY WARNINGS

WARNING! Read all safety warnings and all instructions. Failure to follow the warnings and instructions may result in electric shock, fire and/or serious injury. **Save all warnings and instructions for future reference.** The term "power tool" in the warnings refers to your mains-operated (corded) power tool or battery-operated (cordless) power tool.

WORK AREA

- ▶ **Keep work area clean and well lit.** Cluttered or dark areas invite accidents.
- ▶ **Do not operate power tools in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases or dust.** Power tools create sparks which may ignite the dust or fumes.
- ▶ **Keep children and bystanders away while operating a power tool.** Distractions can cause you to lose control.

ELECTRICAL SAFETY

- ▶ **Power tool plugs must match the outlet. Never modify the plug in any way. Do not use any adapter plugs with earthed (grounded) power tools.** Unmodified plugs and matching outlets will reduce risk of electric shock.
- ▶ **Avoid body contact with earthed or grounded surfaces, such as pipes, radiators, ranges and refrigerators.** There is an increased risk of electric shock if your body is earthed or grounded.
- ▶ **Do not expose power tools to rain or wet conditions.** Water entering a power tool will increase the risk of electric shock.
- ▶ **Do not abuse the cord. Never use the cord for carrying, pulling or unplugging the power tool. Keep cord away from heat, oil, sharp edges and moving parts.** Damaged or entangled cords increase the risk of electric shock.
- ▶ **When operating a power tool outdoors, use an extension cord suitable for outdoor use.** Use of a cord suitable for outdoor use reduces the risk of electric shock.
- ▶ **If operating a power tool in a damp location is unavoidable, use a residual current device (RCD) protected supply.** Use of an RCD reduces the risk of electric shock.

PERSONAL SAFETY

- ▶ **Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating a power tool. Do not use a power tool while you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication.** A moment of inattention while operating power tools may result in serious personal injury.
- ▶ **Use personal protective equipment. Always wear eye protection.** Protective equipment such as dust mask, non-skid safety shoes, hard hat, or hearing protection used for appropriate conditions will reduce personal injuries.
- ▶ **Prevent unintentional starting. Ensure the switch is in the off-position before connecting to power source, picking up or carrying the tool.** Carrying

power tools with your finger on the switch or energizing power tools that have the switch on invites accidents.

- ▶ **Remove any adjusting key or wrench before turning the power tool on.** A wrench or a key left attached to a rotating part of the power tool may result in personal injury.
- ▶ **Do not overreach. Keep proper footing and balance at all times.** This enables better control of the power tool in unexpected situations.
- ▶ **Dress properly. Do not wear loose clothing or jewelry. Keep your hair, clothing and gloves away from moving parts.** Loose clothes, jewellery or long hair can be caught in moving parts.
- ▶ **If devices are provided for the connection of dust extraction and collection facilities, ensure these are connected and properly used.** Use of dust collection can reduce dust-related hazards.

POWER TOOL USE AND CARE

- ▶ **Do not force the power tool. Use the correct power tool for your application.** The correct power tool will do the job better and safer at the rate for which it was designed.
- ▶ **Do not use the power tool if the switch does not turn it on and off.** Any power tool that cannot be controlled with the switch is dangerous and must be repaired.
- ▶ **Disconnect the plug from the power source from the power tool before making any adjustments, changing accessories, or storing power tools.** Such preventive safety measures reduce the risk of starting the power tool accidentally.
- ▶ **Store idle power tools out of the reach of children and do not allow persons unfamiliar with the power tool or these instructions to operate the power tool.** Power tools are dangerous in the hands of untrained users.
- ▶ **Maintain power tools. Check for misalignment or binding of moving parts, breakage of parts and any other condition that may affect the power tool's operation. If damaged, have the power tool repaired before use.** Many accidents are caused by poorly maintained power tools.
- ▶ **Keep cutting tools sharp and clean.** Properly maintained cutting tools with sharp cutting edges are less likely to bind and are easier to control.
- ▶ **Use the power tool, accessories and tool bits etc. in accordance with these instructions, taking into account the working conditions and the work to be performed.** Use of the power tool for operations different from those intended could result in a hazardous situation.

SERVICE

Have your power tool serviced by an authorized service and use only original spare parts. This will ensure that the safety of the power tool is maintained.

SAFETY WARNINGS FOR STRAIGHT GRINDERS

- ▶ **Read all safety warnings, instructions, illustrations and specifications provided with this power tool.** Failure to follow all instructions listed below may result in electric shock, fire and/or serious injury.

- ▶ **Operations such as sanding or cutting-off are not recommended to be performed with this power tool.** Operations for which the power tool was not designed may create a hazard and cause personal injury.
- ▶ **Do not use accessories which are not specifically designed and recommended by the tool manufacturer.** Just because the accessory can be attached to your power tool, it does not assure safe operation.
- ▶ **The rated speed of the grinding accessories must be at least equal to the maximum speed marked on the power tool.** Grinding accessories running faster than their rated speed can break and fly apart.
- ▶ **The outside diameter and the thickness of your accessory must be within the capacity rating of your power tool.** Incorrectly sized accessories cannot be adequately controlled.
- ▶ **The arbour size of wheels, sanding drums or any other accessory must properly fit the spindle or collet of the power tool.** Accessories that do not match the mounting hardware of the power tool will run out of balance, vibrate excessively and may cause loss of control.
- ▶ **Mandrel-mounted wheels, sanding drums, cutters or other accessories must be inserted fully into the collet or chuck.** If the mandrel is insufficiently held and/or the overhang of the wheel is too long, the mounted wheel may become loose and be ejected at high velocity.
- ▶ **Do not use a damaged accessory. Before each use inspect the accessory such as abrasive wheels for chips and cracks, sanding drum for cracks, tear or excess wear, wire brush for loose or cracked wires. If power tool or accessory is dropped, inspect for damage or install an undamaged accessory. After inspecting and installing an accessory, position yourself and bystanders away from the plane of the rotating accessory and run the power tool at maximum no-load speed for one minute.** Damaged accessories will normally break apart during this test time.
- ▶ **Wear personal protective equipment. Depending on application, use face shield, safety goggles or safety glasses. As appropriate, wear dust mask, hearing protectors, gloves and workshop apron capable of stopping small abrasive or workpiece fragments.** The eye protection must be capable of stopping flying debris generated by various operations. The dust mask or respirator must be capable of filtrating particles generated by your operation. Prolonged exposure to high intensity noise may cause hearing loss.
- ▶ **Keep bystanders a safe distance away from work area. Anyone entering the work area must wear personal protective equipment.** Fragments of workpiece or of a broken accessory may fly away and cause injury beyond immediate area of operation.
- ▶ **Hold power tool only by the insulated gripping surfaces only, when performing an operation where the cutting accessory may contact hidden wiring or its own cord.** Cutting accessory con-

tacting a "live" wire may make exposed metal parts of the power tool "live" and could give the operator an electric shock.

- ▶ **Always hold the tool firmly in your hand(s) during the start-up.** The reaction torque of the motor, as it accelerates to full speed, can cause the tool to twist.
- ▶ **Use clamps to support workpiece whenever practical. Never hold a small workpiece in one hand and the tool in the other hand while in use.** Clamping a small workpiece allows you to use your hand(s) to control the tool. Round material such as dowel rods, pipes or tubing have a tendency to roll while being cut, and may cause the bit to bind or jump toward you.
- ▶ **Position the cord clear of the spinning accessory.** If you lose control of the power tool, the cord may be cut or snagged and your hand or arm may be pulled into the spinning accessory.
- ▶ **Never lay the power tool down until the accessory has come to a complete stop.** The spinning accessory may grab the surface and pull the power tool out of your control.
- ▶ **After changing the bits or making any adjustments, make sure the collet nut, chuck or any other adjustment devices are securely tightened.** Loose adjustment devices can unexpectedly shift, causing loss of control, loose rotating components will be violently thrown.
- ▶ **Do not run the power tool while carrying it at your side.** Accidental contact with the spinning accessory could snag your clothing, pulling the accessory into your body.
- ▶ **Regularly clean the power tool's air vents.** The motor's fan will draw the dust inside the housing and excessive accumulation of powdered metal may cause electrical hazards.
- ▶ **Do not operate the power tool near flammable materials.** Sparks could ignite these materials.
- ▶ **Do not use accessories that require liquid coolants.** Using water or other liquid coolants may result in electrocution or shock.

KICKBACK AND RELATED WARNINGS

- ▶ Kickback is a sudden reaction to a pinched or snagged rotating wheel, sanding band, brush or any other accessory. Pinching or snagging causes rapid stalling of the rotating accessory which in turn causes the uncontrolled power tool to be forced in the direction opposite of the accessory's rotation. For example, if an abrasive wheel is snagged or pinched by the workpiece, the edge of the wheel that is entering into the pinch point can dig into the surface of the material causing the wheel to climb out or kick out. The wheel may either jump toward or away from the operator, depending on direction of the wheel's movement at the point of pinching. Abrasive wheels may also break under these conditions. Kickback is the result of power tool misuse and/or incorrect operating procedures or conditions and can be avoided by taking proper precautions as given below.
- ▶ **Maintain a firm grip on the power tool and position your body and arm to allow you to resist kickback forces.** The operator can control kick-

back forces, if proper precautions are taken.

- ▶ **Use special care when working corners, sharp edges, etc. Avoid bouncing and snagging the accessory.** Corners, sharp edges or bouncing have a tendency to snag the rotating accessory and cause loss of control or kickback.
- ▶ **Do not use a toothed saw blade.** Such blades create frequent kickback and loss of control over the power tool.
- ▶ **Always feed the bit into the material in the same direction as the cutting edge is exiting from the material (which is the same direction as the chips are thrown).** Feeding the tool in the wrong direction causes the cutting edge of the bit to climb out of the work and pull the tool in the direction of this feed.
- ▶ **When using rotary files, high-speed cutters or tungsten carbide cutters, always have the work securely clamped.** These wheels will grab if they become slightly canted in the groove, and can kickback. When the rotary file, high-speed cutter or tungsten carbide cutter grab, it may jump from the groove and you could lose control of the tool.

SAFETY WARNINGS SPECIFIC FOR GRINDING OPERATIONS

- ▶ **Use only wheel types that are recommended for your power tool and only for recommended applications. For example: do not grind with the side of a cut-off wheel.** Abrasive cut-off wheels are intended for peripheral grinding, side forces applied to these wheels may cause them to shatter.
- ▶ **For threaded abrasive cones and plugs use only undamaged wheel mandrels with an unrelieved shoulder flange that are of correct size and length.** Proper mandrels will reduce the possibility of breakage.

CONNECTION TO THE POWER SUPPLY

Make sure the power supply information on the machine's rating plate are compatible with the power supply you intend to connect it to. This appliance is Class II and is designed for connection to a power supply matching that detailed on the rating label and compatible with the plug fitted. If an extension lead is required, use an approved and compatible lead rated for this appliance. Follow all the instruction supplied with the extension lead.

GUIDELINES FOR USING EXTENSION CORDS

- ▶ Make sure your extension cord is in good condition. When using an extension cord, be sure to use one heavy enough to carry the current your product will draw. An undersized cord will cause a drop in line voltage resulting in loss of power and overheating.
- ▶ Always replace a damaged extension cord or have it repaired by a qualified person before using it.
- ▶ Protect your extension cords from sharp objects, excessive heat and damp/wet areas.
- ▶ Use a separate electrical circuit for your tools. This circuit should be protected with the appropriate time-delayed fuse. Before connecting the motor to the power line, make sure the switch is in the OFF position and the electric voltage is rated the same

as the voltage stamped on the motor nameplate. Running at a lower voltage will damage the motor.

PRODUCT SPECIFICATIONS

INTENDED USE

The machine is designed for grinding and deburring metal using corundum grinding tools, as well as for working with sanding wheels.

TECHNICAL DATA

Article number	45 334	
Model	DG 500 PLUS	
Rated voltage	V	230
	Hz	50
Rated power input	W	500
No-load speed	min ⁻¹	27.000
Weight	kg	1,82

Sound emission values determined according to EN 60745-1, EN 60745-2-23

Typically the A-weighted noise levels of the product are:		
Sound pressure level	dB(A)	89
Sound power level	dB(A)	100
Uncertainty K	dB	3

Vibration total values a_h (triax vector sum) and uncertainty K determined according to EN 60745-1, EN 60745-2-23

Vibration level max:		
a _h	m/s ²	3
K	m/s ²	1,5

IDENTIFICATION

The numbering of the product features refers to the illustration of the machine on the graphics page.

1. Collet 6mm
2. Clamping nut
3. Grinder spindle
4. Spindle collar
5. On/Off switch
6. Handle (insulated gripping surface)
7. Open-end spanner on the grinder spindle
8. Open-end spanner applied to clamping nut
9. Inner shank dimension L₀

ASSEMBLY

Before any work on the machine itself, pull the mains plug.

MOUNTING THE GRINDING TOOLS (D)

- ▶ **Only use properly fitting and undamaged open-end spanners.**
 - Clean the grinder spindle **3** and all parts to be mounted.
 - Hold the grinder spindle **3** with open-end spanner

7 by the spanner flats .

Loosen the clamping nut **2** with open-end spanner **8** by applying it to the spanner flats and turning in anticlockwise direction.

- Insert the clamping shaft of the grinding tool to the stop into the collet chuck **1**.
- Hold the grinder spindle **3** firmly with open-end spanner **7** and clamp the tool bit with open-end spanner **8** by the spanner flats , turning in clockwise direction.

The grinding tools must run completely concentric. Do not continue to use out-of-round grinding accessories, instead, replace before continuing to work.

- ▶ **Do not tighten the collet chuck of the clamping nut as long as no grinding accessory is mounted.** Otherwise, the collet chuck can become damaged.
- ▶ **Only use grinding points with a matching shank diameter.** A grinding point/accessory with a shank diameter that does not fit the tool holder (see "Technical Data"), can not be clamped properly and will damage the collet chuck.
- ▶ **The application tool must be clamped at least 10mm.** The inner shank dimension L_0 can be used to calculate the maximum permitted speed of the application tool from the specifications provided by manufacturer of the application tool. It must not be less than the maximum speed of the power tool.

DUST/CHIP EXTRACTION

- ▶ Dusts from materials such as lead-containing coatings, some wood types, minerals and metal can be harmful to one's health. Touching or breathing-in the dusts can cause allergic reactions and/or lead to respiratory infections of the user or bystanders. Certain dusts, such as oak or beech dust, are considered as carcinogenic, especially in connection with wood-treatment additives (chromate, wood preservative). Materials containing asbestos may only be worked by specialists.
 - Provide for good ventilation of the working place.
 - It is recommended to wear a P2 filter-class respirator.
 Observe the relevant regulations in your country for the materials to be worked.
- ▶ **Prevent dust accumulation at the workplace.** Dust can easily ignite.

OPERATION

STARTING OPERATION

Observe correct mains voltage! The voltage of the power source must agree with the voltage specified on the nameplate of the machine. Power tools marked with 230 V can also be operated with 220 V.

STARTING AND STOPPING (C)

To start the power tool, push the On/Off switch **5** forwards (position I).

To switch off the power tool push the On/Off switch **5** back (position O).

To save energy, only switch the power tool on when using it.

WORKING ADVICE

Optimum grinding results are achieved when the grinding tool is moved uniformly back and forth with light pressure. Pressure that is too strong reduces the performance capability of the machine and causes the grinding tool to wear more quickly.

- ▶ **Protect the abrasive wheels from impacts.**

MAINTENANCE AND CLEANING

Before any work on the machine itself, pull the mains plug.

For safe and proper working, always keep the machine and ventilation slots clean.

In extreme conditions, always use dust extraction as far as possible. Blow out ventilation slots frequently and install a portable residual current device (PRCD). When working metals, conductive dust can settle in the interior of the power tool. The total insulation of the power tool can be impaired.

Please store and handle the accessory(-ies) carefully. If the replacement of the supply cord is necessary, this has to be done by FF Group or an authorized FF Group service agent in order to avoid a safety hazard.

ENVIRONMENTAL PROTECTION

Recycle raw materials instead of disposing as waste. Machine, accessories and packaging should be sorted for environment - friendly recycling. The plastic components are labeled for categorized recycling.

WARRANTY

This product is warranted in accordance with the legal/country specific regulations, effective from the date of purchase by the first user. Damage attributable to normal wear and tear, overload or improper handling will be excluded from the guarantee. In case of a claim, please send the machine, completely assembled, to your dealer or the service Centre for electric power tools.

FRANÇAIS

AVERTISSEMENTS DE SÉCURITÉ GÉNÉRAUX POUR L'OUTIL

AVERTISSEMENT! Lire tous les avertissements de sécurité et toutes les instructions. Ne pas suivre les avertissements et instructions peut donner lieu à un choc électrique, un incendie et/ou une blessure sérieuse. **Conserver tous les avertissements et toutes les instructions pour pouvoir s'y reporter ultérieurement.** Le terme «outil» dans les avertissements fait référence à votre outil électrique alimenté par le secteur (avec cordon d'alimentation) ou votre outil fonctionnant sur batterie (sans cordon d'alimentation).

SÉCURITÉ DE LA ZONE DE TRAVAIL

- ▶ **Conserv**er la zone de travail propre et bien éclairée. Les zones en désordre ou sombres sont propices aux accidents.
- ▶ **Ne pas faire fonctionner les outils électriques en atmosphère explosive, par exemple en présence de liquides inflammables, de gaz ou de poussières.** Les outils électriques produisent des étincelles qui peuvent enflammer les poussières ou les fumées.
- ▶ **Maintenir les enfants et les personnes présentes à l'écart pendant l'utilisation de l'outil.** Les distractions peuvent vous faire perdre le contrôle de l'outil.

SÉCURITÉ ÉLECTRIQUE

- ▶ **Il faut que les fiches de l'outil électrique soient adaptées au socle. Ne jamais modifier la fiche de quelque façon que ce soit. Ne pas utiliser d'adaptateurs avec des outils à branchement de terre.** Des fiches non modifiées et des socles adaptés réduiront le risque de choc électrique.
- ▶ **Éviter tout contact du corps avec des surfaces reliées à la terre telles que les tuyaux, les radiateurs, les cuisinières et les réfrigérateurs.** Il existe un risque accru de choc électrique si votre corps est relié à la terre.
- ▶ **Ne pas exposer les outils à la pluie ou à des conditions humides.** La pénétration d'eau à l'intérieur d'un outil augmentera le risque de choc électrique.
- ▶ **Ne pas maltraiter le cordon. Ne jamais utiliser le cordon pour porter, tirer ou débrancher l'outil. Maintenir le cordon à l'écart de la chaleur, du lubrifiant, des arêtes ou des parties en mouvement.** Les cordons endommagés ou emmêlés augmentent le risque de choc électrique.
- ▶ **Lorsqu'on utilise un outil à l'extérieur, utiliser un prolongateur adapté à l'utilisation extérieure.** L'utilisation d'un cordon adapté à l'utilisation extérieure réduit le risque de choc électrique.
- ▶ **Si l'usage d'un outil dans un emplacement humide est inévitable, utiliser une alimentation protégée par un dispositif à courant différentiel résiduel (RCD).** L'usage d'un RCD réduit le risque de choc électrique.

SÉCURITÉ DES PERSONNES

- ▶ **Rester vigilant, regarder ce que vous êtes en train de faire et faire preuve de bon sens dans**

l'utilisation de l'outil. Ne pas utiliser un outil lorsque vous êtes fatigué ou sous l'emprise de drogues, d'alcool ou de médicaments. Un moment d'inattention en cours d'utilisation d'un outil peut entraîner des blessures graves des personnes.

- ▶ **Utiliser un équipement de sécurité. Toujours porter une protection pour les yeux.** Les équipements de sécurité tels que les masques contre les poussières, les chaussures de sécurité antidérapantes, les casques ou les protections acoustiques utilisés pour les conditions appropriées réduiront les blessures des personnes.
- ▶ **Éviter tout démarrage intempestif. S'assurer que l'interrupteur est en position arrêté avant de brancher l'outil au secteur et/ou au bloc de batteries, de le ramasser ou de le porter.** Porter les outils en ayant le doigt sur l'interrupteur ou brancher des outils dont l'interrupteur est en position marche est source d'accidents.
- ▶ **Retirer toute clé de réglage avant de mettre l'outil en marche.** Une clé laissée fixée sur une partie tournante de l'outil peut donner lieu à des blessures de personnes.
- ▶ **Ne pas se précipiter. Garder une position et un équilibre adaptés à tout moment.** Cela permet un meilleur contrôle de l'outil dans des situations inattendues.
- ▶ **S'habiller de manière adaptée. Ne pas porter de vêtements amples ou de bijoux. Garder les cheveux, les vêtements et les gants à distance des parties en mouvement.** Des vêtements amples, des bijoux ou les cheveux longs peuvent être pris dans des parties en mouvement.

UTILISATION ET ENTRETIEN DE L'OUTIL

- ▶ **Ne pas forcer l'outil. Utiliser l'outil adapté à votre application.** L'outil adapté réalisera mieux le travail et de manière plus sûre au régime pour lequel il a été construit.
- ▶ **Ne pas utiliser l'outil si l'interrupteur ne permet pas de passer de l'état de marche à arrêté et vice versa.** Tout outil qui ne peut pas être commandé par l'interrupteur est dangereux et il faut le faire réparer.
- ▶ **Débrancher la fiche de la source d'alimentation en courant et/ou le bloc de batteries de l'outil avant tout réglage, changement d'accessoires ou avant de ranger l'outil.** De telles mesures de sécurité préventives réduisent le risque de démarrage accidentel de l'outil.
- ▶ **Conserv**er les outils à l'arrêt hors de la portée des enfants et ne pas permettre à des personnes ne connaissant pas l'outil ou les présentes instructions de le faire fonctionner. Les outils sont dangereux entre les mains d'utilisateurs novices.
- ▶ **Observer la maintenance de l'outil. Vérifier qu'il n'y a pas de mauvais alignement ou de blocage des parties mobiles, des pièces cassées ou toute autre condition pouvant affecter le fonctionnement de l'outil. En cas de dommages, faire réparer l'outil avant de l'utiliser.** De nombreux accidents sont dus à des outils mal entretenus.
- ▶ **Garder affûtés et propres les outils permettant de couper.** Des outils destinés à couper correctement entretenus avec des pièces coupantes tran-

chantes sont moins susceptibles de bloquer et sont plus faciles à contrôler.

- ▶ **Utiliser l'outil, les accessoires et les lames etc., conformément à ces instructions, en tenant compte des conditions de travail et du travail à réaliser.** L'utilisation de l'outil pour des opérations différentes de celles prévues

MAINTENANCE ET ENTRETIEN

Faire entretenir l'outil par un réparateur qualifié utilisant uniquement des pièces de rechange identiques. Cela assurera que la sécurité de l'outil est maintenue.

INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ POUR MEULEUSES DROITES

- ▶ **Le cas échéant, utiliser un masque antipoussières, des protections auditives, des gants et un tablier capables d'arrêter les petits fragments abrasifs ou des pièces à usiner.** La protection oculaire doit être capable d'arrêter les débris volants produits par les diverses opérations. Le masque antipoussières ou le respirateur doit être capable de filtrer les particules produites par vos travaux. L'exposition prolongée aux bruits de forte intensité peut provoquer une perte de l'audition.
- ▶ **Cet outil électroportatif n'est pas conçu pour le ponçage au papier de verre ni pour le tronçonnage.** Si vous utilisez cet outil électroportatif pour des applications pour lesquelles il n'a pas été conçu, vous encourez un danger et risquez de vous blesser.
- ▶ **Ne pas utiliser d'accessoires non conçus spécifiquement et recommandés par le fabricant d'outils.** Le simple fait que l'accessoire puisse être fixé à votre outil électrique ne garantit pas un fonctionnement en toute sécurité.
- ▶ **La vitesse assignée de l'accessoire doit être au moins égale à la vitesse maximale indiquée sur l'outil.** Les accessoires tournant plus rapidement que leur vitesse assignée peuvent se briser et voler en éclats.
- ▶ **Le diamètre extérieur et l'épaisseur de l'accessoire de meulage doivent correspondre à la capacité assignée de l'outil.** Des accessoires de meulage non correctement dimensionnés ne peuvent pas être convenablement contrôlés.
- ▶ **Les dimensions de la tige des meules, de celle des tambours de ponçage ou de n'importe quel autre accessoire, doivent être telles qu'elle se monte correctement sur l'arbre ou sur la pince à serrage concentrique de l'outil.** Les accessoires ne s'ajustant pas correctement sur le dispositif de montage de l'outil présenteront un balourd, vibreront énormément et pourront entraîner une perte de contrôle.
- ▶ **Les meules montés sur tiges, les tambours de ponçage, les outils de coupe ou autres accessoires montés sur tiges, doivent être complètement insérés dans la pince à serrage concentrique ou dans le mandrin.** Si la tige est insuffisamment tenue et/ou si le porte-à-faux de la meule est trop important, la meule montée sur mandrin peut se desserrer et être éjectée à vitesse élevée.
- ▶ **Ne pas utiliser d'accessoire endommagé. Inspecter l'accessoire avant chaque utilisation, comme les meules pour détecter des ébréchantures et des fissures, les tambours de ponçage pour mettre en évidence des fissures, une déchirure ou une usure excessive, les brosses métalliques pour repérer des fils mal fixés ou prêts à se détacher. Si l'outil ou l'accessoire est tombé, l'inspecter pour détecter des dommages ou pour monter un accessoire non endommagé. Après inspection et montage d'un accessoire, se tenir éloigné (l'opérateur et les tiers) du plan de l'accessoire rotatif et faire tourner l'outil à vide, pendant une minute à vitesse maximale.** Les accessoires endommagés se briseront habituellement pendant cet essai.
- ▶ **Porter un équipement de protection individuelle. En fonction de l'application, utiliser un écran facial, des lunettes de sécurité ou des verres de sécurité. Le cas échéant, utiliser un masque antipoussières, des protections auditives, des gants et un tablier capables d'arrêter les petits fragments abrasifs ou des pièces à usiner.** La protection oculaire doit être capable d'arrêter les débris volants produits par les diverses opérations. Le masque antipoussières ou le respirateur doit être capable de filtrer les particules produites par vos travaux. L'exposition prolongée aux bruits de forte intensité peut provoquer une perte de l'audition.
- ▶ **Maintenir les personnes présentes à une distance de sécurité par rapport à la zone de travail. Toute personne entrant dans la zone de travail doit porter un équipement de protection individuelle.** Des fragments de pièce à usiner ou d'un accessoire cassé peuvent être projetés et provoquer des blessures en dehors de la zone immédiate d'opération.
- ▶ **Tenir l'outil uniquement par les surfaces de préhension isolantes, lorsque vous exécutez un travail au cours duquel l'accessoire coupant peut être en contact avec des conducteurs cachés ou avec son propre câble de raccordement.** Le contact de l'accessoire avec un fil sous tension peut mettre sous tension les parties métalliques exposées de l'outil et provoquer un choc électrique.
- ▶ **Toujours tenir l'outil fermement en main(s) pendant le démarrage.** Alors qu'il accélère jusqu'à la vitesse maximale, le couple de réaction du moteur peut provoquer un mouvement de rotation de l'outil.
- ▶ **Si possible, utilisez des viroles pour fixer la pièce à usiner. Ne placez jamais une petite pièce à usiner dans une main et l'outil électroportatif dans l'autre main lorsque vous l'utilisez.** La fixation par serrage de petites pièces à usiner permet d'avoir les mains libres pour mieux contrôler l'outil électroportatif. Lorsque vous coupez des pièces rondes, telles que des chevilles en bois, des barres ou des tuyaux, celles-ci peuvent avoir tendance à se déplacer, l'accessoire peut ainsi se gripper et être projeté vers vous.
- ▶ **Tenez le câble de raccordement éloigné des accessoires en rotation.** Si vous perdez le contrôle, le câble peut être coupé ou subir un accroc, et votre main ou votre bras peut être tiré dans l'accessoire

en rotation.

- ▶ **Ne jamais reposer l'outil avant le retour à l'arrêt complet de l'accessoire.** L'accessoire en rotation peut accrocher la surface et faire perdre le contrôle de l'outil.
- ▶ **Après avoir changé d'outil de travail ou réalisé toute adaptation, s'assurer que l'écrou de la pince à serrage concentrique, que le mandrin ou que tout autre dispositif d'adaptation sont serrés de façon sûre.** Des dispositifs d'adaptation mal serrés peuvent inopinément se desserrer, entraînant une perte de contrôle; les éléments en rotation desserrés seront violemment éjectés.
- ▶ **Ne pas faire fonctionner l'outil électrique en le portant sur le côté.** Un contact accidentel avec l'accessoire en rotation pourrait accrocher vos vêtements et attirer l'accessoire sur vous.
- ▶ **Nettoyer régulièrement les orifices d'aération de l'outil électrique.** Le ventilateur du moteur attirera la poussière à l'intérieur du boîtier et une accumulation excessive de poudre de métal peut provoquer des dangers électriques.
- ▶ **Ne pas faire fonctionner l'outil électrique à proximité de matériaux inflammables.** Des étincelles pourraient enflammer ces matériaux.
- ▶ **Ne pas utiliser d'accessoires qui nécessitent des réfrigérants fluides.** L'utilisation d'eau ou d'autres réfrigérants fluides peut aboutir à une électrocution ou un choc électrique.

REBONDS ET MISES EN GARDE CORRESPONDANTES

- ▶ Le recul est une réaction soudaine au pincement ou à l'accrochage d'une meule rotative, d'une bande de ponçage, d'une brosse ou de tout autre accessoire. Le pincement ou l'accrochage provoque un blocage rapide de l'accessoire en rotation qui, à son tour, contraint l'outil hors de contrôle dans le sens opposé de rotation de l'accessoire. Par exemple, si une meule abrasive est accrochée ou pincée par la pièce à usiner, le bord de la meule qui entre dans le point de pincement peut creuser la surface du matériau, provoquant des sauts ou l'expulsion de la meule. La meule peut sauter en direction de l'opérateur ou s'en éloigner, selon le sens du mouvement de la meule au point de pincement. Les meules abrasives peuvent également se rompre dans ces conditions. Le recul résulte d'un mauvais usage de l'outil et/ou de procédures ou de conditions de fonctionnement incorrectes et peut être évité en prenant les précautions appropriées spécifiées ci-dessous.
- ▶ **Maintenir fermement l'outil électrique et placer votre corps et vos bras pour vous permettre de résister aux forces de rebond.** L'opérateur peut maîtriser les couples de réaction ou les forces de rebond, si les précautions qui s'imposent sont prises.
- ▶ **Etre particulièrement prudent lors d'opérations sur des coins, des arêtes vives etc. Éviter que l'accessoire ne rebondisse et ne s'accroche.** Les coins, les arêtes vives ou les rebondissements ont tendance à accrocher l'accessoire en rotation et à provoquer une perte de contrôle ou un rebond.
- ▶ **Ne pas monter de lames de scie dentées.** De

telles lames provoquent des reculs fréquents et des pertes de contrôle.

- ▶ **Amenez l'accessoire toujours dans la même direction dans le matériau dans lequel le bord de coupe quitte le matériau (dans la même direction dans laquelle les copeaux sont éjectés).** Si l'accessoire n'est pas amené dans la bonne direction, cela provoque un ébrèchement du bord de coupe de l'accessoire dans la pièce à usiner, ce qui entraîne l'accessoire dans cette direction d'avance.
- ▶ **Fixez toujours fermement la pièce à usiner lors de l'utilisation de limes rotatives, de fraises à haute vitesse ou de fraises en acier trempé.** Dès une faible inclinaison dans la rainure, ces accessoires s'entremêlent et peuvent provoquer un rebond. En cas d'accrochage de limes rotatives, de fraises à haute vitesse ou de fraises en acier trempé, l'insert d'outil peut s'éjecter de la rainure et entraîner la perte de contrôle de l'accessoire.

AVERTISSEMENTS DE SÉCURITÉ SPÉCIFIQUES AUX OPÉRATIONS DE MEULAGE

- ▶ **N'utiliser que des types de meules recommandés pour l'outil et uniquement pour les applications recommandées. Par exemple: ne pas meuler en utilisant le côté de la meule à tronçonner.** Les meules à tronçonner abrasives sont destinées au meulage périphérique. Des forces latérales appliquées à ces meules peuvent les faire voler en éclats.
- ▶ **Pour les meules sur tige coniques et droites avec filet, n'utilisez que des mandrins en bon état, de la bonne taille et longueur, sans contre-dépouille à l'épaulement.** Des mandrins adaptés diminuent le risque de cassure.

BRANCHEMENT SUR L'ALIMENTATION

Assurez-vous que les informations sur l'alimentation indiquées sur la plaque signalétique de la machine, soient compatibles avec l'alimentation à laquelle vous avez l'intention de la brancher. Cet appareil est de Classe II et est prévu pour être raccordé à une alimentation correspondant à celle indiquée sur l'étiquette, et compatible avec la prise de courant installée. Si une rallonge est nécessaire, utilisez un fil approuvé et compatible pour cet appareil. Suivez toutes les instructions fournies avec la rallonge.

CONSEILS D'UTILISATION DES RALLONGES

- ▶ Assurez-vous que votre rallonge soit en bon état. Lorsque vous utilisez une rallonge, assurez-vous d'en utiliser une assez résistante pour faire circuler le courant que le rabot consommera. Un cordon sous-dimensionné provoquera une chute de tension, entraînant une perte de puissance et une surchauffe.
- ▶ Remplacez toujours une rallonge endommagée, ou faites-la réparer par une personne qualifiée avant de l'utiliser.
- ▶ Protégez vos rallonges des objets pointus, de la chaleur excessive et des zones humides/mouillées.
- ▶ Utilisez un autre circuit électrique pour vos outils. Ce circuit doit être protégé grâce à un fusible à fusion lente. Avant de brancher le moteur à l'alimentation, assurez-vous que l'interrupteur soit sur

la position OFF, et que la tension électrique soit la même que celle indiquée sur la plaque signalétique du moteur. Faire fonctionner le moteur sur une tension d'une valeur inférieure, l'endommagera.

SPÉCIFICATIONS DU PRODUIT

UTILISATION CONFORME

L'outil électroportatif est conçu pour le meulage et l'ébarbage des métaux au moyen de meules au corindon et pour le travail avec des dispositifs de bandes abrasives.

SPÉCIFICATIONS TECHNIQUES

N° d'article 45 334

Modèle DG 500 PLUS

Tension nominale V 230

Hz 50

Puissance nominale absorbée W 500

Vitesse hors charge min⁻¹ 27.000

Poids kg 1,82

Valeurs d'émissions sonores déterminées selon la norme EN 60745-1, EN 60745-2-3

Les mesures réelles (A) des niveaux sonores de l'appareil sont

Niveau de pression acoustique dB(A) 89

Niveau d'intensité acoustique dB(A) 100

Incertitude K dB 3

Valeurs totales des vibrations a_v (somme vectorielle des trois axes directionnels) et incertitude K relevées conformément à la norme EN 60745-1, EN 60745-2-3

Niveau de vibration:

a_v m/s² 3

K m/s² 1,5

IDENTIFICATION

La numérotation des éléments de l'appareil se réfère à la représentation de l'outil électroportatif sur la page graphique.

1. Pince de serrage 6mm
2. Ecrrou de serrage
3. Broche d'entraînement
4. Collet de broche
5. Interrupteur Marche/Arrêt
6. Poignée (surface de préhension isolante)
7. Clé à fourche sur la broche d'entraînement
8. Clé à fourche sur l'écrou de serrage
9. Longueur de tige nominale L₀

MONTAGE

Avant d'effectuer des travaux sur l'outil électroportatif, retirez la fiche de la prise de courant.

MONTAGE DES OUTILS DE MEULAGE (D)

► N'utilisez que des clés à fourche adéquates et en bon état.

▪ Nettoyez la broche d'entraînement **3** ainsi que toutes les pièces à monter.

▪ Tenez la broche **3** au moyen de la clé à fourche **7** placée sur la face de clé.

Desserrez l'écrou de serrage **2** au moyen de la clé à fourche **8** placée sur la face de clé par une rotation dans le sens inverse des aiguilles d'une montre.

▪ Insérez l'outil de meulage à queue cylindrique jusqu'en butée dans la pince de serrage **1**.

▪ Tenez la broche d'entraînement **3** au moyen de la clé à fourche **7** et serrez l'outil de travail au moyen de la clé à fourche **8** placée sur la face de clé par une rotation dans le sens des aiguilles d'une montre.

Les outils de ponçage doivent tourner parfaitement. Ne continuez pas à utiliser des outils de meulage excentriques mais changez-les.

► Ne serrez en aucun cas la pince de serrage à l'aide de l'écrou de serrage tant que l'outil de meulage n'est pas monté.

Sinon, la pince de serrage risque d'être endommagée.

► N'utilisez que des meules sur tige avec diamètre de tige approprié.

Une meule sur tige dont le diamètre de tige ne correspond pas au porte-outil (voir « Caractéristiques techniques ») ne peut pas être tenue correctement et endommage la pince de serrage.

► L'accessoire doit être enfoncé d'au moins 10mm.

Grâce à la longueur de tige nominale L₀, il est possible de déterminer la vitesse de rotation maximale admissible de l'accessoire à partir des données du fabricant de l'accessoire. Cette vitesse ne doit pas se trouver en dessous de la vitesse de rotation maximale de l'accessoire.

ASPIRATION DE POUSSIÈRES/DE COPEAUX

► Les poussières de matériaux tels que peintures contenant du plomb, certains bois, minéraux ou métaux, peuvent être nuisibles à la santé. Entrer en contact ou aspirer les poussières peut entraîner des réactions allergiques et/ou des maladies respiratoires auprès de l'utilisateur ou de personnes se trouvant à proximité.

Certaines poussières telles que les poussières de chêne ou de hêtre sont considérées comme cancérogènes, surtout en association avec des additifs pour le traitement du bois (chromate, lazure). Les matériaux contenant de l'amiante ne doivent être travaillés que par des personnes qualifiées.

▪ Veillez à bien aérer la zone de travail.

▪ Il est recommandé de porter un masque respiratoire avec un niveau de filtration de classe P2.

Respectez les règlements spécifiques aux matériaux à traiter en vigueur dans votre pays.

► Évitez toute accumulation de poussières à l'emplacement de travail.

Les poussières peuvent facilement s'enflammer.

MISE EN MARCHÉ

MISE EN SERVICE

Tenez compte de la tension du réseau ! La tension de la source de courant doit correspondre aux indications se trouvant sur la plaque signalétique de l'outil électroportatif. Les outils électroportatifs marqués 230 V peuvent également fonctionner sur 220 V.

MISE EN MARCHÉ/ARRÊT (C)

Pour la **mise en service** de l'appareil électroportatif, poussez l'interrupteur Marche/Arrêt **5** vers l'avant (position I).

Pour éteindre l'outil électrique, poussez l'interrupteur marche / arrêt **5** vers l'arrière (position O). Afin d'économiser l'énergie, ne mettez l'outil électroportatif en marche que quand vous l'utilisez.

INSTRUCTIONS D'UTILISATION

Pour un résultat optimal, guidez la meule de façon régulière en exerçant une pression modérée. Une pression trop importante réduit la performance de l'outil électroportatif et la meule s'use plus vite.

- **Protégez les outils abrasifs contre les coups.**

NETTOYAGE ET ENTRETIEN

Avant d'effectuer des travaux sur l'outil électroportatif, retirez la fiche de la prise de courant.

Veillez à ce que l'outil électroportatif ainsi que les ouïes de ventilation soient toujours propres afin d'obtenir un travail impeccable et sûr.

Dans la mesure du possible, utilisez toujours un dispositif d'aspiration quand les conditions de travail sont extrêmes. Soufflez souvent de l'air comprimé au travers des fentes de ventilation et placez un disjoncteur différentiel (PRCD) en amont. Lors du travail des métaux, il est possible que des poussières métalliques conductrices se déposent à l'intérieur de l'outil. La double isolation de l'outil électrique peut ainsi en être endommagée.

Stockez et traitez les accessoires avec précaution. Si le remplacement du câble d'alimentation est nécessaire, ceci ne doit être effectué que par FF Group ou une station de Service Après-Vente agréée pour outillage FF Group afin d'éviter des dangers de sécurité.

PROTECTION ENVIRONNEMENTALE

Recycler les matières premières au lieu de les éliminer comme des déchets. L'outil, les accessoires et les emballages doivent être triés afin d'assurer un recyclage respectueux de l'environnement. Les composants en plastique sont étiquetés afin d'assurer un recyclage adéquate.

GARANTIE

Le produit est garanti conformément aux réglementations légales / nationales, à compter de la date d'achat par le premier utilisateur. Tout dommage attribuable à une usure normale, à une surcharge ou à une utilisation incorrecte de l'outil sera exclu de la garantie. En cas de réclamation, envoyer l'outil, intégralement assemblé, à votre revendeur ou à un Centre de réparation des outils électriques.

ITALIANO

AVVERTENZE GENERALI DI PERICOLO PER ELETTROUTENSILI

Avvertenza! **Leggere tutte le avvertenze di pericolo e le istruzioni operative.** In caso di mancato rispetto delle avvertenze di pericolo e delle istruzioni operative si potrà creare il pericolo di scosse elettriche, incendi e/o incidenti gravi. **Conservare tutte le avvertenze di pericolo e le istruzioni operative per ogni esigenza futura.** Il termine «elettroutensile» utilizzato nelle avvertenze di pericolo si riferisce ad utensili elettrici alimentati dalla rete (con linea di allacciamento) ed ad utensili elettrici alimentati a batteria (senza linea di allacciamento).

SICUREZZA DELL' AREA DI LAVORO

- ▶ **Tenere la postazione di lavoro sempre pulita e ben illuminata.** Il disordine oppure zone della postazione di lavoro non illuminate possono essere causa di incidenti.
- ▶ **Evitare d'impiegare l'elettroutensile in ambienti soggetti al rischio di esplosioni nei quali si abbia presenza di liquidi, gas o polveri infiammabili.** Gli elettroutensili producono scintille che possono far infiammare la polvere o i gas.
- ▶ **Tenere lontani i bambini ed altre persone durante l'impiego dell'elettroutensile.** Eventuali distrazioni potranno comportare la perdita del controllo sull' elettroutensile.

SICUREZZA ELETTRICA

- ▶ **La spina di allacciamento alla rete dell'elettroutensile deve essere adatta alla presa. Evitare assolutamente di apportare modifiche alla spina. Non impiegare spine adattatrici assieme ad elettroutensili dotati di collegamento a terra.** Le spine non modificate e le prese adatte allo scopo riducono il rischio di scosse elettriche.
- ▶ **Evitare il contatto fisico con superfici collegate a terra, come tubi, riscaldamenti, cucine elettriche e frigoriferi.** Sussiste un maggior rischio di scosse elettriche nel momento in cui il corpo è messo a massa.
- ▶ **Custodire l'elettroutensile al riparo dalla pioggia o dall'umidità.** La penetrazione dell'acqua in un elettroutensile aumenta il rischio di una scossa elettrica.
- ▶ **Non usare il cavo per scopi diversi da quelli previsti ed, in particolare, non usarlo per trasportare o per appendere l'elettroutensile oppure per estrarre la spina dalla presa di corrente. Non avvicinare il cavo a fonti di calore, olio, spigoli taglienti e neppure a parti della macchina che siano in movimento.** I cavi danneggiati o aggrovigliati aumentano il rischio d'insorgenza di scosse elettriche.
- ▶ **Qualora si voglia usare l'elettroutensile all'aperto, impiegare solo ed esclusivamente cavi di prolunga che siano adatti per l'impiego all'esterno.** L'uso di un cavo di prolunga

omologato per l'impiego all'esterno riduce il rischio d'insorgenza di scosse elettriche.

- ▶ **Qualora non fosse possibile evitare di utilizzare l'elettroutensile in ambiente umido, utilizzare un interruttore di sicurezza.** L'uso di un interruttore di sicurezza riduce il rischio di una scossa elettrica.

SICUREZZA DELLE PERSONE

- ▶ **È importante concentrarsi su ciò che si sta facendo e maneggiare con giudizio l'elettroutensile durante le operazioni di lavoro. Non utilizzare mai l'elettroutensile in caso di stanchezza oppure quando ci si trovi sotto l'effetto di droghe, bevande alcoliche e medicinali.** Un attimo di distrazione durante l'uso dell'elettroutensile può essere causa di gravi incidenti.
- ▶ **Indossare sempre equipaggiamento protettivo individuale nonché occhiali protettivi.** Indossando abbigliamento di protezione personale come la maschera per polveri, scarpe di sicurezza che non scivolino, elmetto di protezione oppure protezione acustica a seconda del tipo e dell'applicazione dell'elettroutensile, si riduce il rischio di incidenti.
- ▶ **Evitare l'accensione involontaria dell'elettroutensile.** Prima di collegarlo alla rete di alimentazione elettrica e/o alla batteria ricaricabile, prima di prenderlo oppure prima di iniziare a trasportarlo, assicurarsi che l'elettroutensile sia spento. Tenendo il dito sopra l'interruttore mentre si trasporta l'elettroutensile oppure collegandolo all'alimentazione di corrente con l'interruttore inserito, si vengono a creare situazioni pericolose in cui possono verificarsi seri incidenti.
- ▶ **Prima di accendere l'elettroutensile togliere gli attrezzi di regolazione o la chiave inglese.** Un accessorio oppure una chiave che si trovi in una parte rotante della macchina può provocare seri incidenti.
- ▶ **Evitare una posizione anomala del corpo.** Avere cura di mettersi in posizione sicura e di mantenere l'equilibrio in ogni situazione. In questo modo è possibile controllare meglio l'elettroutensile in caso di situazioni inaspettate.
- ▶ **Indossare vestiti adeguati. Non indossare vestiti larghi, né portare bracciali e catenine. Tenere i capelli, i vestiti ed i guanti lontani da pezzi in movimento.** Vestiti lenti, gioielli o capelli lunghi potranno impigliarsi in pezzi in movimento.
- ▶ **In caso fosse previsto il montaggio di dispositivi di aspirazione della polvere e di raccolta, assicurarsi che gli stessi siano collegati e che vengano utilizzati correttamente.** L'utilizzo di un'aspirazione polvere può ridurre lo svilupparsi di situazioni pericolose dovute alla polvere.

TRATTAMENTO ACCURATO ED USO CORRETTO DEGLI ELETTROUTENSILI

- ▶ **Non sottoporre la macchina a sovraccarico.** Per il proprio lavoro, utilizzare esclusivamente l'elettroutensile esplicitamente previsto per il caso. Con un elettroutensile adatto si lavo-

ra in modo migliore e più sicuro nell'ambito della sua potenza di prestazione.

- ▶ **Non utilizzare mai elettroutensili con interruttori difettosi.** Un elettroutensile con l'interruttore rotto è pericoloso e deve essere agguistato.
- ▶ **Prima di procedere ad operazioni di regolazione sulla macchina, prima di sostituire parti accessorie oppure prima di posare la macchina al termine di un lavoro, estrarre sempre la spina dalla presa della corrente e/o estrarre la batteria ricaricabile.** Tale precauzione eviterà che l'elettroutensile possa essere messo in funzione involontariamente.
- ▶ **Quando gli elettroutensili non vengono utilizzati, conservarli al di fuori del raggio di accesso di bambini. Non fare usare l'elettroutensile a persone che non siano abituate ad usarlo o che non abbiano letto le presenti istruzioni.** Gli elettroutensili sono macchine pericolose quando vengono utilizzati da persone non dotate di sufficiente esperienza.
- ▶ **Eseguire la manutenzione dell'elettroutensile operando con la dovuta diligenza. Accertarsi che le parti mobili della macchina funzionino perfettamente, che non s'inceppino e che non ci siano pezzi rotti o danneggiati al punto da limitare la funzione dell'elettroutensile stesso. Prima di iniziare l'impiego, far riparare le parti danneggiate.** Numerosi incidenti vengono causati da elettrotensili la cui manutenzione è stata effettuata poco accuratamente.
- ▶ **Mantenere gli utensili da taglio affilati e puliti.** Gli utensili da taglio curati con particolare attenzione e con taglienti affilati s'inceppano meno frequentemente e sono più facili da condurre.
- ▶ **Utilizzare sempre l'elettroutensile, gli accessori e gli utensili specifici ecc. in conformità alle presenti istruzioni, tenendo conto delle condizioni di lavoro e delle operazioni da eseguire.** L'impiego di elettroutensili per usi diversi da quelli consentiti può dar luogo a situazioni di pericolo.

ASSISTENZA

Fare riparare l'elettroutensile solo ed esclusivamente da personale specializzato e solo impiegando pezzi di ricambio originali. In tale maniera potrà essere salvaguardata la sicurezza dell'elettroutensile.

INDICAZIONI DI SICUREZZA PER SMERIGLIATRICI ASSIALI

- ▶ **Attenersi a tutte le avvertenze di sicurezza, istruzioni, rappresentazioni e dati compresi nella dotazione dell'elettroutensile.** In caso di mancata osservanza delle seguenti istruzioni vi è il pericolo di provocare una scossa elettrica, di sviluppare incendi e/o di provocare seri incidenti.
- ▶ **Il presente elettroutensile non è adatto per levigatura con carta abrasiva o levigatura/troncatura.** Eventuali impieghi non previsti per l'elettroutensile possono comportare pericoli e lesioni.
- ▶ **Non utilizzare nessun accessorio che la casa costruttrice non abbia esplicitamente previsto**

e raccomandato per questo elettroutensile. Il semplice fatto che un accessorio possa essere fissato al Vostro elettroutensile non è una garanzia per un impiego sicuro.

- ▶ **Il numero di giri nominale degli accessori di levigatura dovrà essere almeno pari al numero di giri massimo riportato sull'elettroutensile.** Se utilizzati ad un numero di giri superiore a quello nominale, gli accessori di levigatura possono spezzarsi e proiettare parti.
- ▶ **Il diametro esterno e lo spessore dell'accessorio dovranno rientrare nella capacità nominale dell'elettroutensile.** Gli accessori non correttamente dimensionati non possono essere adeguatamente controllati.
- ▶ **Mole abrasive, rulli abrasivi o altri accessori dovranno corrispondere esattamente al mandrino portamola, o alla pinza portautensili, dell'elettroutensile impiegato.** Utensili accessori non esattamente corrispondenti all'attacco dell'elettroutensile ruotano in modo non uniforme, generano forti vibrazioni e possono far perdere il controllo dell'utensile stesso.
- ▶ **Se montati su mandrino, dischi, rulli abrasivi, lame o altri accessori andranno completamente inseriti nell'apposita bussola o pinza di serraggio.** In caso di serraggio inadeguato del mandrino, o di sbalzo eccessivo del disco, il disco montato potrebbe distaccarsi e venire proiettato a velocità elevata.
- ▶ **Non utilizzare mai accessori danneggiati. Prima di ogni utilizzo, verificare che utensili accessori come mole abrasive non presentino scheggiature o screpolature; che i rulli abrasivi non presentino screpolature, usura o forte logoramento e che le spazzole metalliche non presentino fili distaccati o spezzati. Qualora l'elettroutensile oppure l'accessorio cadessero, verificare che non risultino danneggiati oppure utilizzare un accessorio in perfette condizioni. Una volta controllato ed inserito l'utensile, mantenersi e mantenere le persone circostanti all'esterno del piano di rotazione dell'utensile accessorio e lasciar funzionare l'elettroutensile per un minuto al massimo numero di giri.** Gli accessori danneggiati si rompono per lo più durante questo periodo di prova.
- ▶ **Indossare abbigliamento di protezione. A seconda dell'applicazione in corso utilizzare una visiera completa, maschera di protezione per gli occhi oppure occhiali di sicurezza. Per quanto necessario, portare maschere per polveri, protezione acustica, guanti di protezione oppure un grembiule speciale in grado di proteggervi da piccole particelle di levigatura o di materiale.** Gli occhi dovrebbero essere protetti da corpi estranei espulsi in aria nel corso di diverse applicazioni. La maschera antipolvere e la maschera respiratoria devono essere in grado di filtrare la polvere provocata durante l'applicazione. Esponendosi per lungo tempo ad un rumore troppo forte vi è il pericolo di perdere l'udito.
- ▶ **Avere cura di evitare che altre persone possano avvicinarsi alla zona in cui si sta lavorando. Ogni persona che entra nella zona di operazio-**

ne deve indossare un abbigliamento protettivo personale. Frammenti del pezzo in lavorazione oppure utensili rotti possono volar via oppure provocare incidenti anche al di fuori della zona diretta di lavoro.

- ▶ **Tenere l'utensile esclusivamente per le superfici isolate dell'impugnatura qualora venissero effettuati lavori durante i quali l'utensile accessorio potrebbe venire a contatto con cavi sotto tensione nascosti o il proprio cavo di collegamento.** Il contatto con un cavo sotto tensione può trasmettere la tensione anche alle parti metalliche dell'elettrotensile, causando una scossa elettrica.
- ▶ **All'avvio dell'elettrotensile, trattenerlo adeguatamente.** Quando l'elettrotensile sale al massimo numero di giri, la coppia di reazione del motore può far ruotare l'elettrotensile stesso.
- ▶ **Laddove possibile, utilizzare morsetti per fissare il pezzo in lavorazione. Durante l'utilizzo non tenere in alcun caso un piccolo pezzo in lavorazione in una mano e l'elettrotensile nell'altra.** Serrando i piccoli pezzi in lavorazione si avranno entrambe le mani libere, per poter meglio controllare l'elettrotensile. Nel taglio di pezzi a sezione circolare, come tasselli in legno, materiale in barre o tubi, essi tendono a ruotare e l'utensile accessorio rischia quindi di incepparsi e proiettarsi sull'utilizzatore.
- ▶ **Mantenere sempre il cavo di collegamento a distanza da utensili accessori in rotazione.** Qualora si perda il controllo sull'utensile, il cavo di collegamento potrebbe venire tranciato o restare intrappolato e una mano o un braccio dell'utilizzatore potrebbe restare intrappolata/-o nell'utensile accessorio.
- ▶ **Non riporre in alcun caso l'elettrotensile prima che l'accessorio si sia completamente arrestato.** L'accessorio in rotazione potrebbe incepparsi sulla superficie, causando la perdita di controllo dell'elettrotensile.
- ▶ **Dopo la sostituzione di utensili accessori, o dopo regolazioni sull'elettrotensile, serrare saldamente il dado della pinza portautensili, il mandrino portautensili o altri elementi di fissaggio.** Elementi di fissaggio non serrati possono spostarsi in modo inatteso e far perdere il controllo dell'utensile; componenti in rotazione non fissati verranno proiettati con violenza all'esterno.
- ▶ **Mai trasportare l'elettrotensile mentre questo dovesse essere ancora in funzione.** Attraverso un contatto casuale l'utensile in rotazione potrebbe fare presa sugli indumenti oppure sui capelli dell'operatore e potrebbe arrivare a ferire seriamente il corpo dell'operatore.
- ▶ **Pulire regolarmente le feritoie di ventilazione dell'elettrotensile in dotazione.** Il ventilatore del motore attira polvere nella carcassa ed una forte raccolta di polvere di metallo può provocare pericoli di origine elettrica.
- ▶ **Non utilizzare mai l'elettrotensile nelle vicinanze di materiali infiammabili.** Le scintille possono far prendere fuoco questi materiali.
- ▶ **Non utilizzare mai accessori che richiedano refrigeranti liquidi.** L'utilizzo di acqua o di altri liquidi refrigeranti può provocare una scossa di corrente elettrica.

CONTRACCOLPO E RELATIVE AVVERTENZE DI PERICOLO

▶ I contraccolpi sono reazioni improvvise causate dall'intrappolamento o dall'inceppamento di un disco, nastro abrasivo o spazzola in rotazione o da qualsiasi altro accessorio. L'inceppamento o l'intrappolamento causano un rapido arresto dell'accessorio in rotazione, che a sua volta sposta improvvisamente l'elettrotensile fuori controllo in direzione opposta alla rotazione dell'accessorio. Ad esempio, se un disco abrasivo viene intrappolato o si inceppa nel pezzo in lavorazione, il filo del disco stesso, entrando nel punto d'inceppamento, potrebbe penetrare nella superficie del materiale, facendo improvvisamente risalire il disco o proiettandolo all'esterno. Il disco potrebbe quindi essere lanciato verso l'utilizzatore o in direzione opposta, in base al senso di rotazione del disco nel punto d'inceppamento. In tali condizioni, i dischi abrasivi possono anche spezzarsi.

I contraccolpi sono causati da un impiego errato dell'elettrotensile e/o da procedure o condizioni d'impiego non conformi e si possono evitare adottando le precauzioni indicate di seguito.

- ▶ **Tenere sempre ben saldo l'elettrotensile e portare il proprio corpo e le proprie braccia in una posizione che permette di compensare le forze di contraccolpo.** Prendendo misure precauzionali appropriate l'operatore può essere in grado di tenere sotto controllo le forze di contraccolpo.
- ▶ **Operare con particolare attenzione in prossimità di spigoli, spigoli taglienti ecc.. Avere cura di impedire che portautensili o accessori possano rimbalzare dal pezzo in lavorazione oppure possano rimanervi bloccati.** L'utensile in rotazione ha la tendenza a rimanere bloccato in angoli, spigoli taglienti oppure in caso di rimbalzo. Ciò provoca una perdita del controllo oppure un contraccolpo.
- ▶ **Non utilizzare lame dentate.** Questo tipo di accessori provocano spesso un contraccolpo oppure la perdita del controllo sull'elettrotensile.
- ▶ **Condurre sempre l'utensile accessorio nel materiale nella stessa direzione in cui il tagliente esce dal materiale stesso (corrispondente alla direzione di espulsione dei trucioli).** Condurre l'elettrotensile nella direzione errata provocherebbe la rottura del tagliente dell'utensile accessorio e dal pezzo in lavorazione nonché il trascinarsi dell'elettrotensile in tale direzione di avanzamento.
- ▶ **Qualora si utilizzino lime da taglio o utensili di fresatura ad alta velocità o per metalli duri, serrare sempre saldamente il pezzo in lavorazione.** Anche angolature di piccola entità nella scanalatura faranno inceppare tali utensili accessori e potrebbero causare contraccolpi. L'inceppamento di lime rotanti e di utensili di fresatura ad alta velocità o in metallo duro può far proiettare l'inserto portautensile fuori dalla scanalatura e far perdere il controllo dell'elettrotensile.

AVVERTENZE DI SICUREZZA SPECIFICHE PER OPERAZIONI DI LEVIGATURA

- ▶ **Utilizzare esclusivamente gli utensili abrasivi omologati per l'elettrotensile impiegato ed esclusivamente per gli impieghi previsti. Esempio: Mai eseguire operazioni di levigatura con la superficie laterale di una mola da taglio.** Mole abrasive da taglio diritto sono previste per l'asportazione di materiale con il bordo del disco. Esercitando dei carichi laterali su questi utensili abrasivi vi è il pericolo di romperli.
- ▶ **Per mole con gambo coniche e diritte con filettatura utilizzare esclusivamente mandrini non danneggiati della grandezza e lunghezza corretta senza sottosquadro sulla spalla.** Mandrini adatti riducono la possibilità di rottura.

COLLEGAMENTO ALLA RETE ELETTRICA

Assicurarsi che le informazioni di alimentazione elettrica contenute nella targhetta identificativa della macchina siano compatibili con l'alimentazione elettrica cui si intende collegarla. Questo apparecchio è di Classe II ed è progettato per essere collegato a una rete elettrica corrispondente a quella indicata nella targhetta identificativa e compatibile con la spina in dotazione. Nel caso in cui sia necessaria una prolunga, usarne una approvata, compatibile e garantita per questo apparecchio. Seguire tutte le istruzioni fornite con la prolunga.

LINEE GUIDA PER L'USO DI PROLUNGHE

- ▶ Assicurarsi che la prolunga sia collegata correttamente e sia in buone condizioni. Quando si usa una prolunga, assicurarsi che la sezione del cavo sia sufficiente per portare la corrente assorbita dal vostro prodotto. Un cavo sottodimensionato potrà causare cadute di tensione e quindi una perdita di potenza e un eccessivo riscaldamento dell'apparecchio.
- ▶ Sostituire sempre una prolunga danneggiata o farla riparare da un tecnico qualificato prima di usarla.
- ▶ Proteggere le prolunghe da oggetti affilati, calore eccessivo e aree umide/bagnate.
- ▶ Usare un circuito elettrico separato per i vostri apparecchi. Questo circuito dovrebbe essere protetto con un fusibile ritardato idoneo. Prima di collegare il motore alla linea elettrica, verificare che l'interruttore si trovi in posizione OFF e che la tensione elettrica corrisponda a quella specificata sulla targhetta del motore. Una tensione inferiore comporterà danni al motore.

CARATTERISTICHE DEL PRODOTTO

DESTINAZIONE D'USO

L'elettrotensile è idoneo per levigare e sbavare materiali metallici utilizzando utensili abrasivi al corindone e per lavorare con nastri di levigatura.

DATI TECNICI

Codice prodotto		45 334
Modello		DG 500 PLUS
Tensione nominale	V	230
	Hz	50
Potenza nominale assorbita	W	500
Numero di giri a vuoto	min ⁻¹	27.000
Peso	kg	1,82

Valori di emissione acustica rilevati conformemente a EN 60745-1, EN 60745-2-23

Il livello di rumore stimato A dell'apparecchio ammonta normalmente a

Livello di pressione acustica	dB(A)	89
Livello di potenza sonora	dB(A)	100
Incertezza della misura K	dB	3

Valori complessivi di oscillazione a_h (somma vettoriale delle tre direzioni) e incertezza della misura K misurati conformemente alla norma EN 60745-1, EN 60745-2-23

Livello vibrazioni:

a_h	m/s ²	3
K	m/s ²	1,5

IDENTIFICAZIONE

La numerazione dei componenti illustrati si riferisce all'illustrazione dell'elettrotensile che si trova sulla pagina con la rappresentazione grafica.

1. Pinza di serraggio 6mm
2. Dado di serraggio
3. Filettatura alberino
4. Collare alberino
5. Interruttore di avvio/arresto
6. Impugnatura (superficie di presa isolata)
7. Chiave fissa sulla filettatura alberino
8. Chiave fissa sul dado di serraggio
9. Spazio libero dell'attacco L_0

MONTAGGIO

Prima di qualunque intervento sull'elettrotensile estrarre la spina di rete dalla presa.

MONTAGGIO DEGLI UTENSILI ABRASIVI (D)

- ▶ **Utilizzare esclusivamente chiavi fisse adatte e non danneggiate.**
 - Pulire la filettatura alberino **3** e tutti i componenti da montare.
 - Tenere ferma la filettatura alberino **3** con la chiave fissa **8** sulla superficie per chiave.
 - Allentare il dado di serraggio **2** con la chiave fissa **9** sulla superficie per chiave ruotando in senso antiorario.
 - Inserire il gambo della molletta dell'utensile abrasivo nella pinza di serraggio **1** fino all'arresto.
 - Tenere saldamente la filettatura alberino **3** con la chiave fissa **7** e serrare l'accessorio con la chiave fissa **9** sulla superficie per chiave ruotando in sen-

so orario.

Gli utensili abrasivi devono ruotare perfettamente concentrici. Non continuare ad utilizzare utensili abrasivi ovalizzati bensì sostituirli.

- ▶ **Non serrare in nessun caso la pinza di serraggio con il dado di serraggio se non è montato alcun utensile abrasivo.** In caso contrario la pinza di serraggio potrebbe venire danneggiata.
- ▶ **Utilizzare esclusivamente mole con gambo con diametro del gambo adatto.** Una mola con gambo il cui diametro del gambo non corrisponde all'attacco utensile dell'elettrotensile (vedi «Dati tecnici»), non può essere fissata correttamente e danneggia la pinza di serraggio.
- ▶ **L'utensile accessorio dovrà essere serrato per almeno 10 mm.** Dallo spazio libero dell'attacco L_0 si può desumere, con le indicazioni del costruttore dell'utensile accessorio, il numero di giri massimo consentito per l'utensile accessorio. Tale numero di giri non dovrà essere inferiore al numero di giri massimo dell'elettrotensile.

ASPIRAZIONE POLVERE/ASPIRAZIONE TRUCIOLI

- ▶ Polveri e materiali come vernici contenenti piombo, alcuni tipi di legname, minerali e metalli possono essere dannosi per la salute. Il contatto oppure l'inalazione delle polveri possono causare reazioni allergiche e/o malattie delle vie respiratorie dell'operatore oppure delle persone che si trovano nelle vicinanze. Determinate polveri come polvere da legname di faggio o di quercia sono considerate cancerogene, in modo particolare insieme ad additivi per il trattamento del legname (cromato, protezione per legno). Materiale contenente amianto deve essere lavorato esclusivamente da personale specializzato.
 - Provvedere per una buona aerazione del posto di lavoro.
 - Si consiglia di portare una mascherina protettiva con classe di filtraggio P2.
 Osservare le norme in vigore nel Vostro paese per i materiali da lavorare.
- ▶ **Evitare accumuli di polvere sul posto di lavoro.** Le polveri si possono incendiare facilmente.

USO

MESSA IN FUNZIONE

Osservare la tensione di rete! La tensione della rete deve corrispondere a quella indicata sulla targhetta dell'elettrotensile. Gli elettrotensili con l'indicazione di 230 V possono essere collegati anche alla rete di 220 V.

AVVIAMENTO/ARRESTO (C)

Per accendere l'elettrotensile, spingere l'interruttore avvio/arresto **5** in avanti (posizione I). Per spegnere l'utensile elettrico, spingere indietro l'interruttore On / Off **5** (posizione O). Per risparmiare energia accendere l'elettrotensile solo se lo stesso viene utilizzato.

INDICAZIONI OPERATIVE

Muovere uniformemente la mola avanti ed indietro con una leggera pressione per ottenere un

risultato ottimale di lavoro. Una pressione eccessiva riduce l'efficienza dell'elettrotensile e causa un'usura troppo rapida della mola.

- ▶ **Conservare gli utensili di levigatura in un punto protetto dagli urti.**

MANUTENZIONE E PULIZIA

Prima di qualunque intervento sull'elettrotensile estrarre la spina di rete dalla presa.

Per poter garantire buone e sicure operazioni di lavoro, tenere sempre puliti l'elettrotensile e le prese di ventilazione.

In caso di condizioni di impiego estreme utilizzare sempre un impianto di aspirazione. Soffiare spesso sulle feritoie di ventilazione e preinstallare un interruttore di sicurezza per correnti di guasto (PRCD). In caso di lavorazione di metalli è possibile che si depositi polvere conduttrice all'interno dell'elettrotensile. L'isolamento di protezione dell'elettrotensile può esserne pregiudicato.

Qualora si rendesse necessaria una sostituzione del cavo di collegamento, la stessa deve essere effettuata dalla FF Group oppure da un centro di assistenza clienti autorizzato per elettrotensili FF Group per evitare pericoli per la sicurezza.

MANUTENZIONE

Ispesioni e pulizia regolari riducono la necessità di operazioni di manutenzione e manterranno l'apparecchio in buone condizioni di funzionamento. Il motore deve essere correttamente ventilato durante l'uso dell'apparecchio. Per questo motivo, evitare di bloccare le prese d'aria.

GARANZIA

Questo prodotto è garantito in base alle regole della nazione di acquisto, garanzia valida dalla data di acquisto. Sono esclusi dalla garanzia i danni attribuibili alla normale usura, al sovraccarico o a una manipolazione scorretta. In caso di reclamo, inviare la macchina, completamente assemblata, al proprio rivenditore o a un centro assistenza per apparecchiature elettriche.

ΕΛΛΗΝΙΚΑ

ΓΕΝΙΚΕΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ ΗΛΕΚΤΡΙΚΟΥ ΕΡΓΑΛΕΙΟΥ

Διαβάστε όλες τις υποδείξεις ασφαλείας και τις οδηγίες. Αμέλειες κατά την τήρηση των υποδείξεων ασφαλείας και των οδηγιών μπορεί να προκαλέσουν ηλεκτροπληξία, πυρκαγιά ή/και σοβαρούς τραυματισμούς. **Φυλάξτε όλες τις προειδοποιητικές υποδείξεις και οδηγίες για κάθε μελλοντική χρήση.** Ο ορισμός «Ηλεκτρικό εργαλείο» που χρησιμοποιείται στις προειδοποιητικές υποδείξεις αναφέρεται σε ηλεκτρικά εργαλεία που τροφοδοτούνται από το ηλεκτρικό δίκτυο (με ηλεκτρικό καλώδιο) καθώς και σε ηλεκτρικά εργαλεία που τροφοδοτούνται από μπαταρία (χωρίς ηλεκτρικό καλώδιο).

ΑΣΦΑΛΕΙΑ ΣΤΟ ΧΩΡΟ ΕΡΓΑΣΙΑΣ

- ▶ Διατηρείτε τον τομέα που εργάζεσθε καθαρό και καλά φωτισμένο. Αταξία ή σκοτεινές περιοχές εργασιών μπορεί να οδηγήσουν σε ατυχήματα.
- ▶ Μην εργάζεσθε με το ηλεκτρικό εργαλείο σε περιβάλλον όπου υπάρχει κίνδυνος έκρηξης, στο οποίο υπάρχουν εύφλεκα υγρά, αέρια ή σκόνης. Τα ηλεκτρικά εργαλεία δημιουργούν σπινθηρισμό ο οποίος μπορεί να αναφλέξει τη σκόνη ή τις αναθυμιάσεις.
- ▶ Όταν χρησιμοποιείτε το ηλεκτρικό εργαλείο κρατάτε μακριά απ' αυτό τα παιδιά κι άλλα τυχόν παρευρισκόμενα άτομα. Σε περίπτωση απόσπασης της προσοχής σας μπορεί να χάσετε τον έλεγχο του μηχανήματος.

ΗΛΕΚΤΡΙΚΗ ΑΣΦΑΛΕΙΑ

- ▶ Το φως του ηλεκτρικού εργαλείου πρέπει να ταυιάζει στην πρίζα. Δεν επιτρέπεται να κενάναν τρόπο η μετατροπή του φως. Μη χρησιμοποιείτε προσαρμοστικά φως σε συνδυασμό με γειωμένα ηλεκτρικά εργαλεία. Αμεταποίητα φως και κατάλληλες πρίζες μειώνουν τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.
- ▶ Αποφεύγετε την επαφή του σώματός σας με γειωμένες επιφάνειες όπως σωλήνες, θερμαντικά σώματα (καλοριφέρ), κουζίνες ή ψυγεία. Όταν το σώμα σας είναι γειωμένο αυξάνεται ο κίνδυνος ηλεκτροπληξίας.
- ▶ Μην εκθέτετε τα μηχανήματα στη βροχή ή την υγρασία. Η διείσδυση νερού σ' ένα ηλεκτρικό εργαλείο αυξάνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.
- ▶ Μη χρησιμοποιείτε το ηλεκτρικό καλώδιο για να μεταφέρετε ή να αναρτήσετε το ηλεκτρικό εργαλείο, ή για να βγάλετε το φως από την πρίζα. Κρατάτε το ηλεκτρικό καλώδιο μακριά από υπερβολικές θερμοκρασίες, κοφτερές ακμές και/ή από κινητά εξαρτήματα. Τυχόν χαλασμένα ή περιπλεγμένα ηλεκτρικά καλώδια αυξάνουν τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.
- ▶ Όταν εργάζεσθε μ' ένα ηλεκτρικό εργαλείο στο ύπαιθρο να χρησιμοποιείτε καλώδια επιμικθισ (μπαλαντζές) που είναι κατάλληλα και για χρήση στο ύπαιθρο. Η χρήση καλωδίων επιμικθισ κατάλληλων για υπαίθριους χώρους ελαττώνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.
- ▶ Όταν η χρήση του ηλεκτρικού εργαλείου σε

υγρό περιβάλλον είναι αναπόφευκτη, τότε χρησιμοποιήστε έναν προστατευτικό διακόπτη διαρροής (διακόπη FI). Η χρήση ενός προστατευτικού διακόπτη διαρροής ελαττώνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.

ΑΣΦΑΛΕΙΑ ΠΡΟΣΩΠΩΝ

- ▶ Να είστε πάντοτε προσεκτικός/προσεκτική, να δίνετε προσοχή στην εργασία που κάνετε και να χειρίζεστε το μηχανήμα με περίσκεψη. Μη χρησιμοποιήσετε ένα ηλεκτρικό εργαλείο όταν είστε κουρασμένος/κουρασμένη ή όταν βρίσκεστε υπό την επήρεια ναρκωτικών, οιονοπέυματος ή φαρμάκων. Μια στιγμιαία απροσεξία κατά το χειρισμό του ηλεκτρικού εργαλείου μπορεί να οδηγήσει σε σοβαρούς τραυματισμούς.
- ▶ Φοράτε έναν κατάλληλο για σας προστατευτικό εξοπλισμό και πάντοτε προστατευτικά γυαλιά. Όταν φοράτε έναν κατάλληλο προστατευτικό εξοπλισμό όπως μάσκα προστασίας από σκόνη, αντιολισθητικά υποδήματα ασφαλείας, προστατευτικό κράνος ή γυασιπίδες, ανάλογα με το εκάστοτε εργαλείο και τη χρήση του, ελαττώνεται ο κίνδυνος τραυματισμών.
- ▶ Αποφεύγετε την αθέλητη εκκίνηση. Βεβαιωθείτε ότι ο διακόπτης του ηλεκτρικού εργαλείου είναι στη θέση OFF, πριν το συνδέσετε με το ηλεκτρικό δίκτυο ή με την μπαταρία καθώς και πριν το παραλάβετε ή το μεταφέρετε. Όταν μεταφέρετε το ηλεκτρικό εργαλείο έχοντας το δάχτυλό σας στο διακόπτη ή όταν συνδέσετε το μηχανήμα με την πηγή ρεύματος όταν αυτό είναι ακόμη στη θέση ON, τότε δημιουργείται κίνδυνος τραυματισμών.
- ▶ Αφαιρείτε από τα ηλεκτρικά εργαλεία τυχόν συναρμολογημένα εργαλεία ρύθμισης ή κλειδιά πριν θέσετε το ηλεκτρικό εργαλείο σε λειτουργία. Ένα εργαλείο ή κλειδί συναρμολογημένο σ' ένα περιστρεφόμενο τμήμα ενός μηχανήματος μπορεί να οδηγήσει σε τραυματισμούς.
- ▶ Μην υπερεκτιμάτε τον εαυτό σας. Φροντίζετε για την ασφαλή στάση του σώματός σας και διατηρείτε πάντοτε την ισορροπία σας. Έτσι μπορείτε να ελέγξετε καλύτερα το μηχανήμα σε περιπτώσεις απροσδόκητων περιστάσεων.
- ▶ Φοράτε κατάλληλα ενδύματα. Μη φοράτε φαρδιά ρούχα ή κοσμήματα. Κρατάτε τα μαλλιά σας, τα ρούχα σας και τα γάντια σας μακριά από κινούμενα εξαρτήματα. Χαλαρή ενδυμασία, κοσμήματα ή μακριά μαλλιά μπορεί να εμπλακούν στα κινούμενα εξαρτήματα.
- ▶ Όταν υπάρχει η δυνατότητα συναρμολόγησης διατάξεων αναρρόφησης ή συλλογής σκόνης, βεβαιωθείτε ότι αυτές είναι συνδεδεμένες με το μηχανήμα καθώς και ότι χρησιμοποιούνται σωστά. Η χρήση μιας αναρρόφησης σκόνης μπορεί να ελαττώσει τον κίνδυνο που προκαλείται από τη σκόνη.

ΕΠΙΜΕΛΗΣ ΧΕΙΡΙΣΜΟΣ ΚΑΙ ΧΡΗΣΗ ΗΛΕΚΤΡΙΚΩΝ ΕΡΓΑΛΕΙΩΝ

- ▶ Μην υπερφορτώνετε το μηχανήμα. Χρησιμοποιείτε για την εκάστοτε εργασία το ηλεκτρικό εργαλείο που προορίζεται γι' αυτήν. Με το κατάλληλο ηλεκτρικό εργαλείο εργάζεστε καλύτερα

και ασφαλέστερα στην αναφερόμενη περιοχή ισχύος.

- ▶ **Μη χρησιμοποιήσετε ποτέ ένα μηχανήμα που έχει χαλασμένο διακόπτη.** Ένα ηλεκτρικό εργαλείο που δεν μπορείτε πλέον να το θέσετε σε λειτουργία και/ή εκτός λειτουργίας είναι επικίνδυνο και πρέπει να επισκευαστεί.
- ▶ **Βγάλετε το φως από την πρίζα πριν διεξάγετε στο μηχανήμα μια οποιαδήποτε εργασία ρύθμισης, πριν αλλάξετε ένα εξάρτημα ή όταν πρόκειται να αποθηκεύσετε το μηχανήμα.** Αυτά τα προληπτικά μέτρα ασφαλείας μειώνουν τον κίνδυνο από τυχόν αθέλητη εκκίνηση του ηλεκτρικού εργαλείου.
- ▶ **Διαφυλάγετε τα ηλεκτρικά εργαλεία που δε χρησιμοποιείτε μακριά από παιδιά.** Μην επιτρέψετε τη χρήση του μηχανήματος σε άτομα που δεν είναι εξοικειωμένα μ' αυτό ή δεν έχουν διαβάσει τις παρούσες οδηγίες. Τα ηλεκτρικά εργαλεία είναι επικίνδυνα όταν χρησιμοποιούνται από μη έμπειρα πρόσωπα.
- ▶ **Να περιποίσετε προσεκτικά το ηλεκτρικό εργαλείο.** Ελέγχετε, αν τα κινούμενα μέρη λειτουργούν άψογα, χωρίς να μπλοκάρουν, ή μήπως έχουν σπάσει ή φθαρεί τυχόν μέρη τα οποία επηρεάζουν τον τρόπο λειτουργίας του ηλεκτρικού εργαλείου. Δώστε το χαλασμένο ηλεκτρικό εργαλείο για επισκευή πριν το ξαναχρησιμοποιήσετε. Η κακή συντήρηση των ηλεκτρικών εργαλείων αποτελεί αιτία πολλών ατυχημάτων.
- ▶ **Διατηρείτε τα εξαρτήματα κοπής κοφτερά και καθαρά.** Προσεκτικά συντηρημένα κοπτικά εξαρτήματα αφαιρούν δυσκολότερα και οδηγούνται ευκολότερα.
- ▶ **Χρησιμοποιείτε τα ηλεκτρικά εργαλεία, εξαρτήματα, παρελκόμενα εργαλεία κτλ. σύμφωνα με τις παρούσες οδηγίες.** Λαμβάνετε επίσης υπόψη σας τις εκάστοτε συνθήκες και την υπό εκτέλεση εργασία. Η χρησιμοποίηση των ηλεκτρικών εργαλείων για εργασίες που δεν προβλέπονται γι' αυτά μπορεί να δημιουργήσει επικίνδυνες καταστάσεις.

SERVICE

Δώστε το ηλεκτρικό εργαλείο σας για επισκευή σε εξουσιοδοτημένο συνεργείο και χρησιμοποιείτε μόνο γνήσια. Έτσι εξασφαλίζετε τη διατήρηση της ασφάλειας του μηχανήματος.

ΥΠΟΔΕΙΞΕΙΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ ΓΙΑ ΕΥΘΕΙΣ ΛΕΙΑΝΤΗΡΕΣ

- ▶ **Προσέξτε όλες τις υποδείξεις ασφαλείας, οδηγίες, παραστάσεις και δεδομένα, που λαμβάνετε μαζί με το ηλεκτρικό εργαλείο.** Εάν δεν προσέξετε τις ακόλουθες υποδείξεις, μπορεί να προκύψουν ηλεκτροπληξία, φωτιά και/ή σοβαροί τραυματισμοί.
- ▶ **Αυτό το ηλεκτρικό εργαλείο δεν είναι κατάλληλο για λείανση με γυαλόχαρτο ή κοπή.** Η χρήση του ηλεκτρικού εργαλείου σε εργασίες για τις οποίες δεν προβλέπεται, μπορεί να δημιουργήσει κινδύνους και να προκαλέσει τραυματισμούς.
- ▶ **Μη χρησιμοποιήσετε ποτέ εξαρτήματα που δεν προβλέπονται και δεν προτάθηκαν από τον κατασκευαστή ειδικά γι' αυτό το ηλεκτρικό εργα-**

λείο. Μόνο η διαπίστωση ότι μπορείτε να στερεώσετε ένα εξάρτημα στο ηλεκτρικό εργαλείο σας δεν εγγυάται την ασφαλή χρήση του.

- ▶ **Η ονομαστική ταχύτητα των εξαρτημάτων λείανσης πρέπει να είναι μικρότερη ή ίση με τη μέγιστη ταχύτητα που αναγράφεται στο ηλεκτρικό εργαλείο.** Τα εξαρτήματα λείανσης που κινούνται γρηγορότερα από την ονομαστική ταχύτητά τους μπορεί να σπάσουν και να εκτιναχθούν.
- ▶ **Η εξωτερική διάμετρος και το πάχος του εξαρτήματός σας πρέπει να βρίσκεται εντός των δυνατοτήτων του ηλεκτρικού εργαλείου σας.** Τα εξαρτήματα με λάθος μέγεθος δεν μπορούν να ελεγχθούν επαρκώς.
- ▶ **Οι δίσκοι κοπής, οι δίσκοι λείανσης ή άλλα εξαρτήματα πρέπει να ταιριάζουν ακριβώς επάνω στον άξονα λείανσης ή στο σφιγκτήρα του ηλεκτρικού εργαλείου σας.** Εργαλεία που δεν ταιριάζουν ακριβώς στην υποδοχή του ηλεκτρικού εργαλείου, περιστρέφονται ανομοιόμορφα, εμφανίζουν ισχυρούς κραδασμούς και μπορεί να οδηγήσουν σε απώλεια του ελέγχου.
- ▶ **Δίσκοι, κύλινδροι λείανσης, κόφτες ή άλλα εξαρτήματα στερεωμένα σε στέλεχος πρέπει να εισαχθούν εντελώς μέσα στη φωλιά ή στο τσοκ.** Εάν το στέλεχος δε συγκρατείται επαρκώς και/ή ο δίσκος προεξέχει πολύ, ο τοποθετημένος δίσκος μπορεί να χαλαρώσει και να εκτιναχθεί με μεγάλη ταχύτητα.
- ▶ **Μη χρησιμοποιείτε κανένα χαλασμένο εξάρτημα.** Ελέγχετε πριν από κάθε χρήση τα εξαρτήματα, όπως τους δίσκους λείανσης για σπασίματα και ρωγμές, τους κυλίνδρους λείανσης για ρωγμές, φθορά ή ξεφτίσματα, τις σωματόβουρτσες για χαλαρά ή σπασμένα σύρματα. Σε περίπτωση που το ηλεκτρικό εργαλείο ή κάποιο εξάρτημα εργαλείου πέσει κάτω, τότε ελέγξτε το εργαλείο μήπως έχει υποστεί κάποια βλάβη ή χρησιμοποιήστε ένα άλλο. Αφού πρώτα ελέγξετε και τοποθετήσετε το εξάρτημα, κρατήστε τον εαυτό σας και τα άτομα που βρίσκονται δίπλα σας, εκτός του πεδίου του περιστρεφόμενου εξαρτήματος και αφήστε το εργαλείο για ένα λεπτό να λειτουργεί με το μέγιστο αριθμό στροφών. Τα χαλασμένα εξαρτήματα σπάνε συνήθως σε αυτό το χρόνο δοκιμής.
- ▶ **Να φοράτε πάντοτε τη δική σας, ατομική προστατευτική ενδymασία.** Να χρησιμοποιείτε επίσης, ανάλογα με την εκάστοτε εργασία που εκτελείτε, προστατευτικές μάσκες, προστατευτικές διατάξεις ματιών ή προστατευτικά γυαλιά. Να χρειαστεί, φορέστε και μάσκα προστασίας από σκόνη, ωτασπίδες, προστατευτικά γάντια ή μια ειδική προστατευτική ποδιά, που θα σας προστατεύει από τυχόν εκσφενδονιζόμενα λειαντικά σωματίδια ή θραύσματα υλικού. Τα μάτια πρέπει να προστατεύονται από τυχόν αιωρούμενα σωματίδια που μπορεί δημιουργηθούν κατά την εκτέλεση των διάφορων εργασιών. Οι αναπνευστικές και οι προστατευτικές μάσκες πρέπει να φιλτράρουν τον αέρα και να συγκρατούν τη σκόνη που δημιουργείται κατά την εργασία. Σε περίπτωση που θα εκτεθείτε για πολύ χρόνο σε ισχυρό θόρυβο μπορεί να απωλέσετε την ακοή σας.

- ▶ **Φροντίζετε, τυχόν παρευρισκόμενα άτομα να βρίσκονται πάντοτε σε ασφαλή απόσταση από τον τομέα που εργάζεσθε. Κάθε άτομο που μπαίνει στον τομέα που εργάζεσθε πρέπει να φορά προστατευτική ενδυμασία.** Θραύσματα του υπό κατεργασία τεμαχίου ή σπασμένων εργαλείων μπορεί να εκσφενδονιστούν και να προκαλέσουν τραυματισμούς ακόμη κι εκτός του άμεσου τομέα εργασίας.
- ▶ **Κρατάτε το εργαλείο μόνο από τις μονωμένες επιφάνειες λαβής, όταν εκτελείτε εργασίες, στις οποίες το εξάρτημα μπορεί να έρθει σε επαφή με μη ορατούς ηλεκτροφόρους αγωγούς ή με το δικό του ηλεκτρικό καλώδιο.** Η επαφή με έναν ηλεκτροφόρο αγωγό μπορεί να θέσει τα μεταλλικά μέρη του ηλεκτρικού εργαλείου επίσης υπό τάση και να προκαλέσει μια ηλεκτροπληξία.
- ▶ **Κρατάτε το ηλεκτρικό εργαλείο κατά το ξεκίνημα πάντοτε σταθερά.** Κατά την επιτάχυνση στον πλήρη αριθμό στροφών η ροπή αντίδρασης του κινητήρα μπορεί να οδηγήσει στην περιστροφή ή του ηλεκτρικού εργαλείου.
- ▶ **Όταν είναι δυνατό, χρησιμοποιείτε σφινκτήρα, για να σταθεροποιήσετε το επεξεργαζόμενο κομμάτι. Μην κρατάτε ποτέ ένα μικρό επεξεργαζόμενο κομμάτι στο ένα χέρι και το ηλεκτρικό εργαλείο στο άλλο, κατά τη διάρκεια που το χρησιμοποιείτε.** Με το σφίξιμο των μικρών επεξεργαζόμενων κομματιών έχετε τα δύο σας χέρια ελεύθερα για τον καλύτερο έλεγχο του ηλεκτρικού εργαλείου. Κατά την κοπή στρογγυλών επεξεργαζόμενων κομματιών, όπως ξυλόπειροι, ράβδοι ή σωλήνες, αυτά τείνουν να κυλήσουν απομακρυνόμενα, έτσι το εξάρτημα μπορεί να μαγκωθεί και να τιναχτεί πάνω σας.
- ▶ **Κρατάτε το ηλεκτρικό καλώδιο σύνδεσης μακριά από τα περιστρεφόμενα εξαρτήματα.** Σε περίπτωση που χάσετε τον έλεγχο του εργαλείου το ηλεκτρικό καλώδιο σύνδεσης μπορεί να κοπεί ή να περιπλεχτεί και το χέρι ή το μπράτσο σας να τραβηχτεί πάνω στο περιστρεφόμενο εξάρτημα.
- ▶ **Ποτέ μην ακουμπήσετε κάτω το ηλεκτρικό εργαλείο, προτού να ακινητοποιηθεί εντελώς το εξάρτημα.** Το περιστρεφόμενο εξάρτημα μπορεί να «αρπάξει» στην επιφάνεια και να αποσπάσει το ηλεκτρικό εργαλείο από τον έλεγχό σας.
- ▶ **Μετά την αλλαγή των εξαρτημάτων ή των ρυθμίσεων στο εργαλείο σφίξτε σταθερά το παξιμάδι του σφινκτήρα, το τσοκ ή τυχόν άλλα στοιχεία στερέωσης.** Τα χαλαρά στοιχεία στερέωσης μπορεί να μετακινηθούν απρόσμενα και να οδηγήσουν στην απώλεια του ελέγχου, τα μη στερεωμένα, περιστρεφόμενα εξαρτήματα εκτινάσσονται βίαια.
- ▶ **Μην αφήσετε ο ηλεκτρικό εργαλείο να εργάζεται όταν το μεταφέρετε.** Τα ρούχα σας μπορεί να τυλιχτούν τυχαίως στο περιστρεφόμενο εργαλείο κι αυτό να τρυπήσει το σώμα σας.
- ▶ **Να καθαρίζετε τακτικά τις σχισμές αερισμού του ηλεκτρικού εργαλείου σας.** Η περρωτή του κινητήρα τραβάει σκόνη μέσα στο περίβλημα και η συσσώρευση μεταλλικής σκόνης μπορεί να δημιουργήσει ηλεκτρικούς κινδύνους.
- ▶ **Μη χρησιμοποιείτε το ηλεκτρικό εργαλείο κο-**

ντά σε εύφλεκτα υλικά. Ο σπινθηρισμός μπορεί να τα αναφλέξει.

- ▶ **Μη χρησιμοποιείτε εργαλεία που απαιτούν ψύξη με ψυκτικά υγρά.** Η χρήση νερού ή άλλων ψυκτικών υγρών μπορεί να οδηγήσει σε ηλεκτροπληξία

ΚΛΟΤΣΗΜΑ ΚΑΙ ΣΧΕΤΙΚΕΣ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΤΙΚΕΣ ΥΠΟΔΕΙΞΕΙΣ

- ▶ Η ανάκρουση είναι μια ξαφνική αντίδραση σε ένα μάγκωμα ή σκάλωμα του περιστρεφόμενου δίσκου, της ταινίας λείανσης, της βούρτσας ή κάποιου άλλου εξαρτήματος. Το μάγκωμα ή σκάλωμα προκαλεί την άμεση ακινητοποίηση του περιστρεφόμενου εξαρτήματος, το οποίο με τη σειρά του υποχωρεί το μη ελεγχόμενο ηλεκτρικό εργαλείο να κινηθεί στην κατεύθυνση αντίθετα στη περιστροφή του εξαρτήματος.

Για παράδειγμα, εάν ένας δίσκος λείανσης μαγκώσει ή σκαλώσει σε ένα επεξεργαζόμενο κομμάτι, η άκρη του δίσκου που εισέρχεται στο σημείο μαγκώματος μπορεί να βυθιστεί στην επιφάνεια του υλικού, με αποτέλεσμα την αναπήδηση ή το «κλότσημα» του δίσκου. Ο δίσκος μπορεί να πεταχτεί είτε προς τη μεριά του χειριστή ή να απομακρυνθεί από το χειριστή, ανάλογα με την κατεύθυνση της κίνησης του δίσκου στο σημείο μαγκώματος. Οι δίσκοι λείανσης μπορεί επίσης να σπάσουν κάτω από αυτές τις συνθήκες.

Η ανάκρουση είναι το αποτέλεσμα της λανθασμένης χρήσης του ηλεκτρικού εργαλείου και/ή λάθος διαδικασίας χειρισμού ή συνθηκών και μπορεί να αποφευχθεί, λαμβάνοντας κατάλληλα προληπτικά μέτρα, όπως αναφέρονται παρακάτω.

- ▶ **Να κρατάτε το ηλεκτρικό εργαλείο γερά και να παίρνετε με το σώμα και τους βραχίονές σας πάντοτε στάσεις, στις οποίες θα μπορέσετε να αντιμετωπίσετε τυχόν κλοτσήματα.** Ο χειριστής/Η χειρίστρια μπορεί εξουδετερώσει τα κλοτσήματα παίρνοντας κατάλληλα προληπτικά μέτρα.
- ▶ **Να εργάζεσθε με ιδιαίτερη προσοχή σε γωνίες, κοφτερές ακμές κτλ. Φροντίζετε, το λειαντικό εργαλείο να μην ανατιναχτεί έξω από το υπό κατεργασία υλικό και να μη σφηνώσει σ' αυτό.** Το περιστρεφόμενο λειαντικό εργαλείο σφηνώνει εύκολα κατά την εργασία σε γωνίες και σε κοφτερές ακμές ή όταν εκτινάσσεται. Αυτό προκαλεί κλότσημα ή απώλεια του ελέγχου.
- ▶ **Μη χρησιμοποιείτε καμία οδοντωτή πριονόλαμα.** Τα εργαλεία αυτά προκαλούν συχνά κλότσημα ή οδηγούν σε απώλεια του ελέγχου του ηλεκτρικού εργαλείου.
- ▶ **Οδηγείτε το εξάρτημα στο υλικό πάντοτε στην ίδια κατεύθυνση, στην οποία η ακμή κοπής εγκαταλείπει το υλικό (αντιστοιχεί στην ίδια κατεύθυνση, στην οποία απορρίπτονται τα απόβλητα).** Εάν οδηγείτε το ηλεκτρικό εργαλείο στη λάθος κατεύθυνση, αυτό έχει ως συνέπεια την απομάκρυνση της ακμής κοπής του εξαρτήματος από το επεξεργαζόμενο κομμάτι, οπότε το ηλεκτρικό εργαλείο τραβιέται προς αυτή την κατεύθυνση προωθώντας.
- ▶ **Σφίγγετε πάντοτε καλά το επεξεργαζόμενο κομμάτι, όταν χρησιμοποιείτε περιστρεφόμε-**

νες λίμες, εξαρτήματα φρεζαρίσματος υψηλής ταχύτητας ή εξαρτήματα φρεζαρίσματος σκληρομετάλλου. Ήδη στην παραμικρή στρέβλωση στο αυλάκι μαγκώνουν αυτά τα εξαρτήματα και μπορεί να προκαλέσουν ανάδραση. Σε περίπτωση που μαγκώσουν οι περιστρεφόμενες λίμες, εξαρτήματα φρεζαρίσματος υψηλής ταχύτητας ή εξαρτήματα φρεζαρίσματος σκληρομετάλλου, το εξάρτημα μπορεί να πεταχτεί έξω από το αυλάκι και να οδηγήσει στην απώλεια του ελέγχου του ηλεκτρικού εργαλείου.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ ΕΙΔΙΚΑ ΓΙΑ ΕΡΓΑΣΙΕΣ ΛΕΙΑΝΣΗΣ

- ▶ **Χρησιμοποιείτε αποκλειστικά τα εγκεκριμένα για το ηλεκτρικό εργαλείο σας λειαντικά εξαρτήματα και μόνο για τις συνιστούμενες δυνατότητες χρήσης. Παράδειγμα: Μη λειαιντέ ποτέ με την πλευρική επιφάνεια ενός δίσκου κοπής.** Οι δίσκοι κοπής προορίζονται για αφαίρεση υλικού μόνο με την ακμή τους. Αυτά τα λειαντικά σώματα μπορεί να σπαστούν, όταν υποστούν πίεση από τα πλάγια.
- ▶ **Για τα κωνικά και τα ίσια κονδυλάκια με σπείρωμα να χρησιμοποιείτε άθικτους πύρους με το σωστό μήκος χωρίς προεξοχή στο στέλεχος.** Οι κατάλληλοι πύροι μειώνουν τις πιθανότητες σπασίματος.

ΣΥΝΔΕΣΗ ΜΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΧΗ ΡΕΥΜΑΤΟΣ

Βεβαιωθείτε ότι οι πληροφορίες τροφοδοσίας στην πινακίδα του μηχανήματος είναι συμβατές με την τροφοδοσία ρεύματος στην οποία σκοπεύετε να το συνδέσετε.

Αυτή η συσκευή είναι Κλάσης II και έχει σχεδιαστεί για σύνδεση με παροχή ρεύματος που ταιριάζει με αυτή που αναγράφεται στην πινακίδα και είναι συμβατή με την πρίζα. Εάν απαιτείται καλώδιο επέκτασης, χρησιμοποιήστε ένα εγκεκριμένο και συμβατό καλώδιο για αυτή τη συσκευή. Ακολουθήστε όλες τις οδηγίες που παρέχονται με το καλώδιο επέκτασης.

ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ ΚΑΛΩΔΙΟΥ ΕΠΕΚΤΑΣΗΣ

- ▶ Σιγουρευτείτε ότι το καλώδιο επέκτασης σας είναι σε καλή κατάσταση. Όταν χρησιμοποιείτε ένα καλώδιο επέκτασης, επιβεβαιώστε ότι είναι αρκετά δυνατό στο να σηκώσει το ρεύμα που χρειάζεται το εργαλείο σας. Ένα μικρότερο καλώδιο θα προκαλέσει πτώση της τάσης με αποτέλεσμα την απώλεια ισχύος και υπερθέρμανση.
- ▶ Βεβαιωθείτε ότι το καλώδιο επέκτασης είναι σωστά συνδεδεμένο. Να το αντικαθιστάτε πάντα αν είναι κατεστραμμένο ή να το επισκευάζετε από ειδικευμένο άτομο πριν το χρησιμοποιήσετε.
- ▶ Προστατεύστε το καλώδιο επέκτασης από αιχμηρά αντικείμενα, υπερβολική θερμότητα, υγρασία και βρεγμένες περιοχές.
- ▶ Χρησιμοποιήστε ένα ξεχωριστό ηλεκτρικό κύκλωμα για τα εργαλεία σας. Αυτό το κύκλωμα πρέπει να προστατεύεται με την κατάλληλη ασφάλεια με χρονική καθυστέρηση. Πριν συνδέσετε τον ηλεκτροκινητήρα στη γραμμή ηλεκτρικού ρεύματος, βεβαιωθείτε ότι ο διακόπτης είναι στη θέση OFF και ότι η ηλεκτρική τάση είναι ίδια με την τάση

που έχει επισημανθεί στην πινακίδα του κινητήρα. Η λειτουργία σε χαμηλότερη τάση θα προκαλέσει βλάβη στον κινητήρα.

ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ

ΠΡΟΒΛΕΠΟΜΕΝΗ ΧΡΗΣΗ

Το ηλεκτρικό εργαλείο προορίζεται για τη λείανση μετάλλων και την αφαίρεση γρεζιών απ' αυτά με λειαντικά σώματα από κορουνδίο καθώς και για εργασίες με λειαντικές ταινίες.

ΤΕΧΝΙΚΑ ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ

Κωδικός Είδους	45 334	
Μοντέλο	DG 500 PLUS	
Όνομαστική τάση	V	230
	Hz	50
Ισχύς	W	500
Όνομαστικός αριθμός στροφών	min ⁻¹	27.000
Βάρος	kg	1,82

Τιμές εκπομπής θορύβου, υπολογισμένες κατά EN 60745-1, EN 60745-2-23

Η χαρακτηριστική στάθμη θορύβου του μηχανήματος εξακριβώθηκε σύμφωνα με την καμπύλη A και ανέρχεται σε:

Στάθμη ακουστικής πίεσης	dB(A)	89
Στάθμη ακουστικής ισχύος	dB(A)	100
Ανασφάλεια K	dB	3

Οι συνολικές τιμές κραδασμών a_h (άθροισμα ανυσμάτων τριών κατευθύνσεων) και ανασφάλεια K εξακριβώθηκαν σύμφωνα με το πρότυπο EN 60745-1, EN 60745-2-23

Επίπεδο δόνησης:

a _h	m/s ²	3
K	m/s ²	1,5

ΤΑΥΤΟΠΟΙΗΣΗ

Η απαρίθμηση των απεικονιζόμενων στοιχείων αναφέρεται στην απεικόνιση του ηλεκτρικού εργαλείου στη σελίδα γραφικών..

1. Τσοκάκι 6mm
2. Παξιμάδι σύσφιξης
3. Άξονας
4. Λαίμος άξονα
5. Διακόπτης ON/OFF
6. Λαβή (μονωμένη επιφάνεια πισσίματος)
7. Γερμανικό κλειδί στον άξονα
8. Γερμανικό κλειδί στο παξιμάδι σύσφιξης
9. Καθαρή διάσταση στελέχους L₀

ΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗ

Βγάξτε το φως από την πρίζα πριν από οποιαδήποτε εργασία στο ηλεκτρικό εργαλείο.

ΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗ ΤΩΝ ΛΕΙΑΝΤΙΚΩΝ ΕΡΓΑΛΕΙΩΝ (D)

► Να χρησιμοποιείτε πάντοτε κατάλληλα και άθικτα κλειδιά.

- Να καθαρίζετε τον άξονα **3** και όλα τα υπό συναρμολόγηση εξαρτήματα.

- Συγκρατήστε τον άξονα **3** εφαρμόζοντας το γερμανικό κλειδί **7** στην επιφάνεια εφαρμογής κλειδιού.

Λύστε το παξιμάδι **2** εφαρμόζοντας το γερμανικό κλειδί **8** στην επιφάνεια εφαρμογής κλειδιού, γυρίζοντάς το με ωρολογιακή φορά.

- Τοποθετήστε το στέλεχος του λειαντικού σώματος τέρμα στο τσοκάκι **1**.

- Συγκρατήστε τον άξονα **3** με το γερμανικό κλειδί **7** και σφίξτε το εργαλείο εφαρμόζοντας το γερμανικό κλειδί **8** στην επιφάνεια εφαρμογής κλειδιού, γυρίζοντάς το με ωρολογιακή φορά.

Τα λειαντικά σώματα πρέπει να περιστρέφονται τελείως ομοιόμορφα. Να μην συνεχίζετε να χρησιμοποιείτε μη στρογγυλά λειαντικά σώματα αλλά να τα αντικαθιστάτε.

► Μην σφίξτε σε καμιά περίπτωση τέρμα το τσοκάκι όταν σ' αυτό δεν είναι συναρμολογημένο λειαντικό σώμα. Διαφορετικά το τσοκάκι μπορεί να υποστεί ζημιά.

► Χρησιμοποιείτε μόνο σμυριδοκεφαλές με κατάλληλη διάμετρο στελέχους. Μια σμυριδοκεφαλή, της οποίας η διάμετρος του στελέχους δεν αντιστοιχεί στην υποδοχή εξαρτήματος του ηλεκτρικού εργαλείου (βλέπε «Τεχνικά χαρακτηριστικά»), δεν μπορεί να συγκρατηθεί σωστά και προκαλεί ζημιά στο σφιγκτήρα.

► Το εξάρτημα πρέπει να είναι σφιγμένο το λιγότερο 10 mm. Με την καθαρή διάσταση στελέχους L_0 από τα στοιχεία του κατασκευαστή του εξαρτήματος μπορεί να εξακριβωθεί ο επιτρεπτός μέγιστος αριθμός στροφών του εξαρτήματος. Αυτός δεν επιτρέπεται να βρίσκεται κάτω από το μέγιστο αριθμό στροφών του ηλεκτρικού εργαλείου

ΑΝΑΡΡΟΦΗΣΗ ΣΚΟΝΗΣ/ΡΟΚΑΝΙΔΙΩΝ

► Η σκόνη από ορισμένα υλικά. π.χ. από μολυβδούχες μογιές, από μερικά είδη ξύλου, από ορυκτά υλικά και από μέταλλα μπορεί να είναι ανθυγιεινή. Η επαφή με τη σκόνη ή/και η εισπνοή της μπορεί να προκαλέσει αλλεργικές αντιδράσεις ή/και ασθένειες των αναπνευστικών οδών του χρήστη ή τυχόν παρευρισκομένων ατόμων.

Ορισμένα είδη σκόνης, π.χ. σκόνη από ξύλο βελανιδιάς ή οξιάς θεωρούνται σαν καρκινογόνα, ιδιαίτερα σε συνδυασμό με διάφορα συμπληρωματικά υλικά που χρησιμοποιούνται στην κατεργασία ξύλων (ενώσεις χρωμίου, ξυλοπροστατευτικά μέσα). Η κατεργασία αμιαντούχων υλικών επιτρέπεται μόνο σε ειδικά εκπαιδευμένα άτομα.

- Να φροντίζετε για τον καλό αερισμό του χώρου εργασίας.

- Σας συμβουλεύουμε να φοράτε μάσκες αναπνευστικής προστασίας με φίλτρο κατηγορίας P2.

Να τηρείτε τις διατάξεις που ισχύουν στη χώρα σας για τα διάφορα υπό κατεργασία υλικά.

► Να αποφεύγετε τη δημιουργία συσώρευσης σκόνης στο χώρο που εργάζεστε. Οι σκόνες αναφλέγονται εύκολα.

ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ

ΕΚΚΙΝΗΣΗ

Δώστε προσοχή στην τάση δικτύου! Η τάση της ηλεκτρικής πηγής πρέπει να ταυτίζεται με την τάση που είναι αναγραφμένη στην πινακίδα κατασκευαστή του ηλεκτρικού εργαλείου. Ηλεκτρικά εργαλεία με χαρακτηριστική τάση 230 V λειτουργούν και με τάση 220 V.

ΘΕΣΗ ΣΕ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ ΚΙ ΕΚΤΟΣ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ (C)

Για να **θέσετε σε λειτουργία** το ηλεκτρικό εργαλείο ωθήστε το διακόπτη ON/OFF **5** προς τα εμπρός (θέση I).

Για να απενεργοποιήσετε το ηλεκτρικό εργαλείο, πιέστε τον διακόπτη On / Off **5** προς τα πίσω (θέση O). Να θέτετε το ηλεκτρικό εργαλείο σε λειτουργία μόνο όταν πρόκειται να το χρησιμοποιήσετε. Έτσι εξοικονομείτε ενέργεια.

ΥΠΟΔΕΙΞΕΙΣ ΕΡΓΑΣΙΑΣ

Για να επιτύχετε ένα άριστο αποτέλεσμα εργασίας να κινείτε το λειαντικό σώμα αλλάζοντας συνεχώς διεύθυνση και ασκώντας ελαφριά ομοιόμορφη πίεση. Πολύ ισχυρή πίεση μειώνει την ικανότητα απόδοσης του ηλεκτρικού εργαλείου και οδηγεί στη γρηγορότερη φθορά του λειαντικού σώματος.

► Αποθηκεύετε τα εξαρτήματα λείανσης προστατευμένα από τα κτυπήματα.

ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ ΚΑΙ ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ

Βγάξτε το φιν από την ρίζα πριν από οποιαδήποτε εργασία στο ηλεκτρικό εργαλείο.

Διατηρείτε το ηλεκτρικό εργαλείο και τις σχισμές αερισμού καθαρές για να μπορείτε να εργάζεσθε καλά και ασφαλώς.

Υπό ακραίες συνθήκες εργασίας να χρησιμοποιείτε κατά το δυνατό μια αναρρόφηση σκόνης. Καθαρίζετε τακτικά τις σχισμές αερισμού με πεπιεσμένο αέρα και συνδέστε έναν προστατευτικό διακόπτη διαρροής (PRCD). Κατά την κατεργασία μετάλλων μπορεί να κατακαθίσει αγώγιμη σκόνη στο εσωτερικό του ηλεκτρικού εργαλείου. Έτσι μπορεί να επηρεαστεί αρνητικά η προστατευτική μόνωση του ηλεκτρικού εργαλείου.

Να αποθηκεύετε και να μεταχειρίζεστε τα εξαρτήματα με επιμέλεια.

Μια τυχόν αναγκαία αντικατάσταση του ηλεκτρικού καλωδίου πρέπει να διεξαχθεί από την FF Group ή από ένα εξουσιοδοτημένο κατάστημα Service της FF Group για να αποφευχθεί έτσι κάθε διακινδύνευση της ασφάλειας.

ΠΡΟΣΤΑΣΙΑ ΠΕΡΙΒΑΛΛΟΝΤΟΣ

Ανακυκλώστε τις πρώτες ύλες αντί να απορρίπτετε ως απόβλητα. Το εργαλείο, τα αξεσουάρ και η συσκευασία πρέπει να ταξινομούνται για φιλική προς το περιβάλλον ανακύκλωση. Αυτές οι οδηγίες εκτυπώνονται χωρίς χλώριο. Τα πλαστικά εξαρτήματα φέρουν ετικέτα για ταξινόμηση ανακύκλωσης.

ΕΓΓΥΗΣΗ

Αυτό το προϊόν είναι εγγυημένο σύμφωνα με τους νομικούς κανονισμούς, που ισχύουν από την ημερομηνία αγοράς από τον πρώτο χρήστη. Οι ζημιές που οφείλονται στην φυσιολογική φθορά, υπερφόρτωση ή ακατάλληλο χειρισμό εξαιρούνται από την εγγύηση. Σε περίπτωση απαίτησης, στείλτε το εργαλείο, πλήρως συναρμολογημένο, στον αντιπρόσωπό σας ή στο εξουσιοδοτημένο σέρβις για ηλεκτρικά εργαλεία

SRPSKI**OPŠTA UPOZORENJA ZA ELEKTRIČNE ALATE**

Čitajte sva upozorenja i uputstva. Propusti kod pridržavanja upozorenja i uputstava mogu imati za posledicu električni udar, požar i/ili teške povrede.

Čuvajte sva upozorenja i uputstva za budućnost. Pojam upotrebljen u upozorenjima „električni alat“ odnosi se na električne alate sa radom na mreži (sa mrežnim kablom) i na električne alate sa radom na akumulator (bez mrežnog).

SIGURNOST NA RADNOM MESTU

- ▶ **Držite Vaše radno područje čisto i dobro osvetljeno.** Nered ili neosvetljena radna područja mogu voditi nesrećama.
- ▶ **Ne radite sa električnim alatom u okolini ugroženoj eksplozijom, u kojoj se nalaze zapaljive tečnosti, gasovi ili prašine.** Električni alati prave varnice koje mogu zapaliti prašinu ili isparenja.
- ▶ **Držite podalje decu i druge osobe za vreme korišćenja električnog alata.** Prilikom rada možete izgubiti kontrolu nad aparatom.

ELEKTRIČNA SIGURNOST

- ▶ **Priključni utikač električnog alata mora odgovarati utičnici. Utikač nesme nikako da se menja. Ne upotrebljavajte adaptere utikača zajedno sa električnim alatima zaštićenim uzemljenjem.** Ne promenjeni utikači i odgovarajuće utičnice smanjuju rizik električnog udara.
- ▶ **Izbegavajte kontakt telom sa uzemljenim površinama kao cevi, grejanja, šporet i rashladni ormani.** Postoji povećani rizik od električnog udara ako je Vaše telo uzemljeno.
- ▶ **Držite aparat što dalje od kiše ili vlage.** Prodor vode u električni alat povećava rizik od električnog udara.
- ▶ **Ne nosite električni alat za kabl, ne vešajte ga ili ne izvlačite ga iz utičnice. Držite kabl dalje od vreline, ulja, oštih ivica ili delova aparata koji se pokreću.** Oštećeni ili uvrnuti kablovi povećavaju rizik električnog udara.
- ▶ **Ako sa električnim alatom radite u prirodi, upotrebljavajte samo produžne kablove koji su pogodni za spoljnu upotrebu.** Upotreba produžnog kabla uzemljenog za spoljnu upotrebu smanjuje rizik od električnog udara.
- ▶ **Ako rad električnog alata ne može da se izbegne u vlažnoj okolini, koristite prekidač strujne zaštite pri kvaru.** Upotreba prekidača strujne zaštite pri kvaru smanjuje rizik od električnog udara.

SIGURNOST OSOBLJA

- ▶ **Budite pažljivi, pazite na to, šta radite i idite razumno na posao sa Vašim električnim alatom. Ne koristite električni alat ako ste umorni ili pod uticajem droge, alkohola ili lekova.** Momenat nepažnje kod upotrebe električnog alata može voditi ozbiljnim povredama.

- ▶ **Nosite ličnu zaštitnu opremu i uvek zaštitne naočare.** Nošenje lične zaštitne opreme, kao maske za prašinu, sigurnosne cipele koje ne klizu, zaštitni šlem ili zaštitu za sluh, zavisno od vrste i upotrebe električnog alata, smanjuju rizik od povreda.
- ▶ **Izbegavajte nenamerno puštanje u rad. Uverite se da je električni alat isključen, pre nego što ga priključite na struju ili na akumulator, uzmete ga ili nosite.** Ako prilikom nošenja električnog alata držite prst na prekidaču ili aparat uključen priključujete na struju, može ovo voditi nesrećama.
- ▶ **Uklonite alate za podešavanje ili ključeve za zavrtnje, pre nego što uključite električni alat.** Neki alat ili ključ koji se nalazi u rotirajućem delu aparata, može voditi nesrećama.
- ▶ **Izbegavajte nenormalno držanje tela. Pobrinite se uvek da stabilno stojite i održavajte u svako doba ravnotežu.** Na taj način možete bolje kontrolisati električni alat u neočekivanim situacijama.
- ▶ **Izbegavajte nenormalno držanje tela. Pobrinite se uvek da stabilno stojite i održavajte u svako doba ravnotežu.** Na taj način možete bolje kontrolisati električni alat u neočekivanim situacijama.
- ▶ **Nosite pogodnu odeću. Ne nosite široku odeću ili nakit. Držite kosu, odeću i rukavice dalje od pokretnih delova.** Opušteno odelo, dugu kosu ili nakit mogu zahvatiti rotirajući delovi.

BRİŽLJIVA UPOTREBA I OPHODJENJE SA ELEKTRIČNIM ALATIMA

- ▶ **Ne preopterećujte aparat. Upotrebljavajte za Vaš posao električni alat odredjen za to.** Sa odgovarajućim električnim alatom radite bolje i sigurnije u navedenom području rada.
 - ▶ **Ne koristite nikakav električni alat čiji je prekidač u kvaru.** Električni alat koji se ne može više uključiti ili isključiti, je opasan i mora se popraviti.
 - ▶ **Izvcite utikač iz utičnice i/ili uklonite akumulator pre nego što preduzmete podešavanja na aparatu, promenu delova pribora ili ostavite aparat.** Ova mera opreza sprečava nenamernan start električnog alata.
 - ▶ **Čuvajte nekorišćene električne alate izvan dometa dece.** Ne dozvoljavajte korišćenje aparata osobama koje ne poznaju aparat ili nisu pročitale ova uputstva. Električni alati su opasni, kada ih koriste neiskusne osobe.
 - ▶ **Održavajte brižljivo električni alat. Kontrolišite da li pokretni delovi aparata besprekorno funkcionišu i ne „lepe“, da li su delovi polomljeni ili su tako oštećeni da je oštećena funkcija električnog alata. Popravite ove oštećene delove pre upotrebe.** Mnoge nesreće imaju svoje uzroke u loše održanim električnim alatima.
 - ▶ **Održavajte alate za sečenja oštre i čiste.** Brižljivo održavani alati za sečenja sa oštrim ivicama manje „slepljuju“ i lakše se vode.
 - ▶ **Upotrebljavajte električni alat, pribor, alate koji se umću itd. prema ovim uputstvima. Obratite pažnju pritom na uslove rada i posao koji morate obaviti.** Upotreba električnih alata za druge namene
- koje nisu predviđene, može voditi opasnim situacijama.

SERVISI

Neka Vam Vaš električni alat popravlja samo kvalifikovano osoblje i samo sa originalnim rezervnim delovima. Tako se obezbeđuje, da ostane sačuvana sigurnost aparata.

SIGURNOSNA UPUTSTVA ZA RAVNE BRUSILICE

- ▶ **Obratite pažnju na sve napomene za sigurnost, uputstva, prikaze i podatke, koje dobijate uz električni alat.** Ako ne obratite pažnju na sledeća uputstva, može da dođe do električnog udara, požara i/ili teških povreda.
- ▶ **Ovaj električni alat nije pogodan za brušenje papirrom za brušenje ili presecanje brusilicom.** Primene, za koje električni alat nije predviđen, mogu da prouzrokuju opasnosti i povrede.
- ▶ **Ne koristite pribor, koji proizvođač nije specijalno predvideo i preporučio za ovaj električni alat.** Samo zato što pribor možete da pričvrstite na Vaš električni alat, ne garantuje sigurnu upotrebu.
- ▶ **Nominalna brzina pribora za brušenje mora biti barem jednaka maksimalnoj brzini označenoj na električnom alatu.** Pribor za brušenje koji radi pri brzini većoj od nominalne se može slomiti i razleteti okolo.
- ▶ **Spoljni prečnik i debljina pribora mora biti u okviru navedenih kapaciteta Vašeg električnog alata.** Pribor neodgovarajuće veličine se ne može kontrolisati na adekvatan način.
- ▶ **Brusne ploče, brusni valjkovi ili drugi pribor moraju da odgovaraju tačno brusnom vretenu ili kleštima za zatezanje Vašeg električnog alata.** Umetnuti alati, koji ne odgovaraju tačno prijemnici električnog alata, okreću se neravnomerno, vibriraju veoma snažno i mogu da utiču na gubitak kontrole.
- ▶ **Točkovi koji se montiraju na vreteno, valjci za brušenje, sekači ili drugi pribor moraju da budu u potpunosti umetnuti u steznu čauru ili steznu glavu.** Ako vreteno nije dobro pričvršćeno i/ili je ispušten točka predugačak, montirani točak može da se oslobodi i izleti pri velikoj brzini.
- ▶ **Ne upotrebljavajte oštećene električne alate. Kontrolišite pre svake upotrebe uzete alate kao što su brusne ploče, da li se cepaju i imaju naprsline, brusne valjke na naprsline, habanje ili jaku istrošenost, žičane četke da li ima slobodnih ili polomljenih žica. Ako Vam električni alat ili alat za umetanje ispadne, proverite, da li je oštećen, ili upotrebite neoštećeni alat za umetanje. Ako ste alat za umetanje prekontrolisali i umetnuli, Vi i osobe koje se nalaze u neposrednoj blizini zadržavajte se izvan ravni u kojoj se rotira alat za umetanje, a uređaj pustite da jedan minut radi na najvećem broju obrtaja. Oštećeni alati za umetanje se najčešće lome tokom tog vremena testiranja.**
- ▶ **Nosite ličnu zaštitnu opremu. Upotrebljavajte zavisno od namene potpunu zaštitu za lice, zaštitu za oči ili zaštitne naočare. Ako odgovara, nosite masku za prašinu, zaštitu za sluh, zaštitne rukavice ili specijalnu keclju, koja male čestice od brušenja i materijal drže na od-**

stojanju od Vas. Oči treba da budu zaštićene od stranih tela koja bi letela oko, koja nastaju pri različitim radovima. Maska za prašinu ili disanje mora filtrirati prašinu koja nastaje prilikom rada. Ako ste izloženi dugo glasnoj buci, možete izgubiti i sluh.

- ▶ **Pazite kod drugih osoba na sigurno rastojanje do vašeg područja rada. Svako ko udje u područje rada, mora nositi ličnu zaštitnu opremu.** Odlomljeni komadi radnog komada ili polomljenog upotrebjenog alata mogu odleteti i prouzrokovati povrede i izvan direktnog radnog područja.
- ▶ **Držite uređaj samo za izolovane drške, kada izvodite radove, kod kojih upotrebljeni alat može da naiđe na skrivene vodove struje ili vlastiti priključni kabl.** Kontakt sa vodom koji provodi napon može da stavi pod napon i metalne delove uređaja i da dovede do električnog udara.
- ▶ **Čvrsto držite električni alat prilikom startovanja.** Prilikom podizanja na pun broj obrtaja momenat reakcije motora može da dovede do toga da se električni alat obrće.
- ▶ **Ako je moguće, upotrebite veznike kako biste fiksirali radni komad. Mali radni komad nemojte nikada da držite u jednoj ruci, a električni alat u drugoj, dok ga koristite.** Zahvaljujući čvrstom zatezanju malih radnih komada slobodne su Vam obe ruke radi bolje kontrole nad električnim alatom. Prilikom presecanja okruglih radnih komada, kao što su drveni tiplovi, materijal u talpama ili cevi, skloni su kotrljanju u nazad, zbog čega se alat za umetanje zaglavljuje i može da poleti ka Vama.
- ▶ **Držite mrežni kabl dalje od alata za umetanje koji se okreće.** Ako izgubite kontrolu nad uređajem, priključni kabl može da se prekine ili da bude zahvaćen i Vaša šaka ili Vaša ruka dospeva u alat za umetanje koji se okreće.
- ▶ **Nikada nemojte spuštati alat dok se pribor potpuno ne zaustavi.** Rotacioni pribor može zahvatiti površinu i otrgnuti se kontroli.
- ▶ **Posle promene električnog alata ili podešavanja na uređaju čvrsto zategnite navrtku klešta za zatezanje, zateznu postavu ili ostale elemente za fiksiranje.** Labavi elementi za fiksiranje mogu neočekivano da se pomere i da dovedu do gubitka kontrole; nefiksirane, rotirajuće komponente se izbacuju velikom silom.
- ▶ **Ne dopustite da električni alat radi, dok ga nosite.** Vaše odelo može biti zahvaćeno slučajnim kontaktom sa upotrebjenim alatom koji se okreće i upotrebjeni alat može povrediti Vaše telo.
- ▶ **Čistite redovno proreze za vazduh Vašeg električnog alata.** Motorna duvaljka vuče prašinu u kućište i dosta sakupljene metalne prašine može prouzrokovati električnu opasnost.
- ▶ **Ne upotrebljavajte električni alat u blizini zapaljivih materijala.** Varnice mogu zapaliti ove materijale.
- ▶ **Ne upotrebljavajte nikakve alate koji traže tečno rashladno sredstvo.** Upotreba vode ili drugih tečnih rashladnih sredstava može uticati na električni udar.

POVRATAN UDARAC I ODGOVARAJUĆE UPUTSTVA SA UPOZORENJIMA

- ▶ Povratni udarac je iznenadna reakcija na ukleštenje

ili zahvaćeni rotacioni točak, brusnu traku, četku ili neki drugi deo pribora. Ukleštenje ili kačenje rotacionog pribora može izazvati zadržku samog pribora što dalje može dovesti do prisilnog usmeravanja električnog alata koji je van kontrole u suprotnom smeru od smer rotacije pribora.

Na primer, ukoliko predmet obrade zakači ili uklješti abrazivni točak, ivica točka koji ulazi u tačku ukleštenja može se zariti u površinu materijala izazivajući uspinjanje ili izbacivanje točka. Točak može odskočiti bilo prema rukovaocu ili od njega, u zavisnosti od kretanja točka u tački ukleštenja. U ovim uslovima takođe može doći do pucanja abrazivnih točkova.

Povratni udarac je rezultat pogrešne upotrebe alata i/ili pogrešnih postupaka, odnosno uslova prilikom rada i može se izbeći preduzimanjem odgovarajućih mera opreza kako je naznačeno u nastavku.

- ▶ **Držite električni alat dobro čvrsto i dostavite Vaše telo i Vaše ruke u poziciju, u kojoj možete primiti sile povratnog udarca.** Radnik može ovladati silama povratnog udarca pogodnim merama opreza.
- ▶ **Radite posebno oprezno u području čoškova, oštrih ivica itd. Sprečite da se upotrebjeni alat odbije od radnog komada i slepljuje.** Upotrebjeni alat koji se okreće sklon je u čoškovima, kod oštrih ivica i ako se odbije, tome da se zaglavi. Ovo prouzrokuje gubitak kontrole ili povratni udarac.
- ▶ **Nemojte da upotrebljavate nazubljeni list testere.** Takvi upotrebjeni alati prouzrokuju često povratni udarac ili gubitak kontrole nad električnim alatom.
- ▶ **Alat za umetanje vodite konstantno u istom pravcu u materijalu, u kojem materijal napuštate na ivici za sečenje (odgovara istom pravcu, u kojem se izbacuju opiljci).** Ukoliko električni alat vodite u pogrešnom pravcu, to utiče na izbijanje ivice za sečenje alata za umetanje iz radnog komada, pri čemu se električni alat povlači u taj pravac pomicanja napred.
- ▶ **Radni komad konstantno čvrsto zategnite prilikom upotrebe obrtnih turpija, alata za glodanje velike brzine ili alata za glodanje tvrdog metala.** Već prilikom malog zamaha u žleb zakačuju se ovi električni alati i mogu da prouzrokuju povratni udar. Prilikom zakačivanja obrtnih turpija, alata za glodanje velike brzine ili alata za glodanje tvrdog metala, umetak alata može da iskoči iz žleba i da dovede do gubitka kontrole nad električnim alatom.

POSEBNA BEZBEDNOSNA UPOZORENJA ZA OPEARACIJE BRUŠENJA

- ▶ **Upotrebljavajte isključivo brusne alate koji su odobreni za Vaš električni alat i samo za preporučene mogućnosti primene. Primer: Nemojte nikada da brusite bočnom površinom brusnog diska za presecanje.** Ploče za presecanje su određene za obradu materijala sa ivicom ploče. Bočno delovanje sile na brusne alate može iz prelomiti.
- ▶ **Koristite za konusna i prava brusna tela sa navojem samo neoštećene trnove pravih veličina i dužina, bez rezanja pozadi na naslonu.** Odgovarajući trnovi smanjuju mogućnost lomova.

POVEZIVANJE ELEKTRIČNOG NAPAJANJA

Uverite se da se podaci o električnom napajanju na natpisnoj pločici aparata poklapaju sa električnim napajanjem na koje želite da ga povežete. Ovo je aparat klase II i predviđen je za povezivanje na električno napajanje koje odgovara podacima na natpisnoj pločici i kompatibilno je sa montiranim utikačem. Ako je potreban produžni kabl, koristite odobreni i kompatibilni kabl koji je predviđen za ovaj aparat. Pratite uputstvo koje ste dobili uz produžni kabl.

SMERNICE ZA KORIŠĆENJE PRODUŽNIH KABLOVA

- ▶ Proverite da li je produžni kabl u dobrom stanju. Prilikom korišćenja produžnog kabla, vodite računa da koristite kabl koji je predviđen za struju koju će vaš proizvod da vuče. Previše slab kabl će dovesti do pada linijskog napona, što dovodi do gubitka snage i pregrevanja.
- ▶ Uvek zamenite oštećeni produžni kabl ili neka ga popravi kvalifikovana osoba pre korišćenja.
- ▶ Zaštitite produžne kablove od oštih predmeta, prekomerne toplote i vlažnih/mokrih područja.
- ▶ Koristite posebno električno kolo za vaše alate. Ovo kolo treba da bude zaštićeno odgovarajućim osiguračem sa vremenskim odlaganjem. Pre povezivanja motora na vod za napajanje, pobrinite se da prekidač bude u položaju ISKLJUČENO i da nominalni električni napon bude isti kao napon utisnut na nazivnoj pločici motora. Rad na niskom naponu će oštetiti motor.

SPECIFIKACIJE PROIZVODA

NAMENA

Električni alat je zamišljen za brušenje i obradu metala sa brusnim alatom od korunda kao i za rad sa brusnim trakama.

TEHNIČKI PODACI

Br. art. 45 334

Model DG 500 PLUS

Nominalni napon V 230

Hz 50

Nominalna primljena snaga W 500

Broj obrtaja na prazno min⁻¹ 27.000

Težina kg 1,82

Vrednosti emisije šumova se određuju u skladu sa EN 60745-1, EN 60745-2-23

A-vrednovan nivo šumova uređaja iznosi tipično

Nivo zvučnog pritiska dB(A) 89

Nivo zvučne snage dB(A) 100

Nesigurnost K dB 3

Ukupne vrednosti vibracija a_h (zbir vektora tri pravca) i nesigurnost K su dobijeni prema EN 60745-1, EN 60745-2-23

Nivo vibracija:

a_h m/s² 3

K m/s² 1,5

OZNAKA

Označavanje brojevima komponenti sa slika odnosi se na prikaz električnog alata na grafičkoj strani.

1. Klešta 6mm
2. Zatezna navrtka
3. Brusno vreteno
4. Grlo vretena
5. Prekidač za uključivanje-isključivanje
6. Drška (izolovana površina za prihvat)
7. Viljuškasti ključ na brusnom vretenu
8. Viljuškasti ključ na steznoj navrtki
9. Jasna mera držalje L_0

MONTAŽA

Izvcite pre svih radova na električnom alatu mrežni utikač iz utičnice.

MONTAŽA BRUSNIH ALATA (D)

▶ Upotrebljavajte samo neoštećene viljuškaste ključeve koji dobro odgovaraju.

- Čistite brusno vreteno **3** i sve delove koji se montiraju.
- Držite čvrsto brusno vreteno **3** sa viljuškastim ključem **7** na površini za ključ.
- Odrnite zateznu navrtku **2** sa viljuškastim ključem **9** na površini za ključ okretanjem suprotno od kazaljke na satu.
- Utaknite rukavac za zatezanje brusnog alata do graničnika u zatezna klešta **1**.
- Držite čvrsto brusno vreteno **3** sa viljuškastim ključem **7** i zategnite upotrebljeni alat sa viljuškastim ključem **8** na površini za ključ okretanjem u pravcu kazaljke na satu.

Brusna tela moraju raditi beprekorno okruglo. Ne koristite dalje brusna tela koja nisu okrugla, već menjate ova brusna tela.

▶ Nikako ne stežite čvrsto zatezna klešta sa zateznom navrtkom, dokle god nije montiran brusni alat. Zatezna klešta mogu inače da se oštete.

▶ Upotrebite samo burgije sa odgovarajućim prečnikom držalje. Burgija, čiji prečnik držalje ne odgovara prijemnici alata električnog alata (videti „Tehnički podaci“), ne može pravilno da se drži i oštećuje klešta za zatezanje.

▶ Alat za umetanje mora da bude zategnut najmanje 10 mm. Pomoću jasne dimenzije držalje L_0 iz podataka proizvođača alata za umetanje može da se utvrdi dozvoljeni maksimalni broj obrtaja alata za umetanje. On ne sme da bude ispod maksimalnog broja obrtaja električnog alata.

USISAVANJE PRAŠINE/PILJEVINE

▶ Prašine od materijala kao što je premaz koji sadrži olovo, neke vrste drveta, minerali i metal mogu biti štetni po zdravlje. Dodir ili udisanje prašine mogu izazvati alergijske reakcije i/ili oboljenja disajnih puteva radnika ili osoba koje se nalaze u blizini.

Neke prašine kao od hrasta i bukve važe kao izazivači raka, posebno u vezi sa dodatnim materijama za obradu drveta (hromati, zaštitna sredstva za drvo). Materijal koji sadrži azbest smeju raditi samo stručnjaci.

- Pobrinite se za dobro provetranje radnog mes-

ta.

- Preporučuje se, da se nosi zaštitna maska za disanje sa klasom filtera P2.

Obratite pažnju na propise za materijale koje treba obradivati u Vašoj zemlji.

- ▶ **Izbegavajte sakupljanje prašine na radnom mestu.** Prašine se mogu lako zapaliti.

RAD

PUŠTANJE U RAD

Obratite pažnju na napon mreže! Napon strujnog izvora mora biti usaglašen sa podacima tipske tablice električnog alata. Električni alati označeni sa 230 V mogu da rade i sa 220 V.

UKLJUČIVANJE-/ISKLUČIVANJE (C)

Gurnite za **puštenje u rad** električnog alata prekidač za uključivanje-isključivanje **5** napred (Poziciju I).

Isključivanje alatke za napajanje gurnite prekidač za uključivanje/isključivanje prekidača **5** (Poziciju O).

Da bi štedeli energiju, uključujte električni alat samo kada ga koristite.

UPUTSTVA ZA RAD

Pokrećite brusno telo sa lakim pritiskom tamo amo, da bi dobili optimalni radni rezultat. Suvviše jak pritisak smanjuje učinak električnog alata i utiče na brže habanje brusnog tela.

- ▶ **Brusne alate čuvajte zaštićene od udara.**

ODRŽAVANJE I ČIŠĆENJE

Izvuците pre svih radova na električnom alatu mrežni utikač iz utičn.

Držite električni alat i proreze za ventilaciju čiste, da bi dobro i sigurno radili.

U slučaju ekstremnih uslova primene po mogućstvu uvek upotrebljavajte sistem za usisavanje. Često izduvavajte proreze za ventilaciju i pre toga uključite zaštitni prekidač od pogrešne struje (PRCD). U slučaju obrade metala mogu da se taloži provodna prašina u unutrašnjosti električnog alata. Zaštitna izolacija može da se ošteti.

Čuvajte i ophodite se sa priborom pažljivo. Ako je potrebna zamena za priključni vod, onda to mora izvesti FF Group ili stručan servis za FF-group-električne alata da bi se izbegle opasnosti po sigurnost.

ZAŠTITA ŽIVOTNE SREDINE

Reciklirajte sirovine umesto odlaganja na otpad. Mašinu, pribor i ambalažu treba razvrstati za ekološku reciklažu. Plastične komponente su označene za kategorizovanu reciklažu.

GARANCIJA

Za ovaj proizvod se daje garancija u skladu sa zakonskim/lokalnim propisima i ona važi od datuma kupovine od strane prvog korisnika. Oštećenja

koja se mogu pripisati normalnom habanju i trošenju, preopterećenju ili nepravilnom rukovanju biće isključena iz garancije. U slučaju reklamacije, pošaljite mašinu, kompletno sastavljenu, vašem prodavcu ili servisnom centru za električne alate.

HRVATSKI

OPĆE UPUTE ZA SIGURNOST ZA ELEKTRIČNE ALATE

Treba pročitati sve napomene o sigurnosti i upute. Ako se ne bi poštivale napomene o sigurnosti i upute to bi moglo uzrokovati strujni udar, požar i/ili teške ozljede.

Sačuvajte sve napomene o sigurnosti i upute za buduću primjenu. U daljnjem tekstu korišten pojam »Električni alat« odnosi se na električne alate s priključkom na električnu mrežu (s mrežnim kabelom) i na električne alate s napajanjem iz aku baterije (bez mrežnog kabela).

SIGURNOST NA RADNOM MJESTU

- ▶ **Održavajte vaše radno mjesto čistim i dobro osvijetljenim.** Nered ili neovijetljeno radno mjesto mogu uzrokovati nezgode.
- ▶ **Ne radite s električnim alatom u okolini ugroženoj eksplozijom, u kojoj se nalaze zapaljive tekućine, plinovi ili prašina.** Električni alati proizvode iskre koje mogu zapaliti prašinu ili pare.
- ▶ **Tijekom uporabe električnog alata djecu i ostale osobe držite dalje od mjesta rada.** U slučaju skretanja pozornost mogli bi izgubiti kontrolu nad uređajem.

ELEKTRIČNA SIGURNOST

- ▶ **Priključni utikač električnog alata mora odgovarati utičnici. Na utikaču se ni na koji način ne smiju izvoditi izmjene. Ne koristite adapterski utikač zajedno sa zaštitno uzemljenim električnim alatom.** Utikač na kojem nisu vršene izmjene i odgovarajuća utičnica smanjuju opasnost od strujnog udara.
- ▶ **Izbjegavajte dodir tijela s uzemljenim površinama, kao što su cijevi, radijatori, štednjaci i hladnjaci.** Postoji povećana opasnost od električnog udara ako bi vaše tijelo bilo uzemljeno.
- ▶ **Uređaj držite dalje od kiše ili vlage.** Prodiranje vode u električni alat povećava opasnost od strujnog udara.
- ▶ **Ne zloupotrebljavajte priključni kabel za nošenje, vješanje električnog alata ili za izvlačenje utikača iz mrežne utičnice. Priključni kabel držite dalje od izvora topline, ulja, oštirih rubova ili pomičnih dijelova uređaja.** Oštećen ili usukan priključni kabel povećava opasnost od trunog udara.
- ▶ **Ako sa električnim alatom radite na otvorenom, koristite samo produžni kabel koji je prikladan za uporabu na otvorenom.** Primjena produžnog kabela prikladnog za rad na otvorenom smanjuje opasnost od strujnog udara.
- ▶ **Ako se ne može izbjeći uporaba električnog alata u vlažnoj okolini, koristite zaštitnu sklopku struje kvara.** Primjenom zaštitne sklopke struje kvara izbjegava se opasnost od električnog udara.

SIGURNOST LJUDI

- ▶ **Budite pažljivi, pazite što činite i postupajte oprezno kod rada s električnim alatom. Ne koristite električni alat ako ste umorni ili pod utjecajem droga, alkohola ili lijekova.** Trenutak nepažnje kod uporabe električnog alata može uzrokovati

teške ozljede.

- ▶ **Nosite osobnu zaštitnu opremu i uvijek nosite zaštitne naočale.** Nošenje osobne zaštitne opreme, kao što je maska za prašinu, sigurnosna obuća koja ne klize, zaštitna kaciga ili štitnik za sluh, ovisno od vrste i primjene električnog alata, smanjuje opasnost od ozljeda.
- ▶ **Izbjegavajte nehotično puštanje u rad. Prije nego što ćete utaknuti utikač u utičnicu i/ili staviti aku-bateriju, provjerite je li električni alat isključen.** Ako kod nošenja električnog alata imate prst na prekidaču ili se uključen uređaj priključi na električno napajanje, to može dovesti do nezgoda.
- ▶ **Prije uključivanja električnog alata uklonite alate za podešavanje ili vijčani ključ.** Alat ili ključ koji se nalazi u rotirajućem dijelu uređaja može dovesti do nezgoda.
- ▶ **Izbjegavajte neobičajene položaje tijela. Zauzimate sigurni stabilan položaj tijela i u svakom trenutku održavajte ravnotežu.** Na taj način možete električni alat bolje kontrolirati u neočekivanim situacijama.
- ▶ **Nosite prikladnu odjeću. Ne nosite široku odjeću ili nakit. Kosu, odjeću i rukavice držite dalje od pomičnih dijelova.** Nepričvršćenu odjeću, dugu kosu ili nakit mogu zahvatiti pomični dijelovi.

BRIŽLJIVA UPORABA I OPHODENJE S ELEKTRIČNIM ALATIMA

- ▶ **Ne preopterećujte uređaj. Za vaš rad koristite za to predviđen električni alat.** S odgovarajućim električnim alatom radit ćete bolje i sigurnije u navedenom području učinka.
- ▶ **Ne koristite električni alat čiji je prekidač neispravan.** Električni alat koji se više ne može uključivati i isključivati opasan je i mora se popraviti.
- ▶ **Izvučite utikač iz mrežne utičnice i/ili izvadite aku-bateriju prije podešavanja uređaja, zamjene pribora ili odlaganja uređaja.** Ovim mjerama opreza izbjeći će se nehotično pokretanje električnog alata.
- ▶ **Električni alat koji ne koristite spremite izvan doseg djece. Ne dopustite rad s uređajem osobama koje nisu s njim upoznate ili koje nisu pročitale ove upute.** Električni alati su opasni ako s njima rade neiskusne osobe.
- ▶ **Održavajte električni alat s pažnjom. Kontrolirajte da li pomični dijelovi uređaja besprijekorno rade i da nisu zaglavljivi, da li su dijelovi polomljeni ili tako oštećeni da se ne može osigurati funkcija električnog alata. Prije primjene ove oštećene dijelove treba popraviti.** Mnoge nezgode imaju svoj uzrok u slabo održavanim električnim alatom.
- ▶ **Rezne alate održavajte oštirim i čistim.** Pažljivo održavani rezni alati s oštirim oštricama manje će se zaglavljivati i lakše se s njima radi.
- ▶ **Električni alat, pribor, radne alate, itd. upotrebljavajte prema ovim uputama i na način kako je propisano za određenu vrstu uređaja. Pritom uzмите u obzir radne uvjete i radove koje treba izvršiti.** Upotreba električnog alata za poslove izvan njegove predviđene upotrebe može dovesti do opasnih situacija.

SERVISIRANJE

Popravak vašeg električnog alata prepustite samo kvalificiranom stručnom osoblju ovlaštenog servisa i samo s originalnim rezervnim dijelovima. Na taj će se način osigurati da ostane sačuvana sigurnost uređaja.

UPUTE ZA SIGURNOST ZA RAVNU BRUSILICU

- ▶ **Pridrţavajte se svih sigurnosnih napomena, uputa, prikaza i podataka koje ste dobili s ovim alatom.** Ako se ne pridrţavate sljedećih uputa, moţe doći do električnog udara, požara i/ili teških tjelesnih ozljeda.
- ▶ **Ovaj električni alat nije prikladan za brušenje brusnim papirom i rezanje.** Primjene, za koje električni alat nije predviđen, mogu uzrokovati opasnosti i tjelesne ozljede.
- ▶ **Ne koristite pribor koji proizvođač nije posebno predvidio i preporučio za ovaj električni alat.** Sama činjenica da se pribor moţe pričvrstiti na vaš električni alat, ne jamči sigurnu primjenu.
- ▶ **Nazivni broj okretaja pribora za brušenje mora biti najmanje jednak maksimalnom broju okretaja navedenom na električnom alatu.** Pribor za brušenje koji radi na broju okretaja većem od nazivnog mogao bi se slomiti i oštetiti.
- ▶ **Vanjski promjer i debljina pribora moraju odgovarati nazivnom kapacitetu vašeg električnog alata.** Pribor neispravne veličine ne moţe se dovoljno kontrolirati.
- ▶ **Brusne ploče, brusni valjci ili ostali pribor moraju biti točno prilagođeni brusnom vretenu ili steznim kliještima vašeg električnog alata.** Radni alati koji ne odgovaraju točno prihvatima električnog alata, okreću se nejednolično, vrlo jako vibriraju i mogu dovesti do gubitka kontrole.
- ▶ **Ploče postavljene na stezni trn, brusni bubnjevi, rezači i ostali pribor mogu se umetnuti do kraja u steznu čahuru ili glavu.** Ako stezni trn ne drţi dobro i/ili je prevjes ploče prevelik, postavljena ploča moţe se olabaviti i biti izbačena iz steznog trna velikom brzinom.
- ▶ **Ne upotrebljavajte oštećene nastavke.** Prije svake primjene kontrolirajte radne alate, kao što su brusne ploče na odlamanje komadića i pukotine, brusne valjke na pukotine, trošenje ili veću istrošenost, žičane četke na olabavljene ili odlomljene žice. Ako se električni alat ili radni alat sruši, provjerite je li se oštetio ili upotrijebite neoštećeni radni alat. Nakon što ste radni alat provjerili i umetnuli, udaljite se kao i osobe koje se nalaze u vašoj blizini izvan ravnine rotirajućeg radnog alata i ostavite uređaj da se jednu minutu vrti maksimalnim brojem okretaja. Oštećeni nastavci će se u tom testnom razdoblju većinom polomiti.
- ▶ **Nosite osobnu zaštitnu opremu.** Ovisno od primjene koristite masku za zaštitu lica i zaštitne naočale. Ukoliko je to potrebno, nosite masku za zaštitu od prašine, štitnike za sluh, zaštitne rukavice ili specijalne pregače, koje će vas zaštititi od sitnih čestica od brušenja i materijala. Oči treba zaštititi od letućih stranih tijela koja nastaju kod različitih primjena. Zaštitne maske protiv prašine ili za disanje moraju profiltrirati prašinu nastalu

kod primjene. Ako ste dulje vrijeme izloženi buci, mogao bi vam se pogoršati sluh.

- ▶ **Ako radite sa drugim osobama, pazite na siguran razmak do njihovog radnog područja. Svatko tko stupi u radno područje mora nositi osobnu zaštitnu opremu.** Odlomljeni komadići izratka ili odlomljeni radni alati mogu odletjeti i uzrokovati ozljede i izvan neposrednog radnog područja.
- ▶ **Uređaj drţite samo za izolirane prihvatne površine kod izvođenja radova kod kojih bi radni alat mogao oštetiti skrivene električne vodove ili vlastiti priključni kabel.** Kontakt s električnim vodom pod naponom mogao bi staviti pod napon metalne dijelove uređaja i prouzročiti strujni udar.
- ▶ **Kod startanja električni alat uvijek čvrsto drţite.** Kod povećavanja broja okretaja do max. broja okretaja, moment reakcije motora moţe dovesti do toga da se električni alat zakrene.
- ▶ **Ukoliko je moguće, koristite veznik za fiksiranje predmeta obrade. Nikada ne drţite mali predmet obrade u jednoj ruci, a električni alat u drugoj za vrijeme korištenja.** Stezanjem malih predmeta obrade imate slobodne obje ruke za bolju kontrolu električnog alata. Kod rezanja okruglih predmeta obrade, poput drvenih umetaka, šipki ili cijevi, isti bi se mogli nagnuti čime bi se radni alat mogao zaglaviti i biti odbačen prema vama.
- ▶ **Priključni kabel drţite dalje od rotirajućeg radnog alata.** Ako izgubite kontrolu nad električnim alatom, radni bi alat mogao odrezati ili zahvatiti priključni kabel, a mogao bi mogao zahvatiti i vaše ruke i šake.
- ▶ **Električni alat nikada ne odlaţite prije nego što se pribor u potpunosti ne zaustavi.** Rotirajući pribor moţe zahvatiti površinu i uzrokovati gubitak kontrole nad električnim alatom.
- ▶ **Nakon zamjene radnog alata ili namještanja na uređaju čvrsto stegnite maticu na stezним kliještima, steznu čahuru ili druge elemente za pričvršćivanje.** Otpušteni elementi za pričvršćivanje mogu se neočekivano pomaknuti i dovesti do gubitka kontrole; neučvršćene rotirajuće komponente bit će snažno odbačene.
- ▶ **Ne dopustite da električni alat radi dok ga nosite.** Rotirajući radni alat bi slučajnim kontaktom mogao zahvatiti vašu odjeću, a radni alat bi vas mogao ozlijediti.
- ▶ **Redovito čistite otvore za hlađenje električnog alata.** Ventilator motora uvlači prašinu u kućište električnog alata, a veliko nakupljanje metalne prašine moţe uzrokovati električne opasnosti.
- ▶ **Električni alat ne koristite blizu zapaljivih materijala.** Iskre bi mogle zapaliti ove materijale.
- ▶ **Ne koristite radne alate koji zahtijevaju tekuća rashladna sredstva.** Primjena vode ili ostalih tekućih rashladnih sredstava moţe dovesti do električnog udara.

POVRATNI UDAR I ODGOVARAJUĆE UPUTE UPOZORENJA

- ▶ Povratni udar iznenadna je reakcija zbog zaglavljeno-
g ili blokiranog pribora kao što su brusne ploče, brusni tanjuri, žičane četke i drugo. Zaglavljivanje ili blokiranje dovodi do naglog zaustavljanja rotirajućeg pribora. Uslijed toga gubi se kontrola nad elek-

tričnim alatom i on ubrzava u smjeru suprotnom od rotacije pribora.

Ako se, primjerice, brusna ploča zaglavila ili blokira u izratku, rub brusne ploče koji zareže izradak mogao bi zahvatiti površinu materijala i uzrokovati pucanje brusne ploče ili povratni udar. Brusna bi se ploča u tom slučaju mogla naglo pomaknuti prema rukovaocu, ovisno o smjeru rotacije brusne ploče na mjestu zaglavljivanja. Pritom može doći i do pucanja brusnih ploča.

Povratni udar je posljedica pogrešne ili nepravilne upotrebe električnog alata. Može se spriječiti prikladnim mjerama opreza, kako je opisano u daljnjem tekstu.

- ▶ **Električni alat držite čvrsto i dovedite vaše tijelo i ruke u položaj u kojem možete preuzeti silu povratnog udara.** Osoba koja rukuje električnim alatom, prikladnim mjerama opreza može ovladati silama povratnog udara.
- ▶ **Posebno opreznim radom u području uglova, oštirih rubova, itd. spriječit ćete da se radni alat odbaci od izratka i da se u njemu uklješti.** Rotirajući radni alat kada se odbije na uglovima ili oštirim rubovima, sklon je uklještenju. To uzrokuje gubitak kontrole nad radnim alatom ili povratni udar.
- ▶ **Ne koristite nazubljeni list pile.** Takvi radni alati često uzrokuju povratni udar ili gubitak kontrole nad električnim alatom.
- ▶ **Radni alat uvijek stavite u istom smjeru u materijal, u kojem rezni rub napušta materijal (odgovara istom smjeru, u kojem se izbacuju strugotine).** Vođenje električnog alata u krivi smjer utječe na čupanje reznog ruba radnog alata iz predmeta obrade čime električni alat može biti povučen u smjer pomaka.
- ▶ **Uvijek čvrsto stegnite predmet obrade kod primjene rotirajućih turpija, glodala za velike brzine ili glodala s reznim pločicama od tvrdog metala.** Već pri manjem nagnuću u utoru ovi će se radni alati zaglaviti i mogu prouzročiti povratni udar. Kod zaglavljivanja rotirajućih turpija, glodala za velike brzine ili glodala s reznim pločicama od tvrdog metala, umetak alata može odskočiti iz utora i dovesti do gubitka kontrole nad električnim alatom.

POSEBNE SIGURNOSNE UPUTE ZA BRUŠENJE

- ▶ **Koristite isključivo brusna tijela odobrena za električni alat i za preporučenu primjenu.** Primjer: ne brusite nikada bočnom površinom brusne ploče za rezanje. Brusne ploče za rezanje predviđene su za rezanje materijala sa rubom ploče. Bočnim djelovanjem na ova brusna tijela one se mogu polomiti.
- ▶ **Za konusne i ravne brusne zatike sa navojem koristite samo neoštećene trnove odgovarajuće veličine i dužine, bez natražnog rezanja na nalonu.** Prikladni trnovi smanjuju mogućnost loma.

SPAJANJE NA ELEKTRIČNU MREŽU

Uvjerite se da je napon električne mreže na koju želite spojiti uređaj istovjetan naponu navedenom na natpisnoj pločici uređaja.

Ovo je uređaj klase II i predviđen je za spajanje na električnu mrežu koja odgovara podacima na nat-

pisnoj pločici i koja je kompatibilna s utičnicom. Ako vam je potreban produžni kabel, koristite odobreni kabel koji je kompatibilan s ovim uređajem. Pridržavajte se uputstva koje ste dobili uz produžni kabel.

UPUTE ZA UPOTREBU PRODUŽNOG KABELA

- ▶ Uvjerite se da je Vaš produžni kabel u dobrom stanju. Kada koristite produžni kabel, uvjerite se da je dovoljno snažan da podnese struju koju zahtijeva vaš uređaj. Nedovoljno velik kabel će uzrokovati pad mrežnog napona koji će rezultirati gubitkom snage i pregrijavanjem.
- ▶ Oštećeni kabel uvijek zamijenite novim ili ga prije ponovne uporabe odnesite na popravak kvalificiranoj osobi
- ▶ Zaštitite svoj produžni kabel od oštirih predmeta, prekomjerne topline i mokre okoline/vlage.
- ▶ Za svoje aparate koristite zasebni strujni krug. Taj krug treba biti osiguran odgovarajućim tromim osiguračem. Prije uključivanja uređaja u strujnu mrežu, uvjerite se da je prekidač napajanja u položaju OFF te da je napon električne mreže istovjetan naponu navedenom na natpisnoj pločici uređaja. Rad na nižem naponu oštetit će uređaj.

SPECIFIKACIJE PROIZVODA

UPORABA ZA ODREĐENU NAMJENU

Električni alat je predviđen za brušenje i skidanje srha sa metala pomoću korund bruseva, kao i za radove sa brusnim trakama.

TEHNIČKA OBILJEŽJA

Br. art.	45 334	
Model	DG 500 PLUS	
Nazivni napon	V	230
	Hz	50
Nazivna primljena snaga	W	500
Brzina bez opterećenja	min ⁻¹	27.000
Težina	kg	1,82
Vrijednosti emisije šumova određeni su u skladu sa EN 60745-1, EN 60745-2-23		
Karakteristična razina buke uređaja određena je prema A-vrednovanoj ljestvici i iznosi		
Razina zvučnog tlaka	dB(A)	89
Razina zvučne snage	dB(A)	100
Nesigurnost K	dB	3
Ukupne vrijednosti vibracija a_h (zbroj vektora tri pravca) i nesigurnost K su određeni prema EN 60745-1, EN 60745-2-23		
Razina vibracije:		
a _h	m/s ²	3
K	m/s ²	1,5

OZNAKE

Numeriranje prikazanih dijelova odnosi se na prikaz električnog alata na stranici sa slikama.

1. Stezna kliješta 6mm
2. Stezna matica
3. Brusno vreteno
4. Rukavac vretena
5. Prekidač za uključivanje/isključivanje
6. Ručka (izolirana površina zahvata)
7. Viljuškasti ključ na brusnom vretenu
8. Viljuškasti ključ na steznoj matici
9. Promjer stabla L₀

MONTAŽA

Prije svih radova na električnom alatu izvucite mrežni utikač iz utičnice.

MONTAŽA BRUSNIH ALATA (D)

► Koristite samo odgovarajući i neoštećeni viljuškasti ključ.

- Očistite brusno vreteno **3** i sve dijelove koje treba montirati.
- Brusno vreteno **3** sa viljuškastim ključem **7** čvrsto primite na površini otvora ključa. Steznu maticu **2** sa viljuškastim ključem **8** na površini otvora ključa otpustite okretanjem u smjeru suprotnom od kazaljke na satu.
- Utaknite steznu dršku brusna do graničnika u steznu kliješta **1**.
- Brusno vreteno **3** čvrsto primite sa viljuškastim ključem **7** i stegnite radni alat sa viljuškastim ključem **8** na površini otvora ključa, okretanjem u smjeru kazaljke na satu.

Brusna tijela moraju se besprijeekorno kružno vrtjeti. Ne koristite dalje neokrugla brusna tijela, nego ih zamijenite sa novim brusnim tijelima.

► Stezna kliješta ni u kojem slučaju ne stežite sa steznom maticom, sve dok u njima ne bude brus. Stezna kliješta bi se inače mogla oštetiti.

► Koristite palčane bruseve odgovarajućeg promjera drške. Palčani brus čiji promjer drške ne odgovara stezaču alata električnog alata (vidjeti »Tehnički podaci») ne može se ispravno držati i oštetiti će stezana kliješta.

► Radni alat mora biti upet najmanje 10 mm. Malom dimenzijom ručke L₀ može se iz informacija proizvođača radnog alata utvrditi dopušteni maksimalni broj okretaja radnog alata. Isti ne smije biti ispod maksimalnog broja okretaja električnog alata.

USISAVANJE PRAŠINE/STRUGOTINA

Prašina od materijala kao što su premazi sa sadržajem olova, neke vrste drva, mineralnih materijala i metala, može biti štetna za zdravlje. Dodirivanje ili udisanje prašine može uzrokovati alergijske reakcije i/ili oboljenja dišnih putova korisnika električnog alata ili osoba koje se nalaze u blizini. Određena vrsta prašine, kao što je npr. prašina od hrastovine ili bukve smatra se kancerogenom, posebno u kombinaciji sa dodatnim tvarima za obradu drva (kromat, zaštitna sredstva za drvo). Materijal koji sadrži azbest smiju obrađivati samo stručne osobe.

- Osigurajte dobru ventilaciju radnog mjesta.

- Preporučuje se uporaba zaštitne maske sa filtrom klase P2.

Pridržavajte se važećih propisa za obrađivane materijale.

► Izbjegavajte nakupljanje prašine na radnom mjestu. Prašina se može lako zapaliti.

RAD

PUŠTANJE U RAD

Pridržavajte se mrežnog napona! Napon izvora struje mora se podudarati s podacima na tipskoj pločici električnog alata. Električni alati označeni s 230 V mogu raditi i na 220 V.

UKLJUČIVANJE/ISKLJUČIVANJE (C)

Za puštanje u rad električnog alata, prekidač za uključivanje/isključivanje **5** pomaknite prema naprijed (položaj I).

Da biste isključili električni alat, pritisnite prekidač za uključivanje i isključivanje **5** natrag (položaj O). Za štednju električne energije, električni alat uključite samo ako ćete ga koristiti.

UPUTE ZA RAD

Da bi se postigao optimalni radni rezultat, pomičite brus laganim pritiskom amo-tamo. Pod djelovanjem prevelikog pritiska smanjuje se učinkovitost električnog alata, što dovodi do bržeg trošenja brusna.

► Brusna alata čuvajte zaštićene od udaraca.

ODRŽAVANJE I ČIŠĆENJE

Prije svih radova na električnom alatu izvucite mrežni utikač iz utičnice.

Električni alat i otvore za hlađenje održavajte čistim kako bi se moglo dobro i sigurno raditi.

Kod ekstremnih uvjeta primjene po mogućnosti uvijek treba koristiti usisni uređaj. Često ispuhavanje otvore za hlađenje i predspojite zaštitnu sklopku struje kvara (PRCD). Kod obrade metala vodljiva prašina se može nakupiti unutar električnog alata. To može negativno utjecati na zaštitnu izolaciju električnog alata.

Pažljivo uskladištite i postupajte sa priborom. Ako je potrebna zamjena priključnog kabela, tada je treba provesti u by FF Group servisu ili u ovlaštenom servisu za FF Group električne alate, kako bi se izbjeglo ugrožavanje sigurnosti.

ZAŠTITA OKOLIŠA

Umjesto odlaganja na otpad sirovine reciklirajte. Uređaj, dijelove i ambalažu treba razvrstati za recikliranje neškodljivo po okoliš. Ovaj priručnik je tiskan na papiru izbjeljenom bez klora. Plastični dijelovi nose reciklažne oznake.

JAMSTVO

Uz ovaj uređaj daje se jamstvo u skladu sa važećim/lokalnim odredbama i ono važi od datuma kupnje uređaja od strane prvog korisnika. Oštećenja koja

se mogu pripisati normalnom habanju, preopterećenju ili nepravilnom rukovanju isključena su iz ovog jamstva. U slučaju reklamacije, u potpunosti sastavljen uređaj pošaljite svom prodavatelju ili ovlaštenom servisu za električne alate.

ROMÂNĂ

INDICAȚII GENERALE DE AVERTIZARE PENTRU SCULE ELECTRICE

Citiți toate indicațiile de avertizare și instrucțiunile. Nerespectarea indicațiilor de avertizare și a instrucțiunilor poate provoca electrocutare, incendii și/sau răniri grave. Păstrați toate indicațiile de avertizare și instrucțiunile în vederea utilizărilor viitoare. Termenul de „sculă electrică” folosit în indicațiile de avertizare se referă la sculele electrice alimentate de la rețea (cu cablu de alimentare) și la sculele electrice cu acumulator (fără cablu de alimentare).

SIGURANȚA LA LOCUL DE MUNCĂ

- ▶ **Mențineți-vă sectorul de lucru curat și bine iluminat.** Dezordinea sau sectoarele de lucru neluminate pot duce la accidente.
- ▶ **Nu lucrați cu scula electrică în mediu cu pericol de explozie, în care există lichide, gaze sau pulberi inflamabile.** Sculele electrice generează scântei care pot aprinde praful sau vaporii.
- ▶ **Nu permiteți accesul copiilor și al altor persoane în timpul utilizării sculei electrice.** Dacă vă este distrasă atenția puteți pierde controlul asupra mașinii.

SIGURANȚĂ ELECTRICĂ

- ▶ **Ștecherul sculei electrice trebuie să fie potrivit prizei electrice. Nu este în nici un caz permisă modificarea ștecherului. Nu folosiți fișe adaptoare la sculele electrice legate la pământ de protecție.** Ștecherule nemodificate și prizele corespunzătoare diminuează riscul de electrocutare.
- ▶ **Evitați contactul corporal cu suprafețe legate la pământ ca țevi, instalații de încălzire, sobe și frigider.** Există un risc crescut de electrocutare atunci când corpul vă este legat la pământ.
- ▶ **Feriți mașina de ploaie sau umezeală.** Pătrunderea apei într-o sculă electrică mărește riscul de electrocutare.
- ▶ **Nu schimbați destinația cablului folosindu-l pentru transportarea sau suspendarea sculei electrice ori pentru a trage ștecherul afară din priză. Feriți cablul de căldură, ulei, muchii ascuțite sau componente aflate în mișcare.** Cablurile deteriorate sau încurcate măresc riscul de electrocutare.
- ▶ **Atunci când lucrați cu o sculă electrică în aer liber, folosiți numai cabluri prelungitoare adecvate și pentru mediul exterior.** Folosirea unui cablu prelungitor adecvat pentru mediul exterior diminuează riscul de electrocutare.
- ▶ **Atunci când nu poate fi evitată utilizarea sculei electrice în mediu umed, folosiți un întrerupător automat de protecție împotriva tensiunilor periculoase.** Întrebunțarea unui întrerupător automat de protecție împotriva tensiunilor periculoase reduce riscul de electrocutare.

SIGURANȚA PERSOANELOR

- ▶ **Fiți atenți, aveți grijă de ceea ce faceți și procedați rațional atunci când lucrați cu o sculă electrică. Nu folosiți scula electrică atunci când sunteți**

obosiți sau vă aflați sub influența drogurilor, a alcoolului sau a medicamentelor. Un moment de neatenție în timpul utilizării mașinii poate duce la răniri grave.

- ▶ **Purtați echipament personal de protecție și întotdeauna ochelari de protecție.** Purtarea echipamentului personal de protecție, ca masca pentru praf, încălțăminte de siguranță antiderapantă, casca de protecție sau protecția auditivă, în funcție de tipul și utilizarea sculei electrice, diminuează riscul răniilor.
- ▶ **Evitați o punere în funcțiune involuntară.** Înainte de a introduce ștecherul în priză și/sau de a introduce acumulatorul în scula electrică, de a o ridica sau de a o transporta, asigurați-vă că aceasta este oprită. Dacă atunci când transportați scula electrică țineți degetul pe întrerupător sau dacă porniți scula electrică înainte de a o racorda la rețeaua de curent, puteți provoca accidente.
- ▶ **Înainte de pornirea sculei electrice îndepărtați dispozitivele de reglare sau cheile fixe din acestea.** Un dispozitiv sau o cheie lăsată într-o componentă de mașină care se rotește poate duce la răniri.
- ▶ **Evitați o ținută corporală nefirească.** Adoptați o poziție stabilă și mențineți-vă întotdeauna echilibrul. Astfel veți putea controla mai bine mașina în situații neașteptate.
- ▶ **Purtați îmbrăcăminte adecvată.** Nu purtați îmbrăcăminte largă sau podoabe. Feriți părul, îmbrăcăminte și mănușile de piesele aflate în mișcare. Îmbrăcăminte largă, părul lung sau podoabele pot fi prinse în piesele aflate în mișcare.

UTILIZAREA ȘI MANEVRAREA ATENTĂ A SCULELOR ELECTRICE

- ▶ **Nu suprasolicitați mașina.** Folosiți pentru executarea lucrării dv. scula electrică destinată aceluși scop. Cu scula electrică potrivită lucrați mai bine și mai sigur în domeniul de putere indicat.
- ▶ **Nu folosiți scula electrică dacă aceasta are întrerupătorul defect.** O sculă electrică, care nu mai poate fi pornită sau oprită, este periculoasă și trebuie reparată.
- ▶ **Scoateți ștecherul afară din priză și/sau îndepărtați acumulatorul, înainte de a executa reglaje, a schimba accesoriul sau de a pune mașina la o parte.** Această măsură de prevedere împiedică pornirea involuntară a sculei electrice.
- ▶ **Păstrați sculele electrice nefolosite la loc inaccessibil copiilor.** Nu lăsați să lucreze cu mașina persoane care nu sunt familiarizate cu aceasta sau care nu au citit aceste instrucțiuni. Sculele electrice devin periculoase atunci când sunt folosite de persoane lipsite de experiență.
- ▶ **Întrețineți-vă scula electrică cu grijă.** Controlați dacă componentele mobile ale sculei electrice funcționează impecabil și dacă nu se blochează, sau dacă există piese rupte sau deteriorate astfel încât să afecteze funcționarea sculei electrice. Înainte de utilizare dați la reparat piesele deteriorate. Cauza multor accidente a fost întreținerea necorespunzătoare a sculelor electrice.
- ▶ **Mențineți bine ascuțite și curate dispozitivele de tăiere.** Dispozitivele de tăiere întreținute cu grijă, cu

tăișuri ascuțite se înțepenesc în mai mică măsură și pot fi conduse mai ușor.

- ▶ **Folosiți scula electrică, accesoriile, dispozitivele de lucru etc. conform prezentelor instrucțiuni. Țineți cont de condițiile de lucru și de activitatea care trebuie desfășurată.** Folosirea sculelor electrice în alt scop decât pentru utilizările prevăzute, poate duce la situații periculoase.

ÎNȚEȚINEREA

- ▶ **Încredințați scula electrică pentru reparare personalului de specialitate, calificat în acest scop, repararea făcându-se numai cu piese de schimb originale.** Astfel veți fi siguri că este menținută siguranța sculei electrice.

INSTRUCIUNI PRIVIND SIGURANȚA PENTRU PO-LIZOARE DREPTÉ

- ▶ **Respectați toate instrucțiunile de siguranță, indicațiile, reprezentările și datele permise împreună cu scula electrică.** Dacă nu veți respecta următoarele instrucțiuni, se poate ajunge la electrocutare, incendii și/sau răniri grave.
- ▶ **Această sculă electrică nu este adecvată pentru șlefuire cu hârtie abrazivă sau tăiere cu disc abraziv.** Utilizările pentru care această sculă electrică nu este prevăzută, pot cauza situații periculoase și răniri.
- ▶ **Nu folosiți accesorii care nu sunt prevăzute și recomandate în mod special de către producător pentru această sculă electrică.** Faptul în sine că accesoriul respectiv poate fi montat pe scula dumneavoastră electrică nu garantează în niciun caz utilizarea lui sigură.
- ▶ **Turația nominală a accesoriilor de șlefuire trebuie să fie cel puțin egală cu turația maximă specificată pe scula electrică.** Accesorii de șlefuire cu o turație mai mare decât cea admisă se pot rupe și pot fi aruncate în toate părțile.
- ▶ **Diametrul exterior și grosimea accesoriilor trebuie să corespundă dimensiunilor sculei dumneavoastră electrice.** Accesoriile greșit dimensionate nu pot fi protejate sau controlate în mod corespunzător.
- ▶ **Discurile de șlefuire, valțurile de șlefuire sau celelalte accesorii trebuie să se potrivească exact cu arborele de polizat sau cu bușa elastică a sculei dumneavoastră electrice.** Accesoriile care nu se potriveșc exact pe arborele de polizat al sculei dumneavoastră electrice, se rotesc neuniform, vibrează foarte puternic și pot duce la pierderea controlului.
- ▶ **Discurile, cilindrii de șlefuit, cutterele sau alte accesorii montate în mandrină, trebuie introduse complet în inelul mandrinei sau în manșonul de strângere.** Dacă mandrina nu este fixată suficient și/sau partea ieșită în afară a discului este prea lungă, discul se poate desprinde și poate fi aruncat în afară cu viteză mare.
- ▶ **Nu folosiți accesorii deteriorate.** Înainte de fiecare utilizare controlați dacă accesoriile cum sunt discurile de șlefuire nu sunt sparte și fisurate, dacă valțurile de șlefuire nu sunt fisurate, uzate sau foarte tocite, dacă perile de sârmă nu prezintă fire desprinse sau rupte. Dacă scula

electrică sau accesoriul cade jos, verificați dacă nu s-a deteriorat sau folosiți un accesoriu nedeteriorat. După ce ați controlat și montat accesoriul, țineți persoanele aflate în preajmă în afara planului de rotație al accesoriului și lăsați scula electrică să funcționeze timp de un minut la turația maximă. Accesoriile deteriorate se rup de cele mai multe ori în acest interval de testare.

- ▶ **Purtați echipament personal de protecție. În funcție de utilizare, purtați o protecție completă a feței, protecție pentru ochi sau ochelari de protecție. Dacă este cazul, purtați mască de protecție împotriva prafului, protecție auditivă, mănuși de protecție sau șorț special care să vă ferească de micile așchii și particule de material.** Ochii trebuie protejați de corpurile străine aflate în zbor, apărute în cursul diferitelor aplicații. Măscă de protecție împotriva prafului sau măscă de protecție a respirației trebuie să filtreze praful degajat în timpul utilizării. Dacă sunteți expuși timp îndelungat zgomotului puternic, vă puteți pierde auzul.
- ▶ **Aveți grijă ca celelalte persoane să păstreze o distanță sigură față de sectorul dumneavoastră de lucru. Oricine pătrunde în sectorul de lucru trebuie să poarte echipament personal de protecție.** Fragmente din piesa de lucru sau din dispozitivele rupte pot zbura necontrolat și provoca răniiri chiar în afara sectorului direct de lucru.
- ▶ **Prindeți scula electrică numai de mânerele izolate atunci când executați lucrări pe parcursul cărora accesoriul poate nimeri conductorii electrici ascunși sau propriul cablu de alimentare.** Contactul cu un cablu aflat sub tensiune poate pune sub tensiune și componentele metalice ale sculei electrice și duce la electrocutare.
- ▶ **Fixați întotdeauna bine scula electrică în momentul pornirii.** La la turarea la maximum a motorului, momentul de reacție al acestuia poate provoca răscucirea sculei electrice.
- ▶ **Dacă este posibil, folosiți menghine pentru fixarea piesei de lucru. În timpul utilizării, nu țineți niciodată într-o mână o piesă de lucru mică iar în cealaltă mână scula electrică.** Prin fixarea pieselor de lucru mici, veți avea ambele mâini libere pentru a putea controla mai bine scula electrică. La tăierea pieselor de lucru rotunde ca diblurile de lemn, material tip bare sau țevi, acestea tind să se rostogolească, putând provoca blocarea accesoriului și aruncarea acestuia în direcția dumneavoastră.
- ▶ **Țineți cablul de alimentare departe de accesoriile care se roteesc.** Dacă pierdeți controlul asupra sculei electrice, cablul de alimentare poate fi tăiat sau prins iar mâna sau brațul dumneavoastră poate nimeri sub accesoriul care se rotește.
- ▶ **Nu puneți niciodată jos scula electrică înainte ca accesoriul să se fi oprit complet.** Accesoriul care se rotește poate ajunge în contact cu suprafața de sprijin, fapt care vă poate face să pierdeți controlul asupra sculei electrice.
- ▶ **După schimbarea accesoriilor sau efectuarea de reglaje la scula electrică, strângeți bine piulița bușei elastice, mandrina sau alte elemente de fixare.** Elementele de fixare slăbite se pot deplasa în mod neașteptat și duce la pierderea controlului; componentele nefixate, care se roteesc,

sunt aruncate cu forță afară.

- ▶ **Nu lăsați scula electrică să funcționeze în timp ce o transportați.** În urma unui contact accidental cu accesoriul care se rotește, acesta vă poate prinde îmbrăcămintea și chiar pătrunde în corpul dumneavoastră.
- ▶ **Curățați regulat fantele de aerisire ale sculei dumneavoastră electrice.** Ventilatorul motorului atrage praf în carcasă iar acumularea puternică de pulberi metalice poate provoca pericole electrice.
- ▶ **Nu folosiți scula electrică în apropierea materialelor inflamabile.** Scânteile pot duce la aprinderea acestor materiale.
- ▶ **Nu folosiți accesorii care necesită agenți de răcire lichizi.** Folosirea apei sau a altor agenți de răcire lichizi poate duce la electrocutare.

REcul și AVERTISMENTE CORESPUNZĂTOARE

- ▶ **Reculul este reacția bruscă, apărută la agățarea sau blocarea unui disc de șlefuire, bandă de șlefuire, perie sau oricare alt accesoriu care se rotește.** Agățarea sau blocarea duce la oprirea rapidă a accesoriului care se rotește, ceea ce face ca scula electrică necontrolată să fie accelerată în punctul de blocare, în sens contrar direcției de rotație a accesoriului. Dacă, de exemplu, un disc de șlefuire se agăț sau se blochează în piesa de lucru, marginea discului de șlefuire care penetrează direct piesa de lucru, se poate prinde în aceasta și duce astfel la smulgerea discului de șlefuire sau provoca recul. Discul de șlefuire se va deplasa spre operator sau în sens opus acestuia, în funcție de direcția de rotație a discului în punctul de blocare. În aceste condiții, discurile de șlefuire se pot chiar rupe. Reculul este consecința utilizării greșite și/sau defectuoasă a sculei electrice și poate fi evitat prin măsuri preventive adecvate, precum cele descrise în continuare.
- ▶ **Prindeți ferm scula electrică și țineți-vă corpul și brațele într-o poziție în care să puteți rezista forțelor de recul.** Prin măsuri de precauție adecvate, operatorul poate stăpâni forțele de recul.
- ▶ **Lucrați extrem de atent în zona colțurilor, muchiilor ascuțite, etc. Împiedicați ricoșarea accesoriului de pe piesa de lucru și blocarea acestuia.** Accesoriul aflat în mișcare de rotație are tendința să se blocheze în colțuri, pe muchii ascuțite sau când ricoșează în urma izbirii. Aceasta duce la pierderea controlului sau la recul.
- ▶ **Nu folosiți o pânză de ferăstrău dințată.** Asemenea dispozitive de lucru provoacă frecvent reculul sau duc la pierderea controlului asupra sculei electrice.
- ▶ **Pătrundeți cu accesoriul în material, conducându-l întotdeauna în aceeași direcție în care marginea sa de tăiere iese din acesta (corespunde direcției în care sunt aruncate așchile).** Dacă conduceți scula electrică în direcție greșită, aceasta are ca efect ieșirea marginii de tăiere a accesoriului din piesa de lucru ducând la tragerea sculei electrice în această direcție de avans.
- ▶ **Fixați întotdeauna strâns piesa de lucru atunci când folosiți pile rotative, dispozitive de frezat de mare viteză sau cu carburi metalice.** Chiar în cazul unei mici înclinări greșite în canelură, aceste accesorii se blochează, putând provoca recul. În cazul blocării pililor rotative, dispozitivelor de frezat

de mare viteză sau a celor cu carburi metalice, accesoriul poate sări afară din canelură și duce la pierderea controlului asupra sculei electrice.

INSTRUCȚIUNI DE SIGURANȚĂ SPECIFICE PENTRU OPERAȚII DE ȘLEFUIRE

- **Folosiți numai corpuri abrazive admise pentru scula dumneavoastră electrică și o apărătoare de protecție prevăzută pentru domeniile de utilizare recomandate. De exemplu: nu șlefuiți cu partea laterală a unui disc de tăiere.** Discurile de tăiere sunt destinate îndepărtării de material cu marginea discului. Exercițiul unei forțe laterale asupra acestui corp abraziv poate duce la ruperea sa.
- **Pentru pietrele cilindrice de șlefuit conice și drepte cu filet folosiți numai dornuri în perfectă stare, de mărimea și lungimea corectă, cu umăr fără degajare.** Dornurile adecvate reduc riscul de rupere.

CONECTAREA LA SURSA DE ALIMENTARE

Asigurați-vă că informațiile privind alimentarea de pe plăcuța de identificare a echipamentului sunt compatibile cu alimentarea la care doriți să o conectați. Acest echipament face parte din Clasa II și este proiectat să fie conectat la o sursă de alimentare detaliată pe plăcuța de identificare și compatibilă cu ștecherul livrat. Dacă este necesar un prelungitor, folosiți un prelungitor compatibil aprobat pentru acest echipament. Urmați toate instrucțiunile livrate cu prelungitorul.

INSTRUCȚIUNI PRIVIND UTILIZAREA PRELUNGITOARELOR

- Asigurați-vă că prelungitorul dumneavoastră este în stare bună. La utilizarea unui prelungitor, asigurați-vă că acesta este destul de rezistent să suporte curentul consumat de unealta electrică. Un cablu subdimensionat va determina o cădere a tensiunii, cauzând pierderi de putere și supraîncălzire.
- Întotdeauna înlocuiți prelungitorul avariât sau trimiteți-l spre a fi reparat de o persoană calificată înainte de a-l utiliza.
- Protejați prelungitoarele de obiectele ascuțite, căldură excesivă și zone umede/cu igrasie.
- Utilizați un circuit electric separat pentru uneltele dumneavoastră. Acest circuit trebuie să fie protejată cu o siguranță cu decalaj. Anterior conectării la circuitul de alimentare, asigurați-vă că întrerupătorul se află în poziția OFF (oprit) și tensiunea electrică are aceeași valoare cu cea indicată pe plăcuța de identificare a motorului. Operarea la o tensiune mai scăzută va avaria motorul.

SPECIFICAȚIILE PRODUSULUI

DOMENIUL DE UTILIZARE

Scula electrică este destinată șlefuirii și debavurării metalului cu corpuri abrazive din corindon cât și lucrului cu discuri cu palete din bandă abrazivă.

DATE TEHNICE

Număr de identificare		45 334
Model		DG 500 PLUS
Tensiune nominală	V	230
	Hz	50
Putere nominală	W	500
Viteză fără sarcină	min ⁻¹	27.000
Greutate	kg	1,82

Valorile zgomotului emis au fost determinate conform EN 60745-1, EN 60745-2-23

Nivelul de zgomot evaluat A al mașinii este în mod normal de		
Nivel presiune sonoră	dB(A)	89
Nivel putere sonoră	dB(A)	100
Incertitudine K	dB	3

Vibration total values a_h (triax vector sum) and uncertainty K determined according to EN 60745-1, EN 60745-2-23

Vibration level max:

a_h	m/s ²	3
K	m/s ²	1,5

IDENTIFICARE

Numerotarea elementelor componente se referă la schița sculei electrice de pe pagina grafică.

1. Bucșă elastică de prindere 6mm
2. Piuliță de strângere
3. Arbore de polizat
4. Gulerul axului
5. Întrerupător pornit/oprit
6. Mâner (suprafață de prindere izolată)
7. Cheie fixă pe arborele de polizat
8. Cheie fixă pe piulița de strângere
9. Dimensiune interioară tijă L_0

MONTARE

Înainte oricăror intervenții asupra sculei electrice scoateți cablul de alimentare afară din priză.

MONTAREA ACCESORIILOR (D)

- **Folosiți numai chei fixe potrivite și nedeteriorate.**
 - Curățați arborele de polizat **3** și toate componentele ce urmează fi montate.
 - Imobilizați arborele de polizat **3** ținând cheia fxă **7** pe suprafața pentru chei. Slăbiți piulița de strângere **2** răsucind-o în sens contrar mișcării acelor de ceasornic, cu cheia fixă **8** ținută pe suprafața pentru chei.
 - Introduceți tija de prindere a corpului abraziv până la marcajul oprit în bușa elastică de prindere **1**.
 - Imobilizați arborele de polizat **3** cu cheia fixă **7** și fixați accesoriul răsucindu-l în sensul mișcării acelor de ceasornic cu cheia fixă **8** ținută pe suprafața pentru chei.

Corpurile abrazive trebuie să se rotească perfect concentric. Nu mai continuați să folosiți corpuri abrazive deformate ci înlocuiți-le cu altele în perfectă stare.

- ▶ **În niciun caz nu strângeți bucașa elastică de prindere cu piulița de strângere, atâ timp cât corpul abraziv este montat.** În caz contrar bucașa elastică de prindere se poate deteriora.
- ▶ **Folosiți numai corpuri pietre cilindrice cu tije de diametre corespunzătoare.** O piatră cilindrică a cărei tijă are un diametru care nu corespunde sistemului de prindere accesoriu al sculei electrice (vezi „Date tehnice”), nu poate fi fixată corect, deteriorând astfel bucașa elastică de prindere.
- ▶ **Accesorii trebuie să fie introdus la montare pe o lungime de cel puțin 10 mm.** Cunosând dimensiunea interioară a tijei L0 se poate stabili, din specificațiile producătorului accesoriului utilizat, turația maximă admisă a acestuia. Ea nu trebuie să fie mai mică decât turația maximă admisă a sculei electrice.

ASPIRAREA PRAFULUI/AȘCHILOR

Pulberile rezultate din prelucrarea de materiale cum sunt vopselele pe bază de plumb, anumite tipuri de lemn, minerale și metal pot fi dăunătoare sănătății. Atingerea sau inspirarea acestor pulberi poate provoca reacții alergice și/sau îmbolnăvirile căilor respiratorii ale utilizatorului sau a le persoanelor aflate în apropiere.

Anumite pulberi cum sunt pulberea de lemn de stejar sau de fag sunt considerate a fi cancerigene, mai ales în combinație cu materiale de adaos utilizate la prelucrarea lemnului (cromat, substanțe de protecție a lemnului). Materialele care conțin azbest nu pot fi prelucrate decât de către specialiști.

- Asigurați buna ventilație a locului de muncă.
- Este recomandabil să se utilizeze o mască de protecție a respirației având clasa de filtrare P2.

Respectați prescripțiile din țara dumneavoastră referitoare la materialele de prelucrat.

- ▶ **Evitați acumulările și depunerile de praf la locul de muncă.** Pulberile se pot aprinde cu ușurință.

FUNCȚIONARE

PUNERE ÎN FUNCȚIUNE

Atenție la tensiunea rețelei de alimentare! Tensiunea sursei de curent trebuie să coincidă cu datele de pe plăcuța indicatoare a tipului sculei electrice. Sculele electrice inscripționate cu 230 V pot funcționa și racordate la 220 V.

CONECTARE/DECONNECTARE (C)

Pentru punerea în funcțiune a sculei electrice împingeți înainte întrerupătorul pornit/oprit **5** (poziție I).

Pentru a opri scula electrică, apăsați butonul de pornire / oprire **5** înapoi (poziție O).

Pentru a economisi energie, țineți scula electrică pornită numai atunci când o folosiți.

INSTRUCȚIUNI DE LUCRU

Pentru a obține rezultate optime de lucru, deplasați uniform înainte și înapoi dispozitivul de șlefuit, apăsându-l ușor. O apăsare prea puternică

diminuează randamentul sculei electrice și duce la uzura rapidă a dispozitivului de șlefuit.

- ▶ **Păstrați dispozitivele de șlefuit protejându-le împotriva șocurilor.**

ÎNȚREȚINERE ȘI CURĂȚARE

Înainte oricăror intervenții asupra sculei electrice scoateți cablul de alimentare afară din priză.

Pentru a lucra bine și sigur păstrați curate scula electrică și fantele de aerisire.

În cazul unor condiții extreme de lucru, pe cât posibil, folosiți întotdeauna o instalație de aspirație. Suflați frecvent fantele de aerisire și conectați în serie un întrerupător de protecție împotriva tensiunilor periculoase (PRCD). În cazul prelucrării metalelor în interiorul sculei electrice se poate depune praf bun conductor electric. Izolația de protecție a sculei electrice poate fi afectată. Depozitați și întrețineți cu grijă accesoriile.

Dacă este necesar înlocuirea cablului de racordare, pentru a evita punerea în pericol a siguranței exploatații, această operație se va executa de către FF Group sau de către un centru autorizat de asistență tehnică post-vânzări pentru scule electrice FF Group.

PROTECȚIA MEDIULUI

Reciclați materiile prime în loc să le eliminați ca deșeuri. Aparatul, accesoriile și ambalajul trebuie sortate pentru reciclarea ecologică. Componentele din plastic sunt etichetate pentru reciclarea pe categorii.

GARANȚIE

Acest produs este garantat în conformitate cu reglementările legale/specifice fiecărei țări, în vigoare la data achiziției de către primul utilizator. Avariile care pot fi atribuite uzurii normale, supraîncălzirii sau manipulării necorespunzătoare vor fi excluse din garanție. În cazul unei revendicări, vă rugăm să trimiteți aparatul, complet asamblat, la distribuitorul dvs. sau la Centrul de service pentru aparate electrice.

MAGYAR

ÁLTALÁNOS BIZTONSÁGI FIGYELMEZTETÉSEK AZ ELEKTROMOS KÉZISZERSZÁMOK-HOZ

FIGYELEM! Olvasson el minden biztonsági figyelmeztetést és utasítást. A figyelmeztetések és utasítások be nem tartása áramütést, tüzet és/vagy súlyos sérülést okozhat.

Őrizze meg az összes figyelmeztetést és utasítást későbbi hivatkozás céljából. A figyelmeztetésekben szereplő „elektromos szerszám” kifejezés az Ön hálózati (vezetékes) elektromos vagy akkumulátoros (vezeték nélküli) elektromos kéziszerszámára vonatkozik.

MUNKATERÜLET

- ▶ A munkaterületet tartsa tisztán és jól megvilágítva. A zsúfolt vagy sötét területek balesetekhez vezethetnek.
- ▶ Ne működtesse az elektromos szerszámokat robbanásveszélyes környezetben, például gyúlékony folyadékok, gázok vagy por jelenlétében. Az elektromos szerszámok szikrákat hoznak létre, amelyek meggyújthatják a port vagy a gőzöket.
- ▶ Az elektromos kéziszerszám használata közben tartsa távol a gyerekeket és a közelben lévőket. A zavaró tényezők elveszíthetik az irányítást.

ELEKTROMOS BIZTONSÁG

- ▶ Az elektromos szerszámok csatlakozóinak illeszkedniük kell a konnektorhoz. Soha semmilyen módon ne módosítsa a csatlakozót. Ne használjon adapterdugót földelt (földelt) elektromos szerszámokhoz. A nem módosított dugók és a megfelelő aljzatok csökkentik az áramütés kockázatát.
- ▶ Kerülje a test érintkezését földelt vagy földelt felületekkel, mint például csövek, radiátorok, tűzhelyek és hűtőszekrények. Fennáll az áramütés veszélye, ha teste földelve van.
- ▶ Ne tegye ki az elektromos szerszámokat esőnek vagy nedves körülményeknek. Az elektromos kéziszerszámba jutó víz növeli az áramütés kockázatát.
- ▶ Ne éljen vissza a vezetékkel. Soha ne használja a kábelt az elektromos kéziszerszám hordozására, húzására vagy kihúzására. Tartsa távol a kábelt hőtől, olajtól, éles széléktől és mozgó alkatrészekről. A sérült vagy összegabalyodott vezetékek növelik az áramütés kockázatát.
- ▶ Ha az elektromos kéziszerszámot a szabadban használja, használjon kültéri használatra alkalmas hosszabbítót. A kültéri használatra alkalmas kábel használata csökkenti az áramütés kockázatát.
- ▶ Ha az elektromos kéziszerszám nedves helyen történő használata elkerülhetetlen, használjon hibaáram-védő (RCD) védelemmel ellátott tápegységet. Az RCD használata csökkenti az áramütés kockázatát.

SZEMÉLYES BIZTONSÁG

- ▶ Legyen éber, figyelje, mit csinál, és használja a józan eszét, amikor elektromos kéziszerszámot használ. Ne használjon elektromos szerszámot, ha fáradt vagy kábítószert, alkoholt vagy gyógyszer hatása alatt

áll. Egy pillanatnyi figyelmetlenség az elektromos kéziszerszámok használata közben súlyos személyi sérülést okozhat.

- ▶ Használjon személyi védőfelszerelést. Mindig viseljen szemvédőt. A megfelelő körülmények között használjon védőfelszereléseket, például porlórak, csúszásmentes biztonsági cipőt, védősisak vagy halálvédő csökkenti a személyi sérüléseket.
- ▶ Akadályozza meg a véletlen indítást. Győződjön meg arról, hogy a kapcsoló kikapcsolt állásban van, mielőtt csatlakoztatja az áramforráshoz, felveszi vagy hordozza a szerszámot. Balesetveszélyes, ha az elektromos kéziszerszámokat úgy viszi, hogy az ujját a kapcsolón tartja, vagy ha bekapcsolja a kapcsolóval ellátott elektromos szerszámokat.
- ▶ Az elektromos kéziszerszám bekapcsolása előtt távolítsa el minden beállító kulcsot vagy csavar-kulcsot. Az elektromos kéziszerszám forgó alkatrészén hagyott csavarok vagy kulcs személyi sérülést okozhat.
- ▶ Ne nyúljon túl. Mindig tartsa a megfelelő lábtartást és egyensúlyt. Ez lehetővé teszi az elektromos kéziszerszám jobb irányítását váratlan helyzetekben.
- ▶ Öltözz rendszeren. Ne viseljen bő ruhát vagy ékszert. Haját, ruházatát és kesztyűjét tartsa távol a mozgó alkatrészekről. A bő ruhák, ékszerek vagy hosszú haj beakadhatnak a mozgó alkatrészekbe.
- ▶ Ha a porészívó és -gyűjtő berendezések csatlakoztatására vannak biztosítva eszközök, gondoskodjon ezek csatlakoztatásáról és megfelelő használatáról. A porgyűjtő használata csökkentheti a porral kapcsolatos veszélyeket.

ELEKTROMOS SZERSZÁMOK HASZNÁLATA ÉS GONDZÁSA

- ▶ Ne erőltesse az elektromos kéziszerszámot. Használja az alkalmazásának megfelelő elektromos szerszámot. A megfelelő elektromos kéziszerszám jobban és biztonságosabban végzi el a munkát a tervezett sebesség mellett.
- ▶ Ne használja az elektromos kéziszerszámot, ha a kapcsoló nem kapcsolja be és ki. Minden olyan elektromos kéziszerszám, amely nem vezérelhető a kapcsolóval, veszélyes, ezért meg kell javítani.
- ▶ Húzza ki a csatlakozódugót az elektromos kéziszerszám áramforrásából, mielőtt bármilyen beállítását végezze, tartozékokat cserélne vagy tárolná az elektromos szerszámokat. Az ilyen megelőző biztonsági intézkedések csökkentik az elektromos kéziszerszám véletlen beindításának kockázatát.
- ▶ A használaton kívüli elektromos szerszámokat gyermekektől elzárva tárolja, és ne engedje, hogy olyan személyek kezeljék az elektromos kéziszerszámot, akik nem ismerik az elektromos kéziszerszámot vagy ezeket az utasításokat. Az elektromos szerszámok veszélyesek szakképzetlen felhasználók kezében.
- ▶ Karbantartsa az elektromos szerszámokat. Ellenőrizze, hogy a mozgó alkatrészek nem illeszkednek-e vagy beszorultak-e, nem törnek-e el az alkatrészek, és minden olyan körülmény, amely befolyásolhatja az elektromos kéziszerszám működését. Ha megsérült, használat előtt javíttassa meg az elektromos kéziszerszámot. Sok balesetet a rosszul karbantartott elektromos szerszámok okoznak.

- ▶ Tartsa a vágószerszámokat élesen és tisztán. A megfelelően karbantartott, éles vágóélekkel rendelkező vágószerszámok kisebb valószínűséggel ragadnak be, és könnyebben irányíthatók.
- ▶ Az elektromos kéziszerszámot, a tartozékokat, szerszámhegyeket stb. ezen utasításoknak megfelelően használja, figyelembe véve a munkakörülményeket és az elvégzendő munkát. Ha az elektromos kéziszerszámot a tervezettől eltérő műveletekre használja, veszélyes helyzet alakulhat ki.

SZOLGÁLTATÁS

Az elektromos kéziszerszámot hivatalos szervizvel javíttassa, és csak eredeti alkatrészeket használjon. Ez biztosítja az elektromos kéziszerszám biztonságának megőrzését.

BIZTONSÁGI FIGYELMEZTETÉSEK AZ EGYENES KÖSZÖRŰGÉPEKHEZ

- ▶ Olvassa el az ehhez az elektromos kéziszerszámhoz mellékelt összes biztonsági figyelmeztetést, utasítást, ábrát és specifikációt. Az alábbi utasítások be nem tartása áramütést, tüzet és/vagy súlyos sérülést okozhat.
- ▶ Ezzel az elektromos szerszámmal nem javasolt olyan műveleteket végezni, mint a csiszolás vagy a vágás. Azok a műveletek, amelyekre az elektromos kéziszerszámot nem tervezték, veszélyt és személyi sérülést okozhatnak.
- ▶ Ne használjon olyan tartozékokat, amelyeket nem kifejezetten a szerszám gyártója tervezett és ajánlott. Csak azért, mert a tartozék az elektromos kéziszerszámhoz csatlakoztatható, nem garantálja a biztonságos működést.
- ▶ A köszűrűlési tartozékok névleges fordulatszámának legalább egyenlőnek kell lennie az elektromos kéziszerszámon feltüntetett maximális fordulatszámmal. A névleges sebességüknél gyorsabban futó köszűrűlési tartozékok eltörhetnek és szétrepülhetnek.
- ▶ A tartozék külső átmérőjének és vastagságának az elektromos kéziszerszám névleges teljesítményén belül kell lennie. A nem megfelelő méretű tartozékokat nem lehet megfelelően szabályozni.
- ▶ kerek, csiszolódobok vagy bármely más tartozék tengelyméretének megfelelően illeszkednie kell az elektromos kéziszerszám orsójához vagy patronjához. Azok a tartozékok, amelyek nem egyeznek az elektromos kéziszerszám rögzítőelemeivel, kicsúsznak az egységülből, erősen rezegnek, és elveszítethetik az irányítást.
- ▶ A tuskére szerelt kerekeket, csiszolódobokat, marókat vagy egyéb tartozékokat teljesen be kell helyezni a befogópatronba vagy a tokmányba. Ha a tuskét nem tartják megfelelően és/vagy a kerék túlnyúlása túl hosszú, a felszerelt kerék meglazulhat és nagy sebességgel kilöködhet.
- ▶ Ne használjon sérült tartozékokat. Minden használat előtt ellenőrizze a tartozékokat, például a csiszolókorongokat, hogy nincsenek-e rajta repedések és repedések, a csiszolódob repedések, szakadások vagy túlzott kopás szempontjából, drótkéfe, hogy nincsenek-e meglazultak vagy repedt vezeték. Ha az elektromos kéziszerszám vagy tartozék leesik, ellenőrizze, hogy nem sérült-e, vagy szereljen be egy sértetlen tartozékokat. A tartozék ellenőrzése és felszerelése után helyezze el magát és a közelben tartózkodókat távol a forgó tartozék síkjától, és működtesse az elektromos kéziszerszámot maximális terhelés nélkül egy percig. A sérült tartozékok általában szétesnek ebben a tesztidőben.
- ▶ Viseljen egyéni védőfelszerelést. Az alkalmazástól függően használjon arcvédőt, védőszemüveget vagy védőszemüveget. Adott esetben viseljen pormaszkot, hallásvédőt, kesztyűt és műhelykötényt, amely képes megállítani a kis kopatóanyagot vagy a munkadarabdarabokat. A szemvédőnek alkalmasnak kell lennie a különféle műveletek során keletkező repülő törmelék megállítására. A porálcarnak vagy a légzőkészüléknek képesnek kell lennie a művelet során keletkező részecskék kiszűrésére. A nagy intenzitású zajnak való tartós kitettség halláskárosodást okozhat.
- ▶ Tartsa a közelben tartózkodókat biztonságos távolságban a munkaterülettől. A munkaterületre belépőknek egyéni védőfelszerelést kell viselniük. A munkadarab vagy a törött tartozék töredékei elrepülhetnek és sérülést okozhatnak a közvetlen működési területen kívül.
- ▶ Az elektromos kéziszerszámot csak a szigetelt marokolatfelületénél fogja meg, ha olyan műveletet végez, ahol a vágótartozék rejtett vezetékhez vagy saját vezetékéhez érhet. Ha a vágótartozék egy „feszültség alatt álló” vezetékhez ér, az elektromos kéziszerszám szabadon lévő fém részei „feszültség alá kerülhetnek”, és áramütést okozhatnak a kezelőnek.
- ▶ Mindig tartsa szilárdan a kéziszerszámot a kezében(i) az indítás során. A teljes fordulatszámra gyorsulva a motor reakciónyomatéka a szerszám csavarodását okozhatja.
- ▶ Használjon bilincseket a munkadarab megtámasztására, amikor csak lehetséges. Használat közben soha ne tartsa az egyik kezében kis munkadarabot, a másik kezében pedig a szerszámot. Egy kis munkadarab befogása lehetővé teszi, hogy a kezével (kezeivel) vezérelje a szerszámot. A kerek anyagok, mint például a dübelrudak, csövek vagy csövek hajlamosak elgurulni vágás közben, és a fűrészár beszorulását vagy maga felé ugrását okozhatja.
- ▶ Helyezze távol a vezetékét a forgó tartozéktól. Ha elveszít uralmát az elektromos kéziszerszám felett, előfordulhat, hogy a kábel elvágódik vagy beakad, és a keze vagy a karja behúzódhat a forgó tartozékba.
- ▶ Soha ne tegye le az elektromos kéziszerszámot, amíg a tartozék teljesen le nem áll. A forgó tartozék megragadhatja a felületet, és kivonhatja az elektromos kéziszerszámot az irányítása alól.
- ▶ A bitek cseréje vagy bármilyen beállítás elvégzése után győződjön meg arról, hogy a befogóanya, a tokmány vagy bármely más állítóeszköz megfelelően meg van húzva. A meglazult beállító eszközök váratlanul elmozdulhatnak, ami az irányítás elvesztését okozhatja, a laza forgó alkatrészek hevesen kilöködhetnek.
- ▶ Ne működtesse az elektromos kéziszerszámot, miközben az oldalán hordja. Ha véletlenül megérinti a forgó tartozékokat, a ruhája beakadhat, és a tartozék a testébe húzódnak.
- ▶ Rendszeresen tisztítsa meg az elektromos kéziszerszám szellőzőnyílásait. A motor ventillátora beszívja a port a ház belsejébe, és a fémport túlzott felhalmozó-

dása elektromos veszélyeket okozhat.

- ▶ Ne használja az elektromos kéziszerszámot gyűlékony anyagok közelében. A szikrák meggyújthatják ezeket az anyagokat.
- ▶ Ne használjon folyékony hűtőfolyadékot igénylő tartozékokat. Víz vagy más folyékony hűtőfolyadék használata áramütést vagy áramütést okozhat.

VISSZARÚGÁS ÉS KAPCSOLÓDÓ FIGYELMEZTÉSEK

- ▶ visszarágás egy becsípődött vagy beszorult forgó tárcsa, csiszolószalag, kefe vagy bármely más tartozék hirtelen reakciója. A becsípődés vagy beszorulás a forgó tartozék gyors elakadását okozza, ami viszont azt okozza, hogy az ellenőrzetlen elektromos kéziszerszám a tartozék forgásából ellentétes irányba szorul. Például, ha egy csiszolókorongot beszorít vagy becsíp a munkadarab, a keréknek a csipési pontba belépő éle belefűrődhat az anyag felületébe, amitől a tárcsa kímászik vagy kiugrik. A kerék a becsípődés helyén a kerék mozgásának irányától függően a kezelő felé vagy tőle távolodhat. Ilyen körülmények között a csiszolókorongok is eltörhetnek. A visszarágás az elektromos kéziszerszám helytelen használatának és/vagy nem megfelelő működési eljárásoknak vagy feltételeknek az eredménye, és az alábbiakban ismertetett megfelelő óvintézkedések megakadályozhatják.
- ▶ Tartsa szilárdan az elektromos szerszámot, és helyezze el testét és karját úgy, hogy ellenálljon a visszarágási erőnek. A kezelő szabályozhatja a visszarágási erőket, ha megfelelő óvintézkedéseket tesznek.
- ▶ Különös óvatossággal járjon el a sarkok, éles szélek stb. megmunkálásakor. Kerülje a tartozék pattogását és beakadását. A sarkok, éles szélek vagy pattanások hajlamosak beakadni a forgó tartozékokra, ami az irányítás elvesztését vagy visszarágást okozhat.
- ▶ Ne használjon fogazott fűrészlapot. Az ilyen pengék gyakori visszarágást és az elektromos kéziszerszám feletti kontroll elvesztését okozzák.
- ▶ A fűrészlapot mindig ugyanabban az irányban adagolja az anyagba, ahogyan a vágóél kilép az anyagból (ami megegyezik a forgácsok kidobásának irányával). A szerszám rossz irányú adagolása azt eredményezi, hogy a fűrészszám vágóéle kímászik a munkából, és az előtolás irányába húzza a szerszámot.
- ▶ Forgóreszelők, nagy sebességű marók vagy keményfém marók használatakor mindig legyen a munka biztonságosan rögzítve. Ezek a kerekek megragadnak, ha kissé megdőlnek a horonyban, és visszaüthetnek. Amikor a forgóreszelő, a nagy sebességű maró vagy a keményfém maró megragad, kiugorhat a horonyból, és elveszítheti uralmát a szerszám felett.

A KÖSZÖRÜLÉSI MŰVELETEKRE VONATKOZÓ BIZTONSÁGI FIGYELMEZTETÉSEK

- ▶ Csak az elektromos kéziszerszámhoz javasolt keréktípusokat használjon, és csak az ajánlott alkalmazásokhoz. Például: ne köszörüljön a vágókorong oldalával. A csiszoló vágókorongokat kerületi köszörülésre tervezték, az ezekre ható oldalirányú erők szétterhelhetik őket.
- ▶ Menetes csiszolóköpökhöz és -dugókhöz csak sértetlen, tehermentesített vállkarimával rendelkező, megfelelő méretű és hosszúságú keréktüskéket

használjon. A megfelelő tüskék csökkentik a törés lehetőségét.

CSATLAKOZÁS A TÁPEGYSÉGHEZ

Győződjön meg arról, hogy a gép adattábláján található tápellátási információk kompatibilisek azzal a tápegységgel, amelyhez csatlakoztatni kívánja.

Ez a készülék II. osztályú, és olyan tápegységhez való csatlakoztatásra szolgál, amely megfelel a névleges címkén feltüntetettnek, és kompatibilis a csatlakoztatott csatlakozóval. Ha hosszabbító kábelre van szükség, használjon jóváhagyott és kompatibilis, ehhez a készülékhez minősített vezetékét. Kövesse a hosszabbító vezetékhez mellékelt összes utasítást.

ÚTMUTATÓ A HOSSZABBÍTÓKÁBEL HASZNÁLTÁHOZ

- ▶ Győződjön meg arról, hogy a hosszabbító kábel jó állapotban van. Hosszabbító kábel használatakor ügyeljen arra, hogy elég nehéz legyen ahhoz, hogy el tudja viselni a termék által felvett áramot. Az alulméretezett vezeték a hálózati feszültség csökkenését okozza, ami áramkimaradást és túlmelegedést eredményez.
- ▶ Használat előtt mindig cserélje ki a sérült hosszabbítókábelt, vagy javíttassa meg szakképzett személlyel.
- ▶ Óvja hosszabbítókábeleit éles tárgyaktól, tűztől hőtől és nedves/nedves területektől.
- ▶ Használjon külön elektromos áramkört a szerszámokhoz. Ezt az áramkört megfelelő kiegészítéssel biztosítékkal kell védeni. Mielőtt csatlakoztatná a motort a tápvezetékhez, győződjön meg arról, hogy a kapcsoló OFF állásban van, és az elektromos feszültség megegyezik a motor adattábláján feltüntetett feszültséggel. Alacsonyabb feszültségen járás károsítja a motort.

TERMÉKLEÍRÁS

RENDELTESSZERŰ HASZNÁLAT

A gépet fém csiszolására és sorjázására tervezték korund csiszolószerszámokkal, valamint csiszolókorongokkal való megmunkáláshoz.

MŰSZAKI ADATOK	
Cikkszám	45 334
Modell	DG 500 PLUS
Névleges feszültség	V 230
	Hz 50
Névleges teljesítmény bemenet	W 500
No - terhelési sebesség	min ⁻¹ 27.000
Súly	kg 1,82
Az EN 60745-1, EN 60745-2-23 szerint meghatározott zajkibocsátási értékek	
A termék A-súlyozott zajszintjei általában a következők:	
Hangnyomás szint	dB(A) 89

Hangteljesítmény szint	dB(A)	100
Bizonytalanság K	dB	3
Az EN 60745-1, EN 60745-2-23 szerint meghatározott rezgési összértékek ah (triax vektorösszeg) és K bizonytalanság		
Maximális rezgésszint:		
a_h	m/s^2	3
K	m/s^2	1,5

AZONOSÍTÁS

A termékjellemzők számozása a gép grafikus oldalán lévő ábrájára vonatkozik.

1. Befogópatron 6 mm
2. Szorító anya
3. Daráló orsó
4. Orsógallér
5. Be/Ki kapcsoló
6. Fogantyú (szigetelt fogófelület)
7. Nyitott végű villáskulcs a daráló orsóján
8. Nyitott végű villáskulcs a szorítóanyára
9. A belső szár mérete L_0

SZERELÉS

A gépen végzett bármilyen munka előtt húzza ki a hálózati csatlakozót.

A CSISZOLÓSZERSZÁMOK FELSZERELÉSE (D)

▶ Csak megfelelően illeszkedő és sértetlen villáskulcsot használjon.

- Tisztítsa meg a daráló orsóját **3** és az összes felszerelendő alkatrészt.
- Fogja meg a **3** csiszolóorsót a **7** villáskulccsal a villáskulcs lapjainál.
- Lazítsa meg a **2** szorítóanyát a **8** villáskulccsal úgy, hogy ráhelyezi a villáskulcs lapjaira, és elforgatja az óramutató járásával ellentétes irányba.
- Illessze be ütközésig a csiszolószerszám szorító tengelyét a befogópatronos tokmánya **1**.
- Tartsa szilárdan a **3** csiszolóorsót a **7** villáskulccsal, és rögzítse a szerszámhegyet a **8** villáskulccsal a villáskulcs lapjainál, az óramutató járásával meg egyező irányba forgatva.

A csiszolószerszámoknak teljesen koncentrikusan kell futniuk. Ne használjon tovább a nem kerek köszörlései tartozékokat, ehelyett cserélje ki a munka folytatása előtt.

- ▶ Ne húzza meg a szorítóanya befogótokmányát, amíg nincs felszerelve csiszoló tartozék. Ellenkező esetben a tokmány megsérülhet.
- ▶ Csak megfelelő szárátmérőjű csiszolópontokat használjon. Az olyan csiszolópont/tartozék, amelynek szárátmérője nem illeszkedik a szerszám tartóhoz (lásd „Műszaki adatok”), nem rögzíthető megfelelően, és károsítja a befogótokmányt.
- ▶ felhordó szerszámot legalább 10 mm-re rögzíteni kell. Az L_0 belső szárméret felhasználható a felhordószerszám legnagyobb megengedett fordulatszámának kiszámításához a felhordószerszám gyártója által megadott specifikációk alapján. Ez nem lehet kisebb, mint az elektromos kéziszerszám maximális fordulatszám.

POR/FORGÁCS ELSZÍVÁS

▶ Az olyan anyagokból származó porok, mint az ólomtartalmú bevonatok, egyes fajták, ásványi anyagok és fémek károsak lehetnek az egészségre. A por érintése vagy belélegzése allergiás reakciókat válthat ki és/vagy légúti fertőzéseket okozhat a felhasználó vagy a közelben tartózkodók körében.

Bizonyos porok, mint például a tölgly- vagy bükkfa, rákkeltőnek minősülnek, különösen a fazelező adalékokkal (kromát, favedőszer) kapcsolatban. Azbeszttartalmú anyagokat csak szakember dolgozhat meg.

- Gondoskodjon a munkahely jó szellőztetéséről.
- P2 szűrőosztályú légzőkészülék viselése javasolt. Tartsa be az Ön országában érvényes előírásokat a megmunkálendő anyagokra vonatkozóan.

▶ Megakadályozza a por felhalmozódását a munkahelyen. A por könnyen meggyulladhat.

MŰVELET

MŰKÖDÉS INDÍTÁSA

Ügyeljen a megfelelő hálózati feszültségre! Az áramforrás feszültségének meg kell egyeznie a gép adattábláján megadott feszültséggel. A 230 V-tal jelölt elektromos szerszámok 220 V-tal is üzemeltethetők.

INDÍTÁS ÉS LEÁLLÍTÁS (C)

- Az elektromos kéziszerszám elindításához nyomja előre a be-/kikapcsolót **5** (I állás).
- Az elektromos kéziszerszám kikapcsolásához nyomja vissza a be-/kikapcsolót **5** (O állás).

Az energiatakarékosságot érdekében az elektromos kéziszerszámot csak használat közben kapcsolja be.

MUNKAÜGYI TANÁCSOK

Az optimális csiszolási eredmény akkor érhető el, ha a csiszolószerszámot egyenletesen mozgatják, enyhe nyomással. A túl erős nyomás csökkenti a gép teljesítményét, és a csiszolószerszám gyorsabban kopik.

▶ VÉDJE A CSISZOLÓKORONGOKAT AZ ÜTÉSEKTŐL.

KARBANTARTÁS ÉS TISZTÍTÁS

A gépen végzett bármilyen munka előtt húzza ki a hálózati csatlakozót.

A biztonságos és megfelelő munkavégzés érdekében mindig tartsa tisztán a gépet és a szellőzőnyílásokat.

Szélsőséges körülmények között lehetőség szerint mindig használjon porszivást. Gyakran fújja ki a szellőzőnyílásokat, és szereljen fel hordozható maradékáram-védőt (PRCD). Fémek megmunkálása során vezetőképes por telepedhet le az elektromos kéziszerszám belsejében. Az elektromos kéziszerszám teljes szigetelése károsodhat.

Kérjük, gondosan tárolja és kezelje a tartozékokat). Ha a tápkábel cseréje szükséges, azt az FF

Groupnak vagy az FF Group hivatalos szervizképviselőjének kell elvégeznie a biztonsági kockázatok elkerülése érdekében.

КÖРNYEZETVÉDELEM

Hasznosítsa újra a nyersanyagokat ahelyett, hogy hulladékként dobna el. A gépet, a tartozékokat és a csomagolást szét kell válogatni a környezetbarát újrahasznosítás érdekében. A műanyag alkatrészek kategorizált újrahasznosítás céljából vannak felcímkézve.

GARANCIA

Erre a termékre a törvényi/országspecifikus előírásoknak megfelelő garanciát vállalunk, amely az első felhasználó általi vásárlás napjától érvényes. A normál kopásból, túlterhelésből vagy szakszerűtlen kezelésből eredő károk nem tartoznak a garancia hatálya alá. Reklamáció esetén kérjük, küldje el a gépet teljesen összeszerelve a kereskedőhöz vagy az elektromos szerszámok szervizközpontjához.

БЪЛГАРСКИ

ОБЩИ УКАЗАНИЯ ЗА БЕЗОПАСНА РАБОТА

ВНИМАНИЕ! Прочетете внимателно всички указания. Неспазването на приведените по-долу указания може да доведе до токов удар, пожар и/или тежки травми.

Съхранявайте тези указания на сигурно място. Използваният по-долу термин «електроинструмент» се отнася до захранвани от електрическата мрежа електроинструменти (със захранващ кабел) и до захранвани от акумулаторна батерия електроинструменти (без захранващ кабел).

БЕЗОПАСНОСТ НА РАБОТНОТО МЯСТО

- ▶ **Поддържайте работното си място чисто и добре осветено.** Безпорядъкът и недостатъчното осветление могат да спомогнат за възникването на трудова злополука.
- ▶ **Не работете с електроинструмента в среда с повишена опасност от възникване на експлозия, в близост до леснозапалими течности, газове или прахообразни материали.** По време на работа в електроинструментите се отделят искри, които могат да възпламят прахообразни материали или пари.
- ▶ **Дръжте деца и странични лица на безопасно разстояние, докато работите с електроинструмента.** Ако вниманието Ви бъде отклонено, може да загубите контрола над електроинструмента.

БЕЗОПАСНОСТ ПРИ РАБОТА С ЕЛЕКТРИЧЕСКИ ТОК

- ▶ **Щепселът на електроинструмента трябва да е подходящ за ползвания контакт. В никакъв случай не се допуска изменение на конструкцията на щепсела.** Когато работите със занулени електроуреди, не използвайте адаптери за щепсела. Ползването на оригинални щепсели и контакти намалява риска от възникване на токов удар.
- ▶ **Избягвайте допира на тялото Ви до заземени тела, напр. тръби, отоплителни уреди, пещи и хладилници.** Когато тялото Ви е заземено, рискът от възникване на токов удар е по-голям.
- ▶ **Предпазвайте електроинструмента си от дъжд и влага.** Проникването на вода в електроинструмента повишава опасността от токов удар.
- ▶ **Не използвайте захранващия кабел за цели, за които той не е предвиден, напр. за да носите електроинструмента за кабела или да извадите щепсела от контакта.** Предпазвайте кабела от нагриване, омасляване, допир до остри ръбове или до подвижни звена на машини. Повредени или усукани кабели увеличават риска от възникване на токов удар.
- ▶ **Когато работите с електроинструмент**

навън, използвайте само удължителни кабели, подходящи за работа на открито. Използването на удължител, предназначен за работа на открито, намалява риска от възникване на токов удар.

- ▶ Ако се налага използването на електроинструмента във влажна среда, използвайте предпазен прекъсвач за утечни токове. Използването на предпазен прекъсвач за утечни токове намалява опасността от възникване на токов удар.

БЕЗОПАСЕН НАЧИН НА РАБОТА

- ▶ Бъдете концентрирани, следете внимателно действията си и постъпвайте предпазливо и разумно. Не използвайте електроинструмента, когато сте уморени или под влиянието на наркотични вещества, алкохол или упойващи лекарства. Един миг разсеяност при работа с електроинструмент може да има за последствие изключително тежки наранявания.
- ▶ Работете с предпазващо работно облекло и винаги с предпазни очила. Носенето на подходящи за ползвания електроинструмент и извършваната дейност лични предпазни средства, като дихателна маска, здрави пълнозатворени обувки със стабилен грайфер, защитна каска или шумозаглушители (антифони), намалява риска от възникване на трудова злополука.
- ▶ Избягвайте опасността от включване на електроинструмента по невнимание. Преди да включите щепсела в захранващата мрежа или да поставите акумулаторната батерия, се уверявайте, че пусковият прекъсвач е в положение «изключено». Ако, когато носите електроинструмента, държите пръста си върху пусковия прекъсвач, или ако подавате захранващо напрежение на електроинструмента, когато е включен, съществува опасност от възникване на трудова злополука.
- ▶ Преди да включите електроинструмента, се уверявайте, че сте отстранили от него всички помощни инструменти и гаечни ключове. Помощен инструмент, забравен на въртящо се звено, може да причини травми.
- ▶ Избягвайте неестествените положения на тялото. Работете в стабилно положение на тялото и във всеки момент поддържайте равновесие. Така ще можете да контролирате електроинструмента по-добре и побезопасно, ако възникне неочаквана ситуация.
- ▶ Работете с подходящо облекло. Не работете с широки дрехи или украшения. Дръжте косата си, дрехите и ръкавици на безопасно разстояние от въртящи се звена на електроинструментите. Широки дрехи, украшенията, дългите коси могат да бъдат захванати и увлечени от въртящи се звена.

ПОДДЪРЖАНЕ

Допускайте ремонтът на електроинструментите Ви да се извършва само от квалифици-

рани специалисти и само с използването на оригинални резервни части. По този начин се гарантира съхраняване на безопасността на електроинструмента.

УКАЗАНИЯ ЗА БЕЗОПАСНА РАБОТА С ПРАВИ ШЛИФОВАЩИ МАШИНИ

- ▶ Спазвайте всички указания за безопасна работа и препоръки, съобразявайте се с техническите данни и изображенията, които сте получили с електроинструмента. Ако не спазвате следните указания, последствията могат да бъдат токов удар, пожар и/или тежки травми.
- ▶ Този електроинструмент не е подходящ за работа с шкурка и за абразивно рязане. Приложения, за които електроинструментът не е предназначен, водят до увеличаване на опасността от трудови злополуки и могат да предизвикат наранявания.
- ▶ Не използвайте допълнителни приспособления, които не се препоръчват от производителя специално за този електроинструмент. Фактът, че можете да закрепите към машината определено приспособление или работен инструмент, не гарантира безопасна работа с него.
- ▶ Допустимата скорост на въртене на работния инструмент трябва да бъде най-малко равна на максималната скорост на въртене на електроинструмента, изписана на табелката. Дискове, въртящи се с по-висока от допустимата скорост, могат да се разрушат и парчета от тях да отхвърчат с висока скорост.
- ▶ Външният диаметър и дебелината на работния инструмент трябва да бъдат в границите, за които електроинструментът е проектиран. Работни инструменти с неподходящи размери не могат да бъдат контролирани добре.
- ▶ Шлифовачите дискове, валци или други работни инструменти трябва да пасват точно на вала на електроинструмента или в патронника за захващане. Работни инструменти, които не пасват точно на присъединителните звена на електроинструмента, имат биене при въртене, вибрират силно и могат да предизвикат загуба на контрол.
- ▶ Работни инструменти, монтирани на дорник, щифтове за шлифване, дискове за рязане и други работни инструменти трябва да бъдат вкарани в гнездото или патронника докрай. Ако дорникът не е вкаран достатъчно в патронника или ако се подава твърде много, по време на работа може да се разхлаби и да отхвърчи с висока скорост.
- ▶ Не използвайте повредени работни инструменти. Винаги преди работа проверявайте работните инструменти, напр. шлифовачите дискове, за откъртени парченца и пукнатини, шлифовачите валци за пукнатини или силно износване, телените четки за разхлабени или счупени телчета. Ако изтървете електроинструмента или работния инструмент, ги проверявайте внимателно.

но за увреждания или използвайте нови неповредени работни инструменти. След като сте проверили и монтирали работния инструмент, застанете извън равнината на въртенето му, като внимавате и намиращи се наблизо лица да са извън нея, и оставете електроинструмента да работи в продължение на една минута на максимални обороти. Най-често повредени работни инструменти се чулят през този пробен период.

- ▶ **Работете с лични предпазни средства. В зависимост от приложението работете с цяла маска за лице, защита за очите или предпазни очила. Ако е необходимо, работете с дихателна маска, шумозаглушители (антифони), работни обувки или специализирана престилка, която Ви предпазва от малки откъртени при работата частички.** Очите Ви трябва да са защитени от летящите в зоната на работа частички. Противопраховата или дихателната маска филтрират възникваща при работа прах. Ако продължително време сте изложени на силен шум, това може да доведе до загуба на слух.
- ▶ **Внимавайте други лица да бъдат на безопасно разстояние от зоната на работа. Всеки, който се намира в зоната на работа, трябва да носи лични предпазни средства.** Откъртени парченца от обработвания детайл или работния инструмент могат в резултат на силното ускорение да отлетят надалече и да предизвикат наранявания също и извън зоната на работа.
- ▶ **Когато изпълнявате дейности, при които работният инструмент може да попадне на скрити под повърхността проводници под напрежение или да пререже захранващия кабел, допирайте електроинструмента само до изолираните повърхности на ръкохватките.** При контакт с проводници под напрежение то може да се предаде на металните елементи на електроинструмента и това да предизвика токов удар.
- ▶ **По време на шлифване дръжте постоянно здраво електроинструмента.** При развъртане на електродвигателя до максимална скорост на въртене реакционният момент може да предизвика изместване на електроинструмента.
- ▶ **Когато това е възможно, използвайте винтови скоби, за да застопорите обработвания детайл. Никога не работете, като държите малък детайл в едната ръка, а с другата – електроинструмента.** Като захванете малки детайли по подходящ начин, можете с двете ръце да контролирате електроинструмента по-добре. При отрязване на детайли с кръгло сечение, напр. дюбели, прокатен материал или тръби, съществува опасност детайлите да се търкалят, при което работният инструмент може да се заклини и да бъде ускорен към Вас.
- ▶ **Дръжте захранващия кабел на безопасно разстояние от въртящи се работни инструменти.** Ако загубите контрол над електроинструмента, захранващият кабел може да бъде прерязан или увлечен и усукан, а въртящия се работен инструмент да допре ръцете Ви и да Ви

нарани.

- ▶ **Никога не оставяйте електроинструмента преди въртенето да е спряло напълно.** Въртящият се работен инструмент може да допре до повърхност и да ускори неконтролирано електроинструмента.
- ▶ **След смяната на работни инструменти или промяна на настройки се уверете, че холендровата гайка на цапгата, патронникът или други захващащи елементи са затегнати добре.** Разхлабени застопоряващи елементи могат да предизвикат загуба на контрол по време на работа; недобре захванати въртящи се елементи отхвърчат с висока скорост.
- ▶ **Докато пренасяте електроинструмента, не го оставяйте включен.** При неволен допир дрехите или косите Ви могат да бъдат увлечени от работния инструмент, в резултат на което работният инструмент може да се вреже в тялото Ви.
- ▶ **Редовно почиствайте вентилационните отвори на Вашия електроинструмент.** Турбина на електродвигателя засмуква прах в корпуса, а натрупването на метален прах увеличава опасността от токов удар.
- ▶ **Не използвайте електроинструмента в близост до леснозапалими материали.** Летящи искри могат да предизвикат възпламеняването на такива материали.
- ▶ **Не използвайте работни инструменти, които изискват прилагането на охлаждащи течности.** Използването на вода или други охлаждащи течности може да предизвика токов удар.

ОТКАТ И СЪВЕТИ ЗА ИЗБЯГВАНЕТО МУ

- ▶ Откат е внезапната реакция вследствие на заклинил се или блокиран въртящ се диск, шлифоваща лента, телена четка или друг работен инструмент. Заклиняването или блокирането води до внезапно спиране на въртенето на работния инструмент, което от своя страна ускорява изпуснатия от контрол електроинструмент в посока, обратна на посоката на въртене на работния инструмент.
Ако напр. абразивен диск се заклини или блокира в детайла, частта от ръба на диска, която се връзва в детайла, може да се вреже рязко в повърхността, вследствие на което дискът да отскочи силно. Дискът се ускорява към работещия с електроинструмента или в обратна посока в зависимост от това в каква посока е движението му в точката на заклиняване. В такива случаи абразивните дискове могат и да се счупят.
Откатът възниква като следствие от неправилно или погрешно ползване на електроинструмента и може да бъде избегнат чрез подходящи предпазни мерки, както е описано по-долу.
- ▶ **Дръжте електроинструмента здраво и заемайте стойка на тялото и ръцете си, която Ви позволява да противодействате на евентуални реакционни моменти, възникващи при работа.** Чрез взимане на подходящи предпазни мерки работещият с електроинструмента може да овладее възникнал откат.
- ▶ **Работете особено предпазливо в зоните на**

ъгли, остри ръбове и др. п. Избягвайте отблъскването или заклиняването на работните инструменти в обработвания детайл. При обработване на ъгли или остри ръбове или при рязко отблъскване на въртящия се работен инструмент съществува повишена опасност от заклиняване. Това предизвиква загуба на контрол над машината или откат.

- ▶ **Не използвайте режещи дискове със зъби.** Такива работни инструменти често предизвикват откат или загуба на контрол над електроинструмента.
- ▶ **Врязвайте работния инструмент в обработвания детайл винаги в посоката, в която режещият ръб излиза от детайла (това е посоката, в която се изхвърлят стружките).** Воденето на електроинструмента в обратната посока предизвиква изхвърляне на режещия инструмент от детайла, при което електроинструментът се издърпва в тази посока.
- ▶ **При използване на въртящи се пили, твърдосплавни фрезери или фрезери от бързорезна стомана винаги застопорявайте обработвания детайл по подходящ начин.** В противен случай леко отместване на детайла би предизвикало заклиняване на диска в среза и откат. При заклиняване на дискове за шлифване, работни инструменти, въртящи се с голяма скорост или режещи инструменти с твърдосплавни пластини работният инструмент може да отскочи от среза и да предизвика загуба на контрол.

СПЕЦИФИЧНИ УКАЗАНИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТ ПРИ ШЛИФОВАНЕ

- ▶ **Използвайте само режещи инструменти, утвърдени от производителя за Вашия електроинструмент, и само за приложения, за които те са предназначени.** Например: никога не шлифвайте със страничната повърхност на абразивен диск за рязане. Дисковете за рязане са предназначени за отнемане на материал с ръба си. Странично прилагане на сила може да ги счупи.
- ▶ **ЗА КОНИЧНИ И ПРАВИ ШЛИФОВАЩИ ЩИФТОВЕ С РЕЗБА ИЗПОЛЗВАЙТЕ САМО ИЗРЯДНИ ДОРНИЦИ С ПОДХОДЯЩА ГОЛЕМИНА И ДЪЛЖИНА БЕЗ НАДРЕЗ НА РАМОТО.** ИЗПОЛЗВАНЕТО НА ПОДХОДЯЩИ ДОРНИЦИ НАМАЛЯВА ВЕРОЯТНОСТТА ЗА СЧУПВАНЕ.

СВЪРЗВАНЕ КЪМ ЕЛЕКТРИЧЕСКАТА МРЕЖА

Уверете се, че информацията за захранването на табелката с данни за номиналната мощност на машината е съвместима с електрозахранването, към което възнамерявате да я свържете. Този уред е Клас II и е предназначен за свързване към захранване, съответстващо на описаното на табелката и съвместимо с монтирания щепсел. Ако е необходим удължител, използвайте одобрен и съвместим кабел, предназначен за характеристиките на този уред. Следвайте инструкциите, предоставени с удължителя.

УКАЗАНИЯ ЗА ИЗПОЛЗВАНЕ НА УДЪЛЖИТЕЛНИ КАБЕЛИ

- ▶ Уверете се, че вашият удължителен кабел е в добро състояние. Когато използвате удължителен кабел, не забравяйте да използвате достатъчно тежък кабел, който да може да понесе електрическото, от което ще се захранва вашият продукт. Кабел с по-малка дължина ще причини спад на мрежовото напрежение, което ще доведе до загуба на мощност и прегряване.
- ▶ Уверете се, че вашият удължителен кабел е правилно свързан и е в добро състояние. Винаги подменяйте повредения удължителен кабел или осигурявайте поправянето му от квалифицирано лице, преди да го използвате.
- ▶ Предпазвайте удължителните кабели от остри предмети, прекомерна топлина и мокри/влажни зони.
- ▶ Използвайте отделна електрическа верига за вашите инструменти. Тази верига трябва да бъде защитена с подходящ предпазител със забавено действие. Преди да свържете мотора към захранващия кабел, се уверете, че ключът е в положение ИЗКЛ. и че електрическото напрежение е същото като напрежението, отпечатано на табелката на двигателя. Работата с по-ниско напрежение ще повреди мотора.

СПЕЦИФИКАЦИИ НА ПРОДУКТА

ПРЕДНАЗНАЧЕНИЕ НА ЕЛЕКТРОИНСТРУМЕНТА

Електроинструментът е предназначен за шлифване и почистване на изрестъци по метални предмети с шлифовачни инструменти от корунд, както и за работа с инструменти с шлифовачни ленти.

ТЕХНИЧЕСКИ ДАННИ

Артикул №	45 334	
Модел	DG 500 PLUS	
Номинално апрежение	V	230
	Hz	50
Номинална консумирана мощност	W	500
Скорост без натоварване	min ⁻¹	27.000
Тегло	kg	1,82
Стойностите на излъчвания шум са определени съгласно EN 60745-1, EN 60745-2-23		
Равнището A на излъчвания шум обикновено е		
Равнище на звуковото налягане	dB(A)	89
Мощност на звука	dB(A)	100
Неопределеност K	dB	3

Пълната стойност на вибрациите a_h (векторната сума по трите направления) и неопределеността K са определени съгласно EN 60745-1, EN 60745-2-23

Vibration level max:

a_h	m/s^2	3
K	m/s^2	1,5

ИДЕНТИФИКАЦИЯ

Номерирането на елементите на електроинструмента се отнася до изображенията на страниците с фигурите.

1. Цанга 6mm
2. Застопоряваща гайка
3. Вал
4. Шийка на валаг
5. Пусков прекъсвач
6. Ръкохватка (Изолирана повърхност за захващане)
7. Гаечен ключ за вала
8. Гаечен ключ за затягащата гайка
9. Подаваща се дължина на опашката L_0

МОНТИРАНЕ

Преди извършване на каквито и да е дейности по електроинструмента изключвайте щепсела от захранващата мрежа.

МОНТИРАНЕ НА ИНСТРУМЕНТИ ЗА ШЛИФОВАНИЕ (D)

► Използвайте само изправни гаечни ключове с подходящи размери.

- Почистете вала **3** и всички детайли, които ще монтирате.
- Захванете вала **3** на пневматичния инструмент с гаечния ключ **7**, като използвате скосените повърхности. Развийте затягащата гайка **2** с гаечния ключ **8**, като захванете повърхностите и въртите обратно на часовниковата стрелка.
- Вкарайте опашката на шлифования инструмент до упор в цангата **1**.
- Задръжте вала **3** с гаечния ключ **7** и затегнете работния инструмент, като с гаечния ключ **8** захванете повърхностите и въртите по посока на часовниковата стрелка.

Абразивните инструменти трябва да се въртят без да бият. Не продължавайте да работите с дискове, чиято кръглост е нарушена, а ги заменяйте незабавно.

- **В никакъв случай не затягайте цангата с гайката, когато в нея няма поставена опашка на инструмент.** В противен случай цангата може да се повреди.
- **Използвайте само шлифовачи щифтове с подходящи диаметри.** Шлифовач щифт, чиято опашка не е подходяща за патронника на електроинструмента (вижте раздела „Технически данни“), не може да бъде захванат правилно и поврежда патронника.
- **Работният инструмент трябва да бъде зах-**

ванат наймалко на 10 mm. С помощта на подаващата се край на опашката L_0 от данните на производителя на работния инструмент може да се определи максимално допустимата скорост на въртене. Тя не трябва да е по-ниска от максималната скорост на въртене на електроинструмента.

СИСТЕМА ЗА ПРАХОУЛАВЯНЕ

Прахове, отделящи се при обработването на материали като съдържащи олово бои, някои видове дървесина, минерали и метали могат да бъдат опасни за здравето. Контактът до кожата или вдишването на такива прахове могат да предизвикат алергични реакции и/или заболявания на дихателните пътища на работещия с електроинструмента или намиращи се наблизо лица.

Определени прахове, напр. отделящите се при обработване на бук и дъб, се считат за канцерогенни, особено в комбинация с химикали за третиране на дървесина (хромат, консерванти и др.). Допуска се обработването на съдържащи азбест материали само от съответно обучени квалифицирани лица.

- Осигурявайте добро проветряване на работното място.
- Препоръчва се използването на дихателна маска с филтър от клас P2.

Спазвайте валидните във Вашата страна законови разпоредби, валидни при обработване на съответните материали.

► Избягвайте натрупване на прах на работното място. Прахът може лесно да се самовъзпламени.

РАБОТА С ЕЛЕКТРОИНСТРУМЕНТА

ПУСКАНЕ В ЕКСПЛОАТАЦИЯ

Внимавайте за напрежението на захранващата мрежа! Напрежението на захранващата мрежа трябва да съответства на данните, посочени на табелката на електроинструмента. Уреди, обозначени с 230V, могат да бъдат захранвани и с напрежение 220V.

ВКЛЮЧВАНЕ И ИЗКЛЮЧВАНЕ (C)

За включване на електроинструмента преместете пусковия прекъсвач **5** напред (позиция I). За да изключите електрическия инструмент, натиснете бутона за включване / изключване **5** назад (позиция O).

За да пестите енергия, дръжте електроинструмента включен само когато го ползвате.

УКАЗАНИЯ ЗА РАБОТА

Премествайте абразивния инструмент с лек натиск напред и назад, за да постигнете оптимално качество на повърхността. Твърде силното притискане намалява производителността на машината и води до по-бързото износване на абразивния инструмент.

► Съхранявайте инструментите за шлифование на места, където няма опасност от ударно товарване.

ПОДДЪРЖАНЕ И ПОЧИСТВАНЕ

Преди извършване на каквито и да е дейности по електроинструмента изключвайте щепсела от захранващата мрежа.

За да работите качествено и безопасно, поддържайте електроинструмента и вентилационните отвори чисти.

При екстремно тежки работни условия се старайте винаги да използвате аспирационна система. Редовно продухвайте вентилационните отвори и ползвайте дефектотоков предпазен прекъсвач (PRCD). При обработване на метали по вътрешността на електроинструмента може да се отложи токопроводещ прах. Това може да наруши защитната изолация на електроинструмента.

Съхранявайте и се отнасяйте към допълнителните принадлежности грижливо. Когато е необходима замяна на захранващия кабел, тя трябва да се извърши в оторизиран сервиз за електроинструменти на FF Group за да се запази нивото на безопасност на електроинструмента.

ЗАЩИТА НА ОКОЛНАТА СРЕДА

Рециклирайте суровините, вместо да ги изхвърляте като отпадък. Машината, аксесоарите и опаковката трябва да бъдат сортирани за екологично рециклиране. Пластмасовите компоненти са етикетирани за категоризирано рециклиране.

ГАРАНЦИЯ

Този продукт е гарантиран в съответствие със законовите/специфичните за страната разпоредби в сила от датата на закупуване от първия потребител. Щетите, причинени от нормално износване, претоварване или неправилно боравене, ще бъдат изключени от гаранцията. В случай на reklamacija, моля, изпратете машината напълно сглобена на вашия дилър или сервизен център за електрически инструменти.

LIETUVIŲ K.

BENDRIEJI ELEKTRINIŲ ĮRANKIŲ SAUGOS ĮSPĖJIMAI

ĮSPĖJIMAI Perskaitykite visus saugos įspėjimus ir instrukcijas. Paspėjimų ir instrukcijų nesilaikymas gali sukelti elektros smūgį, gaisrą ir (arba) rimtus sužalojimus.

Išsaugokite visus įspėjimus ir instrukcijas, kad galėtumėte pasinaudoti aiteityje. Įspėjimuose vartojamas terminas „elektrinis įrankis“ reiškia iš tinklo (laidinį) elektrinį įrankį arba akumuliatorinį (belaidį) elektrinį įrankį.

DARBO ZONA

- ▶ Laikykitės darbo vietą švarią ir gerai apšviestą. Netvarkingos arba tamsios vietos sukelia nelaimingus atsitikimus.
- ▶ Nenaudokite elektrinių įrankių sprogoje aplinkoje, pvz., ten, kur yra degių skysčių, dujų ar dulkių. Elektriniai įrankiai sukuria kibirkštis, kurios gali uždegti dulkes arba dūmus.
- ▶ Dirbdami su elektriniu įrankiu saugokite vaikus ir pašalinusius asmenis. Dėl išsiblašymo galite prarasti kontrolę.

ELEKTROS SAUGA

- ▶ Elektrinio įrankio kištukai turi atitikti laidą. Niekada jokiū būdu nemodifikuokite kištuko. Nenaudokite adapterių kištukų su žemintais (žemintais) elektriniais įrankiais. Nepakeisti kištukai ir atitinkami laidai sumažins elektros smūgio riziką.
- ▶ Venkite kūno kontakto su žemintais paviršiais, tokiais kaip vamzdžiai, radiatoriai, viryklės ir šaldytuvai. Jei jūsų kūnas yra žemintas arba žemintas, padidėja elektros smūgio rizika.
- ▶ Saugokite elektrinius įrankius nuo lietaus ar drėgnų sąlygų. Į elektrinį įrankį patekęs vanduo padidins elektros smūgio riziką.
- ▶ Nepiktinaudžiaukite laidu. Niekada nenaudokite laido elektrinio įrankio nešimui, traukimui ar atjungimui. Laikykitės laidą toliau nuo karščio, alyvos, aštrių briaunų ir judančių dalių. Pažeisti arba įsipainioję laidai padidina elektros smūgio riziką.
- ▶ Kai naudojate elektrinį įrankį lauke, naudokite ilginamąjį laidą, tinkamą naudoti lauke. Naudojant lauke tinkamą laidą sumažėja elektros smūgio rizika.
- ▶ Jei elektrinį įrankį naudoti drėgnoje vietoje neišvengiama, naudokite nuotėkio srovės įtaiso (RCD) apsaugotą maitinimą. RCD naudojimas sumažina elektros smūgio riziką.

ASMENINIS SAUGUMAS

- ▶ Būkite budrus, stebėkite, ką darote, ir vadovaukitės sveiku protu, kai naudojate elektrinį įrankį. Nenaudokite elektrinio įrankio, kai esate pavargę arba apsvaigę nuo narkotikų, alkoholio ar vaistų. Akimirka neatidumas dirbant su elektriniu įrankiu gali rimtai susižaloti.
- ▶ Naudokite asmenines apsaugos priemones. Visada dėvėkite akių apsaugą. Apsauginė įranga, pvz., dulkių kaukė, neslystantys apsauginiai batai, kepuraitė arba klausos apsaugos priemonės, naudojami tinkamomis sąlygomis, sumažins sužalojimus.
- ▶ Apsaugokite nuo netyčinio paleidimo. Prieš prijun-

gdami prie maitinimo šaltinio, paimdami ar nešdami įrankį, įsitikinkite, kad jungiklis yra išjungtoje padėtyje. Elektrinius įrankius nešiojant pirštu ant jungiklio arba įjungus elektros įrankį su įjungtu jungikliu, gali įvykti nelaimingi atsitikimai.

- ▶ Prieš įjungdami elektrinį įrankį, išimkite bet kokį reguliavimo raktą arba veržliaraktį. Veržliaraktis arba raktas, paliktas prie besisukančios elektrinio įrankio dalies, gali susižaloti.
- ▶ Nepersistenkite. Visada stovėkite ant kojų ir laikykite pusiausvyrą. Tai leidžia geriau valdyti elektrinį įrankį netikėtose situacijose.
- ▶ Pasirenkite tinkamai. Nedėvėkite laisvų drabužių ar papuošalų. Plaukus, drabužius ir pirštines laikykite toliau nuo judančių dalių. Laisvi drabužiai, papuošalai ar ilgi plaukai gali įstrigti judančiose dalyse.
- ▶ Jei yra prietaisai, skirti prijungti dulkių nusiurbimo ir surinkimo įrenginius, įsitikinkite, kad jie prijungti ir tinkamai naudojami. Dulkių surinkimo priemonės gali sumažinti su dulkelėmis susijusį pavojų.

ELEKTRINIO ĮRANKIO NAUDOJIMAS IR PRIEŽIŪRA

- ▶ Nespauskite elektrinio įrankio jėga. Naudokite savo reikmėms tinkamą elektrinį įrankį. Tinkamas elektrinis įrankis atliks darbą geriau ir saugiau tokiu greičiu, kuriam jis buvo sukurtas.
- ▶ Nenaudokite elektrinio įrankio, jei jungiklis jo neįjungia ir neišjungia. Bet koks elektrinis įrankis, kurio negalima valdyti jungikliu, yra pavojingas ir turi būti suremontuotas.
- ▶ Prieš atlikdami bet kokius reguliavimus, keisdami priedus arba laikydami elektrinius įrankius, ištraukite kištuką iš elektros įrankio maitinimo šaltinio. Tokios prevencinės saugos priemonės sumažina elektrinio įrankio netyčinio įjungimo riziką.
- ▶ Nenaudojamus elektrinius įrankius laikykite vaikams nepasiekiamoje vietoje ir neleiskite su elektriniu įrankiu arba šiomis instrukcijomis nesusipažinusiems asmenims naudotis elektriniu įrankiu. Elektriniai įrankiai yra pavojingi neapmokytų naudotojų rankose.
- ▶ Prižiūrėkite elektrinius įrankius. Patikrinkite, ar judančios dalys nėra sulgyjuotos arba nesusirišusios, ar dalys nesulūžusios ir ar nėra kitų sąlygų, kurios gali turėti įtakos elektrinio įrankio veikimui. Jei elektrinis įrankis pažeistas, prieš naudodami jį suremontuokite. Daug nelaimingų atsitikimų įvyksta dėl prastai prižiūrimų elektrinių įrankių.
- ▶ Pjovimo įrankius laikykite aštrius ir švartus. Tinkamai prižiūrimi pjovimo įrankiai su aštriomis pjovimo briaunomis rečiau įspainioja ir yra lengviau valdomi.
- ▶ Elektrinį įrankį, priedus, įrankių antgalius ir pan. naudokite pagal šias instrukcijas, atsižvelgdami į darbo sąlygas ir atliekamą darbą. Naudojant elektrinį įrankį kitokiems nei numatyta darbams, gali susidaryti pavojinga situacija.

APTARNAVIMAS

Pasirūpinkite, kad elektrinį įrankį prižiūrėtų įgaliotasis servisas ir naudokite tik originalias atsargines dalis. Taip bus užtikrintas elektrinio įrankio saugumas.

TIESIŲ ŠLIFAVIMO MAŠINŲ SAUGOS ĮSPĖJIMAI

- ▶ Perskaitykite visus su šiuo elektriniu įrankiu pateiktus saugos įspėjimus, instrukcijas, iliustracijas ir

specifikacijas. Jei nesilaikysite visų toliau išvardytų nurodymų, galite gauti elektros smūgį, gaisrą ir (arba) rimtus sužalojimus.

- ▶ Su šiuo elektriniu įrankiu nerekomenduojama atlikti tokių operacijų kaip šlifavimas ar pjovimas. Veiksmai, kuriems elektrinis įrankis nebuvo skirtas, gali sukelti pavojų ir susižaloti.
- ▶ Nenaudokite priedų, kurie nėra specialiai sukurti ir nerekomenduoti įrankio gamintojo. Vien todėl, kad priedą galima pritvirtinti prie elektrinio įrankio, tai neužtikrina saugaus naudojimo.
- ▶ Vardinis šlifavimo priedų greitis turi būti bent lygus didžiausiam greičiui, nurodytam ant elektrinio įrankio. Šlifavimo priedai, veikiantys greičiau nei vardinis greitis, gali sulūžti ir subyrėti.
- ▶ Priedo išorinis skersmuo ir storis turi atitikti jūsų elektrinio įrankio talpą. Netinkamo dydžio priedų negalima tinkamai valdyti.
- ▶ Ratų, šlifavimo būgnų ar kitų priedų įvorės dydis turi tinkamai atitikti elektrinio įrankio veleną arba įvorę. Priedai, kurie neatitinka elektrinio įrankio tvirtinimo detalių, išsibalansuos, per daug vibruos ir gali prarasti kontrolę.
- ▶ Ant įtvarto tvirtinami ratai, šlifavimo būgnai, pjaustytuvai ar kiti priedai turi būti iki galo įkišti į įvorę arba griebtuvą. Jei įtvaras nepakankamai laikomas ir (arba) rato iškyša per ilgą, sumontuotas ratas gali atsilaisvinti ir išmesti dideliu greičiu.
- ▶ Nenaudokite pažeisto priedo. Prieš kiekvieną naudojimą patikrinkite priedą, pvz., abrazyvinius ratus, ar nėra įtrūkimų ir įtrūkimų, šlifavimo būgnelių, ar nėra įtrūkimų, įplyšimų ar per didelio susidėvėjimo, vielinį šepetį, ar nėra atsilaisvusių ar įtrūkusių laidų. Jei elektrinis įrankis ar priedas nukrito, patikrinkite, ar nepažeistas, arba įdėkite nepažeistą priedą. Apžiūrėję ir sumontavę priedą, atsidėkite save ir pašalinius asmenis toliau nuo besisukančio priedo plokštumos ir vieną minutę paleiskite elektrinį įrankį maksimaliu tuščiosios eigos greičiu. Per šį bandymo laiką pažeisti priedai paprastai suyra.
- ▶ Dėvėkite asmenines apsaugos priemones. Priklausomai nuo naudojimo, naudokite veido skydelį, apsauginius akinius arba apsauginius akinius. Jei reikia, dėvėkite kaukę nuo dulkių, klausos apsaugos priemones, pirštines ir dirbtuvių prijuostę, galinčią sustabdyti smulkines abrazyvines medžiagas arba ruošinio fragmentus. Akių apsauga turi sugebėti sustabdyti skraidančias šiukšles, susidarancias atliekant įvairias operacijas. Dulkių kaukė arba respiratorius turi gebėti filtruoti daleles, susidarancias jūsų operacijos metu. Ilgalaisks didelio intensyvumo triukšmo poveikis gali sukelti klausos praradimą.
- ▶ Laikykite pašalinius asmenis saugiu atstumu nuo darbo zonos. Kiekvienas, įeinantis į darbo zoną, privalo dėvėti asmenines apsaugos priemones. Ruošinio arba sulūžusio priedo skeveldros gali nuskristi ir susižaloti už tiesioginės darbo zonos ribų.
- ▶ Elektrinį įrankį laikykite tik už izoliuotų griebimo paviršių, kai atliekate operaciją, kai pjovimo priedas gali prisilieti prie paslėptų laidų arba savo paties laido. Pjovimo priedas, besiliečiantis su „įtampiančiu“ laidu, gali įjungti metalines elektrinio įrankio dalis, o operatorius gali patirti elektros smūgį.
- ▶ Paleidimo metu įrankį visada tvirtai laikykite rankoje (-ose). Variklio reakcijos sukimo momentas, kai jis

įsibėgėja iki viso greičio, įrankis gali susisukti.

- ▶ Jei įmanoma, naudokite spauštukus, kad paremtumėte ruošinį. Niekada nelaikykite mažo ruošinio vienoje rankoje, o įrankio kitoje rankoje. Suspaudę nedidelį ruošinį, galite valdyti įrankį ranka (-omis). Apvalios medžiagos, pvz., kaiščių strypai, vamzdžiai ar vamzdeliai, pjovimo metu linkę riedėti, todėl antgalis gali sulipti arba šokti link jūsų.
- ▶ Padėkite laidą toliau nuo besisukančio priedo. Jei prarasite elektrinio įrankio kontrolę, laidas gali būti perpjautas arba užstrigęs, o jūsų ranka gali būti įtraukta į besisukantį priedą.
- ▶ Niekada nepadėkite elektrinio įrankio, kol priedas visiškai nesustos. Besisukantis priedas gali sugriebti paviršį ir ištraukti elektrinį įrankį nuo jūsų valdymo.
- ▶ Pakelę antgalius arba atlikę bet kokius reguliavimus, įsitinkinkite, kad įvorės veržlė, griebtuvas ar kiti reguliavimo įtaisai yra tvirtai priveržti. Atsilaisvinę reguliavimo įtaisai gali netikėtai pasislinkti ir prarasti kontrolę, atsilaisvinę besisukantys komponentai bus smarkiai mėtomi.
- ▶ Nenaudokite elektrinio įrankio, kai nešate jį prie šono. Atsitiktinis prisilietimas prie besisukančio priedo gali užkliūti jūsų drabužiams ir įsitraukti priedą į jūsų kūną.
- ▶ Reguliariai valykite elektrinio įrankio vėdinimo angas. Variklio ventiliatorius įtrauks dulkes į korpusą, o per didelės metalo dalelių susikaupimas gali sukelti elektros pavojų.
- ▶ Nenaudokite elektrinio įrankio šalia degių medžiagų. Kibirkštys gali uždegti šias medžiagas.
- ▶ Nenaudokite priedų, kuriems reikalingi skysti aušinimo skysčiai. Vandens ar kitų skystų aušinimo skysčių naudojimas gali sukelti elektros smūgį arba šoką.

ATATRANKA IR SUSIJĘ ĮSPĖJIMAI

- ▶ Atatranka – tai staigi reakcija į suspaustą ar užstrigusį besisukantį ratą, šlifavimo juostą, šepetį ar bet kurį kitą priedą. Suspaudus ar užsikibus, besisukantis priedas greitai užstringa, o tai savo ruožtu priverčia nekontroliuojamą elektrinį įrankį stumti priešinga priedo sukimosi kryptimi. Pavyzdžiui, jei abrazyvinis ratas užsikimšęs arba prispaustas prie ruošinio, rato kraštas, patenkantis į suspaudimo tašką, gali įsiskverbti į medžiagos paviršį, dėl ko ratas gali išlipti arba iššokti. Ratas gali šokinėti link operatoriaus arba nuo jo, priklausomai nuo rato judėjimo krypties suspaudimo taške. Esant tokioms sąlygoms, abrazyviniai ratai taip pat gali sulūžti. Atatranka atsiranda dėl netinkamo elektrinio įrankio naudojimo ir (arba) netinkamų darbo procedūrų ar sąlygų, todėl jos galima išvengti imantis atitinkamų atsargumo priemonių, kaip nurodyta toliau.
- ▶ Tvirtai suimkite elektrinį įrankį ir pastatykite kūną bei ranką taip, kad galėtumėte atsispirti atatrankos jėgoms. Operatorius gali kontroliuoti atatrankos jėgas, jei imamasi tinkamų atsargumo priemonių.
- ▶ Būkite ypač atsargūs apdirbdami kampus, aštrius kraštus ir pan. Stenkitės, kad priedas neatšoktų ir neužkliūtų. Kampai, aštrūs kraštai ar atšokimai gali užstrigti besisukantį priedą ir sukelti kontrolės praradimą arba atatranką.
- ▶ Nenaudokite dantyto pjūklo disko. Tokie peiliai dažnai sukelia atatranką ir elektrinio įrankio valdymo praradimą.

- ▶ Visada įkiškite grąžtą į medžiagą ta pačia kryptimi, kuria pjovimo briauna išeina iš medžiagos (tai ta pati kryptis, kuria svaidomos drožlės). Įrankį padavus netinkama kryptimi, antgalio pjovimo briauna išlipa iš darbo ir traukia įrankį šio padavimo kryptimi.
- ▶ Kai naudojate sukamąsias dildes, greitaigius pjaustytuvus arba volframo karbido pjaustytuvus, visada tvirtai pritvirtinkite darbą. Šie ratai sugriebs, jei jie šiek tiek pasvirę griovelyje, ir gali atatranka. Kai sugriebiamas sukamasis dildė, greitaigis pjoviklis arba volframo karbido pjoviklis, jis gali iššokti iš griovelio ir galite prarasti įrankio kontrolę.

SAUGOS ĮSPĖJIMAI, SKIRTI ŠLIFAVIMO OPERACIJOMS

- ▶ Naudokite tik tokius ratus, kurie rekomenduojami jūsų elektriniam įrankiui ir tik rekomenduojamiems tikslams. Pavyzdžiui: nešlifaukite pjovimo disko šonu. Abrazyviniai pjovimo disklai yra skirti periferiniam šlifavimui, juos veikiant šoninėms jėgoms, jie gali suskilti.
- ▶ Srieginiams abrazyviniams kūgiams ir kamščiams naudokite tik nepažeistus tinkamo dydžio ir ilgio ratų įtvarus su neatlaisvintu peties flanšu. Tinkami įtvarai sumažins lūžimo galimybę.

PRIJUNGIMAS PRIE MAITINIMO ŠALTINIO

Įsitinkinkite, kad įrenginio duomenų lentelėje nurodyta maitinimo šaltinio informacija yra suderinama su maitinimo šaltiniu, prie kurio ketinate jį prijungti.

Šis prietaisas yra II klasės ir skirtas prijungti prie maitinimo šaltinio, atitinkančio etiketėje nurodytą specifikaciją ir suderinamą su įmontuotu kištuku. Jei reikalingas ilginamasis laidas, naudokite patvirtintą ir suderinamą laidą, skirtą šiam prietaisui. Vykdykite visas instrukcijas, pateiktas su ilginamuoju laidu.

ILGINIMO LAIDŲ NAUDOJIMO GAIRĖS

- ▶ Įsitinkinkite, kad ilginamasis laidas yra geros būklės. Kai naudojate ilginamąjį laidą, naudokite pakankamai sunkų, kad išlaikytų srovę, kurią gamins ims. Dėl per mažo laido sumažės tinklo įtampa, dėl to dings maitinimas ir perkais.
- ▶ Prieš naudodami pažleistą ilginamąjį laidą, visada pakeiskite arba leiskite jį suremontuoti kvalifikuotam asmeniui.
- ▶ Saugokite ilginamuosius laidus nuo aštrių daiktų, per didelio karščio ir drėgnų/šlapių vietų.
- ▶ Įrankiams naudokite atskirą elektros grandinę. Ši grandinė turi būti apsaugota atitinkamu uždelsto saugikliu. Prieš prijungdami variklį prie maitinimo linijos, įsitinkinkite, kad jungiklis yra OFF padėtyje, o elektros įtampa yra tokia pati kaip įtampa, nurodyta variklio vardinėje plokštelėje. Veikiant žemesnei įtampai sugadinsite variklį.

PRODUKTO SPECIFIKACIJOS

PASKIRTIS

Mašina skirta šlifuoti ir šlifuoti metalą naudojant ko-rundo šlifavimo įrankius, taip pat dirbti su šlifavimo diskais.

TECHNINIAI DUOMENYS

Straipsnio numeris 45 334

Modelis DG 500 PLUS

Nominali įtampa	V	230
	Hz	50

Nominali įvesties galia	W	500
-------------------------	---	-----

Ne – apkrovos greitis	min ⁻¹	27.000
-----------------------	-------------------	--------

Svoris	kg	1,82
--------	----	------

Garso emisijos vertės nustatytos pagal EN 60745-1, EN 60745-2-23

Paprastai gaminio A svertinis triukšmo lygis yra:

Garso slėgio lygis	dB(A)	89
--------------------	-------	----

Garso galios lygis	dB(A)	100
--------------------	-------	-----

Neaiškumas K	dB	3
--------------	----	---

Bendros vibracijos vertės ah (triasių vektorių suma) ir neapibrėžtis K, nustatytos pagal EN 60745-1, EN 60745-2-23

Maksimalus vibracijos lygis:

a _h	m/s ²	3
----------------	------------------	---

K	m/s ²	1,5
---	------------------	-----

IDENTIFIKAVIMAS

Gaminio ypatybių numeracija nurodoma įrenginio iliustracijoje grafiniame puslapyje.

1. Įvorė 6 mm
2. Tvirtinimo veržlė
3. Šlifauklio velenas
4. Verpstės apykaklė
5. Įjungimo/išjungimo jungiklis
6. Rankena (izoliuotas sugriebimo paviršius)
7. Atviro galo veržliaraktis ant šlifauklio veleno
8. Atviras veržliaraktis uždėtas ant prispaudimo veržlės
9. Vidinis koto matmuo L0

SURINKIMAS

Prieš bet kokius darbus su pačia mašina ištraukite iš maitinimo kištuko.

ŠLIFAVIMO ĮRANKIŲ MONTAVIMAS (D)

- ▶ **Naudokite tik tinkamai pritvirtintus ir nepažeis-tus veržliarakčius.**
 - Nuvalykite šlifauklio veleną **3** ir visas montuoja-mas dalis.
 - Laikykite šlifauklio veleną **3** atviruoju veržliarakčiu **7** už veržliarakčio plokščių .

- Atlaisvinkite užveržimo veržlę **2** atviruoju veržliar-akčiu **8**, pritvirtindami ją prie veržliarakčio plokščių ir sukdamį prieš laikrodžio rodyklę.
 - Įkiškite šlifavimo įrankio užveržimo veleną iki galo į griebtuvą **1**.
 - Tvirtai laikykite šlifauklio veleną **3** atviruoju veržli-arakčiu **7** ir užveržkite įrankio atgalį atviruoju veržliarakčiu **8** už veržliarakčio plokščių, sukdamį pagal laikrodžio rodyklę.
- Šlifavimo įrankiai turi veikti visiškai koncentriškai. Nenaudokite nestandartinių šlifavimo priedų, prieš tęsdami darbą pakeiskite.
- ▶ Neveržkite suspaudimo veržlės griebtuvo, kol nėra sumontuotas šlifavimo priedas. Priešingu atveju griebtuvas gali būti pažeistas.
 - ▶ Naudokite tik atitinkamo koto skersmens šlifavi-mo taškus. Šlifavimo taškas / priedas, kurio koto skersmuo netelpa į įrankio laikiklį (žr. „Techniniai duomenys“), negali būti tinkamai prispaustas ir sug-adins griebtuvą.
 - ▶ Taikymo įrankis turi būti prispaustas bent 10 mm. Vidinis koto matmuo L₀ gali būti naudojamas apskaičiuojant didžiausią leistiną apdirbimo įrankio greitį pagal aplikavimo įrankio gamintojo pateiktas specifikacijas. Jis neturi būti mažesnis už didžiausią elektrinio įrankio greitį.

DULKIŲ / DROŽLIŲ IŠTRAUKIMAS

- ▶ Dulkės iš medžiagų, tokių kaip švino turinčios dan-gos, kai kurios medienos rūšys, mineralai ir metalas, gali pakenkti sveikatai. Dulkų prisilietimas ar įkvėpi-mas gali sukelti alergines reakcijas ir (arba) naudotojo ar pašalinių asmenų kvėpavimo takų infekcijas. Tam tikros dulkės, pvz., ažuolos ar buko dulkės, yra laikomos kancerogeninėmis, ypač dėl medienos apdorojimo priedų (chromato, medienos apsaugos priemonių). Su asbesto turinčiomis medžiagomis gali dirbti tik specialistai.
 - Užtikrinkite gerą darbo vietos vėdinimą.
 - Rekomenduojama dėvėti P2 filtro klasės respira-torių.
- Laikykitės atitinkamų jūsų šalies reglamentų, tai-komų apdirbamoms medžiagoms.
- ▶ Saugokite, kad darbo vietoje nesikaupytų dulkės. Dulkės gali lengvai užsidegti.

OPERACIJA

OPERACIJOS PRADŽIA

Laikykitės tinkamos tinklo įtampos! Maitinimo šaltinio įtampa turi sutapti su įtampa, nurodyta mašinos vardinėje lentelėje. Elektrinius įrankius, pažymėtus 230 V, taip pat galima naudoti su 220 V įtampa.

PALEIDIMAS IR SUSTOJIMAS (C)

Norėdami įjungti elektrinį įrankį, pastumkite įjun-gimo/išjungimo jungiklį **5** į priekį (I padėtis). Norėdami išjungti elektrinį įrankį, paspauskite įjungimo/išjungimo jungiklį **5** atgal (O padėtis). Norėdami taupyti energiją, elektrinį įrankį įjunkite tik jį naudodami.

DARBO PATARIMAI

Optimalūs šlifavimo rezultatai pasiekiami, kai šli-

favimo įrankis lengvai spaudžiamas tolygiai judinamas pirmyn ir atgal. Per stiprus slėgis sumažina mašinos našumą ir greičiau susidėvi šlifavimo įrankį.

► **Apsaugokite abrazyvinius ratus nuo smūgių.**

PRIEŽIŪRA IR VALYMAS

Prieš bet kokius darbus su pačia mašina ištraukite iš maitinimo kištuko.

Kad dirbtumėte saugiai ir tinkamai, visada laikykite mašiną ir ventilacijos angas švarias.

Ekstremaliomis sąlygomis, kiek įmanoma, visada naudokite dulkių nusiurbimą. Dažnai išpūskite ventilacijos angas ir įdėkite nešiojamą liekamąsios srovės įtaisą (PRCD). Apdirbant metalus elektrinio įrankio viduje gali nusėsti laidžios dulkės. Gali pablogėti bendra elektrinio įrankio izoliacija.

Atsargiai saugokite ir tvarkykite priedą (-us). Jei reikia pakeisti maitinimo laidą, tai turi atlikti FF Group arba įgaliotasis FF Group techninės priežiūros atstovas, kad būtų išvengta pavojaus saugai.

APLINKOS APSAUGA

Perdirbkite žaliavas, o ne išmeskite kaip atliekas. Mašina, priedai ir pakuotės turi būti rūšiuojamos taip, kad jos būtų perdirbtos nekenksmingos aplinkai. Plastikiniai komponentai yra paženklinti, kad juos būtų galima perdirbti.

GARANTIJA

Šiam gaminiui suteikiama garantija pagal teisinius / konkrečios šalies reglamentus, kurie galioja nuo pirmojo naudotojo įsigijimo datos. Garantija netaikoma žalai, atsiradusioms dėl normalaus nusidėvėjimo, perkrovos ar netinkamo naudojimo. Jei turite pretenzijų, visiškai surinktą mašiną nusiųskite pardavėjui arba elektrinių įrankių aptarnavimo centrui.

EN	EU DECLARATION OF CONFORMITY		We declare under our sole responsibility that the listed products comply with all applicable provisions of the below directives and are also in conformity with the following standards. Production year and serial number are on the product. The relative technical file is at the below address.
	DIE GRINDER		
	MODEL	Article number	
FR	DÉCLARATION CE DE CONFORMITÉ		Nous déclarons sous notre propre responsabilité que les produits décrits sont conformes à toutes les dispositions applicables des directives ci-dessous et sont également conformes aux normes suivantes. L'année de production et le numéro de série figurent sur le produit. Le dossier technique correspondant est à l'adresse ci-dessous.
	MEULEUSES DROITES		
	MODÈLE	Numéro de l'article	
IT	DICHIARAZIONE CE DI CONFORMITÀ		Dichiariamo sotto la nostra piena responsabilità che i prodotti indicati sono conformi a tutte le disposizioni applicabili delle seguenti direttive e sono inoltre conformi alle seguenti norme. Anno di produzione e numero di serie sono sul prodotto. La relativa scheda tecnica è al seguente indirizzo.
	SMERIGLIATRICE ASSIALE		
	MODELLO	Codice prodotto	
EL	ΔΗΛΩΣΗ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ ΕΚ		Δηλώνουμε με αποκλειστική μας ευθύνη, ότι τα αναφερόμενα προϊόντα συμμορφώνονται με όλες τις σχετικές διατάξεις των κάτωθι οδηγιών και είναι επίσης σύμφωνα με τα ακόλουθα πρότυπα. Το έτος παραγωγής και ο σειριακός αριθμός αναγράφονται στο προϊόν. Ο τεχνικός φάκελος είναι στην παρακάτω διεύθυνση.
	ΕΥΘΥΣ ΛΕΙΑΝΤΗΡΑΣ		
	ΜΟΝΤΕΛΟ	Κωδικός προϊόντος	
SR	CE IZJAVA O USAGLAŠENOSTI		Na sopstvenu odgovornost izjavljujemo, da navedeni proizvodi poštiju sve važeće odredbe dole navedenih direktiva i da su takođe u skladu sa sledećim standardima. Proizvodna godina i serijski broj su na proizvodu. Relativna tehnička datoteka je na donjoj adresi.
	RAVNA BRUSILICA		
	MODEL	Broj predmeta	
HR	EU IZJAVA O SUKLADNOSTI		Pod punom odgovornošću izjavljujemo da navedeni proizvodi u skladu sa svim primjenjivim odredbama dolje navedenih direktiva, a također su u skladu sa sledećim standardima. Godina proizvodnje i serijski broj su na proizvodu. Relativna tehnička datoteka nalazi se na donjoj adresi.
	RAVNA BRUSILICA		
	MODEL	Broj artikla	
RO	DECLARAȚIE DE CONFORMITATE UE		Declarăm pe proprie răspundere că produsele menționate respectă toate prevederile aplicabile din directivele de mai jos și sunt, de asemenea, conforme cu următoarele standarde. Anul de producție și numărul de serie sunt pe produs. Fișierul tehnic relativ se află la adresa de mai jos.
	POLIZOR DREPT		
	MODEL	Număr articol	
HU	EU MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT		Kijelentjük kizárólagos felelősségünkre, hogy a felsorolt termékek megfelelnek az alábbi irányelvek összes vonatkozó rendelkezésének, és megfelelnek a következő szabványoknak is. A gyártási év és a sorozatszám a terméken található. A relatív műszaki fájll az alábbi címen található.
	EGYENES CSISZOLÓ		
	MODELL	Cikk szám	
BG	ЕС ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА СЪОТВЕТСТВИЕ		С пълна отговорност ние декларираме, че посочените продукти отговарят на всички валидни изисквания на директивите и разпоредбите по-долу и съответства на следните стандарти.
	ПРАВ ШЛАЙФ		
	МОДЕЛ	Каталожен номер	
LT	ES ATITIKTIES DEKLARACIJA		Mes, prisiimdami visą atsakomybę, pareiškiame, kad išvardyti produktai atitinka visas taikomas toliau nurodytų direktyvų nuostatas ir taip pat atitinka šiuos standartus. Gamybos metai ir serijos numeris yra ant gaminio. Santykinis technologinis failas yra žemiau nurodytu adresu.
	TIESINIS ŠLIFUOKLIS		
	MODELIS	Straipsnis Numeris	
	45 334	DG 500 PLUS	2006/42/EC EN 60745-1:2009+A11:2010 EN 60745-2-23:2013

Aimilios G. Theodorou
Electrical Engineer,
Safety Officer



28/9/2022
FF GROUP TOOL INDUSTRIES,
19300 Aspropyrgos-Greece.

**FF GROUP
TOOL
INDUSTRIES**
9,5km
Attiki Odos,
Aspropyrgos
19300, Athens,
Greece
Tel. +30 210 55
98 400





	FF Group Tool Industries
	9,5 Km Attiki Odos, Aspropyrgos
	19300, Athens, Greece
	+30 210 55 98 400
	info@ffgroup-toolindustries.com
	www.ffgroup-tools.com